



## Dudas sobre el futuro de la investigación **La AMIA a juicio oral**

Página/6

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 28 de febrero de 2000 - Año 13 - N° 4042  
Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20  
En Uruguay: \$23 - En Brasil: R4 - Opcional Novela: \$3

## RECLAME LIBERO

River ganó 4 a 1 y alcanzó en la punta a San Lorenzo y Gimnasia que empataron 1 a 1

## TODO A PEDIR DE RIVER



## HOMENAJE

Un conocido epigrama del poeta nicaragüense Ernesto Cardenal se titula "Somoza develiza la estatua de Somoza en el estadio Somoza". Durante su reciente paso por Costa Rica, el ex presidente Carlos Menem estuvo a punto de plagiarlo. Allí fue invitado a jugar un torneo de golf que se realizó en su homenaje. Después de utilizar 66 golpes para recorrer los 18 hoyos, la información brindada a la prensa local rezaba: "Carlos Menem conquistó el segundo lugar en el torneo Carlos Menem". Lamentablemente, el campo de golf utilizado no se llamaba Carlos Menem sino "Los Delfines".

## ENCUESTA EXCLUSIVA

Un estudio del Banco Mundial muestra que una de cada tres familias porteñas fue víctima de algún delito en los últimos seis meses, pero apenas un 35 por ciento lo denunció. Entre esos pocos casos, la gran mayoría asegura que "la policía no hizo nada"

## Más delito pero pocas denuncias

Páginas/10/11

**24** Una heroína en la península, por Mempo Giardinelli

Seis provincias reclaman 3000 millones por pago de impuestos a las empresas privatizadas. Estas recurren a tribunales internacionales

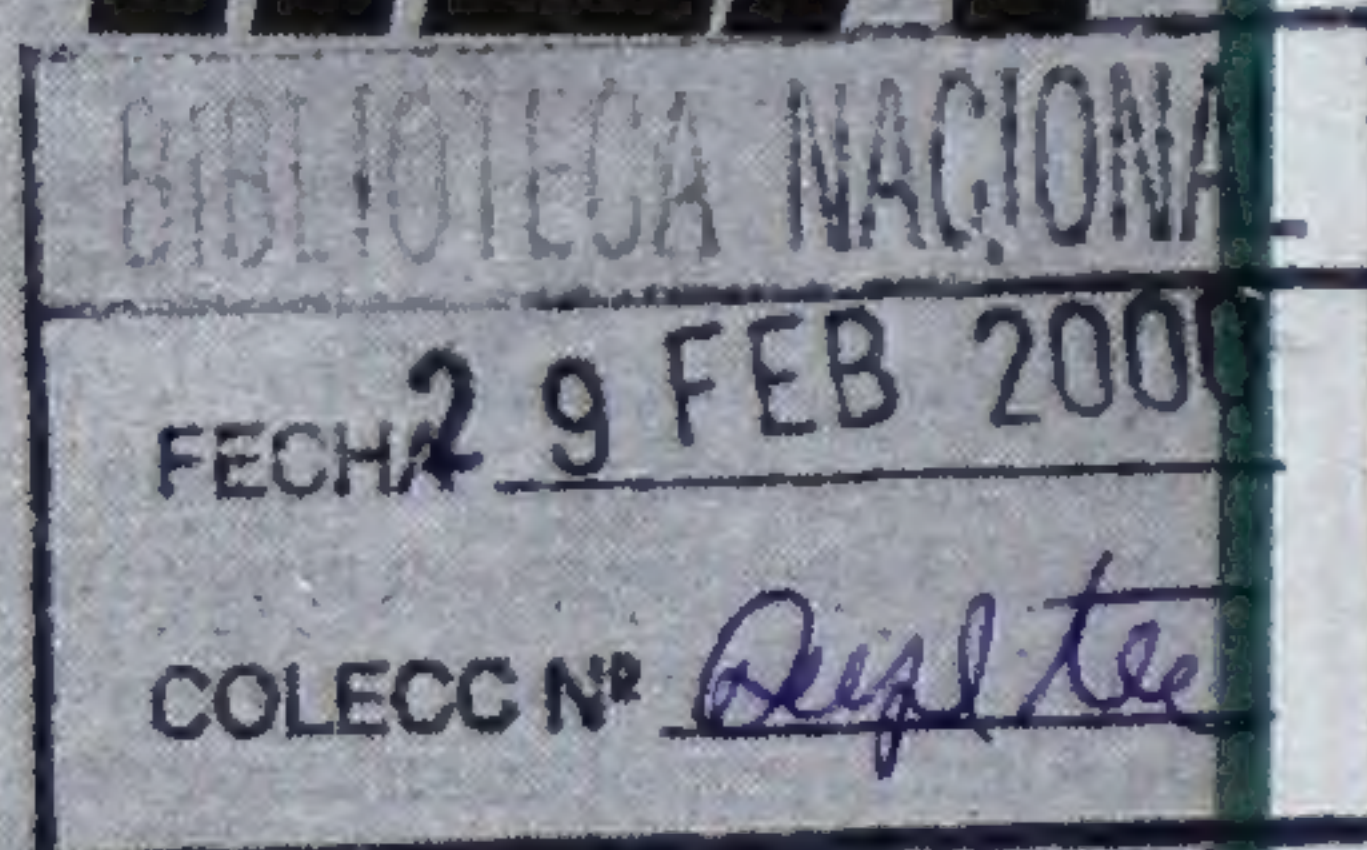
## Una crisis for export

Páginas/8/9

## Cavallo y Beliz se unen contra la Alianza

Después de intercambiar insultos por ocho meses anunciaron que irán juntos a las elecciones del 7 de mayo. El orden de la fórmula será definido el 10 y 11 de marzo en una interna abierta donde podrán participar los justicialistas **Páginas/2/3**

# NACIÓ LA AZNAILA





## No los

Por Adrián H. Mouján

—Mingo, ¿por qué no le rompemos la siesta a Ibarra?

Era viernes por la tarde cuando Gustavo Beliz le propuso en secreto a Domingo Cavallo sellar un acuerdo para presentarse juntos en las elecciones a jefe de Gobierno porteño. Pero el pacto se filtró y lo que pensaban anunciar en la semana con bombos y platillos debieron darlo a conocer ayer en una apurada conferencia de prensa. Con el nombre *Encuentro por la Ciudad*, el acuerdo será rubricado el miércoles por ambos postulantes, y contemplará una interna abierta el 10 y el 11 de marzo para que los independientes y afiliados de Acción por la República (AR), Nueva Dirigencia (ND) y el justicialismo elijan el orden de la fórmula.

El jueves por la tarde, Cavallo ya había leído los diarios y junto a sus aliados llegó a la conclusión de que los resultados del debate con sus contrincantes, organizado por Conciencia, habían sido más beneficiosos para el candidato de la Alianza, Aníbal Ibarra, que para él y Beliz.

“Quedamos muy mal, pudimos explicar parte de las propuestas, pero la pelea con Gustavo se reflejó en todos los medios. Y encima Ibarra sigue haciendo la plancha en el Club de Amigos”, fue la evaluación que realizó el titular de AR. Ese mismo día, a Cavallo le presentaron un encuesta que mostraba que una fórmula entre él y Beliz podía poner en serios aprietos a la Alianza, según aseguraron fuentes del cavallismo.

Con esta suma de argumentos, Cavallo intentó localizar a Beliz, quien se encontraba tomando exámenes en la Facultad de Derecho de la Universidad Austral. El postulante de ND leyó los mensajes que Cavallo le dejó en su beeper y entendió a dónde apuntaba su ex socio, ya que su evaluación había sido muy similar.

Luego de pensarlo toda la noche, Beliz comenzó el viernes con la decisión de limar asperezas con Cavallo. Ese día dialogaron telefónicamente, ya que el diputado nacional debía partir por la noche a Nueva York, donde ahora se encuentra.

Pero el corto tiempo no impidió que el acuerdo se sellara de palabra en trazos gruesos. A partir de allí, comenzaron a tallar las figuras de Enrique Rodríguez, por el lado belizista, y de Armando Caro Figueroa, por el cavallista. Con la decisión de no reunirse, para no levantar sospechas, y con el inevitable gasto en celulares que esto implica, ambos operadores fueron puliendo la letra chica del acuerdo, supervisado vía e-mail por los dos candidatos. El sábado, Caro puso al tanto de las conversaciones al peronista Alberto Irribarne y a la independiente Marta Oyhanarte, quienes comenzaron a participar de la redacción del acuerdo.

A Rodríguez se le sumaron Jorge Srur y Abel Fleitas, y entre los seis cerraron la alianza. El documento iba desde las oficinas de ND, ubicadas en la calle Arenales, hasta la casa de Caro Figueroa en Paraguay y Talcahuano, siempre

## OPINION

J. MORALES SOLA

## “Unidad en la oposición”



“El acuerdo plantea lo que era impensable hasta hace unas pocas horas, esto es la unidad de la oposición. Las dos fuerzas opositoras más importantes reunidas, y el justicialismo que está obligado a sumarse. Por el otro lado, la Alianza deberá modificar ahora su estrategia porque no le va a resultar sencillo.

Es muy cierto que en política dos más dos nunca es cuatro, pero la conformación de un polo opositor puede resultar muy atractiva para aquellos que no tenían coincidencias con la Alianza, o que se vean interesados por una propuesta de una oposición unida. También es muy posible que muchos que no estaban de acuerdo con Cavallo terminen votando a Ibarra. Esto podría ocurrir con sectores del justicialismo, aunque la idea de apoyar una fórmula Beliz-Cavallo o Cavallo-Beliz ya había sido propuesta por Ruckauf y no se cumplía no porque hubiera desinterés del lado de los justicialistas sino porque Beliz y Cavallo no se ponían de acuerdo. De hecho, la fórmula resulta muy natural. En cuanto a Ibarra, hubo dos momentos en su campaña. Hasta hace un mes, en la Alianza pensaban en lo irreversible de caer en el ballottage. Después, con una oposición dividida dieron vuelta esa idea. Ahora, con el acuerdo Beliz-Cavallo, se les torna más difícil el triunfo incluso en la segunda vuelta. Creo que Fernando de la Rúa va a tener que acelerar la campaña de lanzamiento de Cecilia Felgueras como vice, y está obligado a salir él mismo a hacer campaña. Una derrota en Capital resultaría desastrosa para su gobierno.”

HUGO HAIME

## “La situación es incierta”



“De lo único que se puede estar seguro, por el momento, es de que la unión de Beliz y Cavallo va a armar un fuerte polo opositor. Pero la situación en la Capital todavía se presenta muy incierta. Creo que lo más importante, lo que está en juego, es si habrá o no segunda vuelta. Y la clave es cómo jueguen en las elecciones los partidos de izquierda, Cartaña y el peronismo. Si el PJ se suma a Beliz o a Cavallo, se subsume dentro de ese polo. Y la fuerza que surja podría llegar a transformarse en un polo que obligue a llamar a una segunda vuelta. Pero también están en juego esos 6 o 7 puntos que suman entre los partidos de izquierda y Cartaña.

Habrà que ver si el acuerdo potencia la presencia fuerte de un polo opositor. Si se trata de sumar números, Beliz tiene un electorado que parece propio de entre 15 y 17 puntos y Cavallo viene de sus 16 puntos para presidente, pero el escenario es demasiado dinámico. Si se puede estar seguro de que el acuerdo provocará una polarización. Los 54 puntos que obtuvo De la Rúa son, en teoría, el techo de Ibarra. Y Cavallo-Beliz suman alrededor de 40. Ahora, si esto se da en las elecciones depende de la dinámica electoral.”

Candidato a la Jefatura de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra.

“No es sorpresa que dos ex ministros de Menem terminen juntos.”

Aníbal Ibarra aceptó

conversar con

Página/12 sobre la

sorpresa alianza

opositora pero ni

siquiera modificó su

fin de semana familiar

por la novedad.

Asegura que ésta se

debe a la debilidad de

sus contrincantes y

comparó a Beliz con

Bordón.

## "Beliz rifó todo su capital político en quince días"

Por Fernando Cibeira

Si era pose o no, sólo él lo sabe. El candidato a jefe de gobierno de la Alianza, Aníbal Ibarra, se mostró totalmente despreocupado por el inesperado acuerdo que firmaron ayer Domingo Cavallo y Gustavo Beliz. Ibarra no alteró su programado domingo de descanso en familia y no hubo reuniones de emergencia. Los contactos quedaron para hoy, cuando se junte con sus jefes de campaña para analizar el nuevo escenario de la Capital.

—¿Lo sorprende que Cavallo y Beliz hayan acordado un frente para las elecciones porteñas?

—En un primer análisis pareciera

que quieren confundir a la sociedad. Hace apenas 48 horas se pelearon a muerte en el debate en “Conciencia”, en lo que fue casi una pelea de bar. Y, yendo un poco más atrás, hace unos meses Cavallo vendía “a su madre por un cargo”, según sostenía Beliz. Y ahora resulta que se juntan. Pero no es para sorprenderse que dos ex ministros de Menem terminen aliándose.

—¿No cree que una fórmula Cavallo-Beliz o Beliz-Cavallo potencia las posibilidades que tienen de conseguir votos por separado?

—En términos electorales esto pone en evidencia la debilidad de ambos candidatos. Es uno de esos casos en los que uno más uno no va a sumar dos.

—¿Esta alianza no complica sus posibilidades de ganar?

—En absoluto. Ahora estoy más convencido que nunca que gano en la primera vuelta.

—¿Lo tomó por sorpresa la decisión de Beliz, que en algún momento estuvo cerca de la Alianza?

—Lo de Beliz me hace acordar a José Octavio Bordón. En sólo 15 días rifó todo su capital político.

—¿Qué posición supone que tomarán ahora los peronistas porteños?

—El límite de muchos peronistas es Cavallo y en este escenario estoy seguro de que muchos van a inclinarse por el proyecto de la Alianza, con el que pueden sentirse más identificados.

EN LA ALIANZA HICIERON COMO SI TODO SIGUIERA IGUAL

## El Gobierno no se muestra preocupado

Por F.C.

Aunque, como a todo el mundo, la movida los tomó por sorpresa, en la Alianza aseguraban que la entente entre Domingo Cavallo y Gustavo Beliz no les traía nuevos problemas y que, incluso, podía beneficiarlos con el voto de algunos peronistas desencantados. “El único efecto que produce es el adelantamiento en los hechos de la segunda vuelta”, analizaban cerca del candidato de la Alianza para la jefatura de gobierno porteño, Aníbal Ibarra, amplio favorito en las encuestas, al menos hasta ayer. En Gobierno preferían dar como decisiva para el reacomodamiento opositor la jugada—todavía no oficializada—de colocar a la interventora en el PAMI, Cecilia Felgueras, como compañera de fórmula de Ibarra.

Según ese análisis, la casi segura victoria que prenunciaba la juvenil dupla Ibarra-Felgueras obligó a los dos ex ministros a esconder odios y

empachar su antigua alianza. “Si no, ¿cómo se entiende que hasta hace un par de días se sacaban los ojos cada vez que podían?”, razonaba uno de los encargados de la campaña de la coalición.

Con todo, el anuncio opositor amagó con provocar una cumbre de emergencia en Olivos. Al menos, Felgueras tenía todo listo para encontrarse a conversar con Fernando de la Rúa. Pero, finalmente, la estrategia fue no hacer olas y seguir como si no hubiera pasado nada. “Este acuerdo no nos pone en estado de alerta”, repetían. Ibarra, por ejemplo, no modificó sus planes: mientras los integrantes de Acción por la República y Nueva Dirigencia anunciaban el acuerdo, entraba al cine con sus hijos y luego iba de compras al supermercado.

“Nos sorprende, pero igual estaba dentro de las posibilidades”, analizaban cerca del candidato. “El escenario había quedado muy complicado tanto para Cavallo como para Beliz, sabían que no llegaban a la segunda vuelta”, razonaban. Justamente, la

idea que prevalecía en el Gobierno era que el acuerdo adelantaba el ballottage. Hasta ahora, los sondeos que manejaba la Alianza indicaban que en una hipotética segunda vuelta Ibarra le sacaba una ventaja cercana a los 15 puntos ya sea a Cavallo o a Beliz. Pero en aquel cálculo no se tenía en cuenta la alternativa de una fórmula conjunta, por lo que será necesario encargar un nuevo trabajo. Otro ítem que preferían no mencionar era las negociaciones reservadas para que Beliz apoyara a la Alianza en segunda vuelta, un dato ahora anecdótico.

De cualquier forma, en la coalición eran optimistas porque entendían que el acuerdo entre los dos ex ministros de Menem les regalaba el mercado del peronismo “progresista”. “Muchos peronistas, ya sea simpatizantes o dirigentes, siempre nos dijeron que Cavallo era su límite”, aseguraban. Y así como hace unos días recibieron con los brazos abiertos al ex duhalista Jorge Telerman, en la Alianza soñaban con nuevos exiliados.



CAVALLO Y GUSTAVO BELIZ COMPARTIRAN FORMULA EN CAPITAL

# une el amor sino el espanto

Los líderes de Acción por la República y Nueva Dirigencia acordaron dirimir en una interna abierta, el próximo 10 y 11 de marzo, quién será el candidato a jefe de gobierno porteño y quién el vice.



Las segundas líneas de Acción por la República y Nueva Dirigencia anunciaron el acuerdo en un bar.

El anuncio se pensaba realizar a mitad de semana pero el pacto se filtró y los tiempos se aceleraron.

por Internet. El domingo, ambos equipos repitieron el esquema, pero la filtración del acuerdo—que la Alianza hizo circular con devoción—los obligó a apurar los tiempos y, de esta manera, a las 15.30 Beliz le dio el okey al documento desde la computadora que tiene en su casa. Desde allí, el documento navegó por la red de redes hasta la

las 17, hora neoyorquina, y luego de recibir un aviso de Caro Figueroa que lo instaba a leer el e-mail porque la información del acuerdo se había filtrado, el candidato de AR leyó el documento, lo aprobó y lo envió nuevamente a Buenos Aires. De inmediato, los seis partícipes del acuerdo organizaron una conferencia de prensa en la confitería Modena, ubicada frente a la Facultad de Derecho de la UBA y al lado del Museo de Bellas Artes.

La mayor cantidad de requisitos partieron hacia los belizistas, quienes debieron explicar la decisión de su jefe de dar marcha atrás luego de haber dicho cosas como: "Cavallo es capaz de vender a la madre por un poco de poder". En todos los casos, Rodríguez se remitió al documento que en algunos de sus párrafos explica los motivos de la decisión: "Hoy comprendimos que cuando hay un interés superior, los dirigentes tenemos la obligación de hacer primar ese interés por sobre nuestras diferencias. Y, para ello, queremos

unirnos y ofrecerle a la ciudadanía un liderazgo".

En el cavallismo explicaron que "no tiene sentido competir con alguien con quien tenemos dos millones de coincidencias programáticas. Además, le estaríamos haciendo el juego a Aníbal Ibarra, que no tiene ni la más pálida idea de cómo se gobierna".

**Coincidencias:** "No tiene sentido competir con alguien con quien tenemos dos millones de coincidencias programáticas", explicaron en el cavallismo.

Ambos sectores coincidieron en afirmar que, con esta decisión, la primera vuelta se realizará el 10 y 11 de marzo, y la segunda el 7 de mayo cuando la fórmula enfrente a Aníbal Ibarra, y a Cecilia Figueiras casi con seguridad. Rebasando optimismo, algunos de los presentes vaticinaban un triunfo

en primera vuelta, mientras que otros, más cautos, coincidían en que en caso de ir a una segunda, allí derrotarían a la Alianza.

El orden de la fórmula se decidirá el 10 y 11 de marzo en 300 centros de votación electrónica, un sistema inédito en el país, ubicados en las esquinas más populosas de la ciudad. La interna será abierta y podrán participar, además de los afiliados a ambos partidos, los independientes y los afiliados al justicialismo, ya que Cavallo y Beliz descuentan que el estado de diáspora en que se encuentra el peronismo porteño, les permitirá cosechar en ese sector. Inclusive, aseguran que Raúl Granillo Ocampo declinará su postulación y manifestará su apoyo al acuerdo. *Encuentro por la Ciudad* llevará dos listas de candidatos a legisladores porteños, la de Nueva Dirigencia, y la de AR y sus aliados. Consultados por este diario, en ambos partidos descartaron la posibilidad de sumar a algún dirigente del PJ porteño, que ya se encuentra atomizado.

## Te odio, te odio, te odio

No todo es color de rosa en la vida de Gustavo Beliz y Domingo Cavallo. Las frases que se regalaron en los últimos seis meses, cuando el matrimonio parecía irreconciliable, son un fiel reflejo de lo fácil que es pasar del amor al odio, y viceversa.

◆ **Beliz:** "Cavallo es capaz de vender a la madre por un poco de poder" (*Clarín*, 11/7/99)

◆ **Beliz:** "Cavallo tiene bulimia por el poder" (*Página/12*, 11/7/99)

◆ **Cavallo:** "Sus declaraciones fueron fruto de algún enojo que, supongo, será momentáneo. Lo voy a perdonar cuando me pida disculpas" (*Clarín*, 13/7/99)

◆ **Beliz:** "Cavallo desconoce profundamente los temas de la ciudad" (*Página/12*, 19/12/99)

◆ **Beliz:** "Cavallo durante mucho tiempo dijo que había jueces de servilleta y hasta mafias y hoy negocia con los sectores que representan eso en la Ciudad: Corach, Manzano y Toma" (*Página/12*, 28/12/99)

◆ **Cavallo:** "Beliz (dos meses antes de las elecciones) me abandonó, se borró y me insultó" (*El Cronista*, 7/2/00)

◆ **Cavallo:** "Yo no voy a cometer la hipocresía de hacer campaña en contra Beliz y a favor de Ibarra, como en la práctica está haciendo Beliz" (*Página/12*, 13/2/00)

## Te amo, te amo, te amo

"Buenos Aires se merece mucho más." Con esta frase está inicialado el documento que une la suerte política de Gustavo Beliz y Domingo Cavallo de cara a las elecciones porteñas del 7 de mayo. El texto incluye varias propuestas que van desde la promulgación de "leyes más estrictas para luchar contra el delito, el traspaso integral de la Policía Federal, la Justicia Penal y los programas sociales nacionales que se ejecuten en la Ciudad".

Beliz y Cavallo también prometen, al mejor estilo de José Manuel de la Sota, una rebaja de impuestos, "dictar leyes que permitan una transformación tecnológica y pedagógica de la escuela que permita una enseñanza de calidad". Las iniciativas también incluyen al sector de salud, "mayor protección del medio ambiente, más viviendas, más eficiencia en sus servicios de transporte pública, limpieza y mantenimiento".

Ambos dirigentes justificaron la decisión de ir aliados a los comicios al señalar que "coincidimos en que Buenos Aires merece más gobierno, y porque tenemos los equipos y la decisión necesarios para esa transformación, hemos decidido deponer todo tipo de diferencia personal para privilegiar ese objetivo mayor. No queremos sentirnos responsables de no haber hecho lo suficiente para darle a la ciudad el gobierno que se merece".

## OPINION

GRACIELA RÖHMER

### "Los votos no se sumarán"



"A partir del acuerdo, lo que resulta más interesante es la probable respuesta del electorado que se-

ría bien diferente de acuerdo a quién encabece la fórmula. Suponiendo que en las elecciones existiera una eventual polarización entre Aníbal Ibarra y Cavallo, hay un sector muy importante del electorado de Beliz que no decidiría volcar su voto a favor de Cavallo y emigraría hacia el candidato de la Alianza. En cambio, si se ubica como alternativa una eventual polarización entre Ibarra y Beliz, el electorado de Cavallo muestra una mayor propensión a volcarse hacia el candidato de Nueva Dirigencia. En este acuerdo, el que se beneficiaría también parece ser Ibarra. La posibilidad de una segunda vuelta venía decreciendo en los últimos meses, porque si bien el candidato de la Alianza hoy no estaría en condiciones de ganar la primera vuelta, según nuestros sondeos está a unos 4 o 5 puntos de alcanzar el 51 por ciento. Y habría que sumarle los votos que partirían del lado de Beliz, en el caso de una polarización entre Cavallo e Ibarra. Lo más interesante de la asociación entre Cavallo y Beliz es que no son sumables los votos."

ROSENDO FRAGA

### "Una marcada polarización"



"El acuerdo entre Beliz y Cavallo llevará a las próximas elecciones a una marcada polarización. Esa es la con-

secuencia política más importante. Ya no habría un tercer candidato. Que haya polarización implica que la segunda vuelta que era hasta ahora previsible, se jugará en la primera, porque ya nadie va a ir a votar pensando en la posibilidad de modificar su voto. En la actual estrategia de Aníbal Ibarra—jugar a la polarización—el acuerdo no pareciera que vaya a perjudicarlo. Pero a quien más beneficia es al candidato de Acción por la República. Porque del mismo modo que Ibarra, Cavallo jugaba a la polarización, suponiendo que gane la interna con Beliz.

El acuerdo entre Beliz y Cavallo era algo natural, si se lo ve desde el punto de vista de la lógica política. Tiene un sentido. Pero hasta hace unos días resultaba impensable. Habían mantenido enfrentamientos muy fuertes. A su vez, como resultado de esta alianza, el Justicialismo quedará fácticamente formando parte del acuerdo.

No creo que Cavallo vaya a sufrir una fuga en su electorado como rechazo al acuerdo, y del lado de Beliz si se produce va a ser mínima. No lo creo porque se trata de una elección interna, en la que la gente participa, y no de un arreglo entre las cúpulas políticas. En cuanto a los últimos sondeos, a Ibarra no le alcanza para ganar en la primera vuelta, pero no quiere decir que no se produzcan movimientos en los próximos días. Hasta la semana pasada, nuestras mediciones lo colocaban a Ibarra con un 40 por ciento y a Cavallo entre 24 y 25."



## Repudio al golpe

La Comisión por la Memoria, la Verdad y la Justicia convocó a "las organizaciones sociales, políticas, gremiales, estudiantiles, comisiones de derechos humanos" a participar en la 24ª marcha de repudio al golpe de Estado del 24 de marzo de 1976. La Comisión anunció que la primera reunión de organización será hoy a partir de las 19 horas en Rincón 74, en la Capital. Las consignas de la marcha serán la "anulación efectiva de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final y de los indultos", "cárcel para los genocidas y sus cómplices de ayer y de hoy" y un expreso rechazo a "la política de entrega, ajuste, represión e impunidad contra el pueblo".

## Culpa de la lluvia

El acto en conmemoración del Tratado de Pilar que iba a reunir ayer a Fernando de la Rúa y a los gobernadores justicialistas Carlos Ruckauf, Carlos Reutemann y al gobernador radical de Entre Ríos Sergio Montiel se suspendió por mal tiempo ya que ni Ruckauf (que se encontraba en Mendoza) ni Reutemann pudieron volar hacia Buenos Aires. "No tenía sentido hacer algo porque lo más importante era lo que pasara al aire libre, dado que allí iba a ver concurrencia popular", señaló el intendente de Pilar, Sergio Bivort, antes de agradecer al presidente De la Rúa y a los gobernadores "su predisposición" a participar del acto popular.

## De mozos y bancarios

La interna de la CGT ya comenzó a afectar el mapa gremial. Un sector del sindicato gastronómico, que responde a la CTA, obtuvo la inscripción del Gobierno para crear un gremio paralelo al de Luis Barriónuevo. En tanto, en la seccional Buenos Aires del Banco de la Provincia de Buenos Aires rompieron lazos con el gremio nacional que responde a Juan José Zanola para alinearse con el Movimiento de Trabajadores Argentinos de Hugo Moyano.

# "Es un contrato irregular y debe renegociarse"

Este incumplimiento puede ser una causal para entablar cierta renegociación", sostuvo Darío Alessandro en referencia a los lentos, caros e ineficaces procesos para la confección y entrega de DNI a cargo de la empresa Siemens, tal como lo reveló *Página/12* ayer. "Nuestros funcionarios deben hablar con los directivos de Siemens por una renegociación adulta", aseguró el presidente del bloque de diputados de la Alianza. Y agregó: "Siemens tiene que darse cuenta de que ese contrato lo firmó porque había un gobierno que favorecía ese tipo de grandes negociados. Ahora no pasa lo mismo".

Después que este diario accediera a un informe técnico interno del Registro Nacional de las Personas (Renaper), que afirmaba que la empresa alemana a cargo de "Proyecto DNI" no se encuentra en condiciones técnico-operativas para ejecutar el contrato, Alessandro confirmó que "hay una serie de problemas que se vienen acumulando y tienen que ver con un contrato muy irregular. Para hacer un documento —que no es una innovación tecnológica tremenda—, cada argentino tiene que pagar 30 pesos, cuando no existe ninguno de características similares que tenga ese precio".

La historia de la adjudicación tendría por detrás un negocio que ascendería a los 1000 millones de dólares y en el que estarían involucrados varios empresarios, funcionarios del gobierno anterior y hasta el mismísimo Carlos Menem. Alessandro enfatizó que el gobierno de la Alianza está disconforme con los resultados prácticos de la adjudicación porque "lo ve como un contrato irregular".

Las demoras en la provisión de documentos, en la modernización del control de frontera y en la informatización de las elecciones —conjunto de operaciones que se enlazan en el mismo contrato—, configurarían un grave incumplimiento de las obligaciones contractuales que habilitaría una renegociación o, incluso, hasta una rescisión de la licitación. Alessandro argumentó que "no se han hecho las inversiones necesarias para que este sistema se ponga en

Darío Alessandro confirmó que, tal como reveló *Página/12*, el Gobierno quiere modificar el contrato de los DNI negociado por Menem y Siemens.



Darío Alessandro confirmó lo adelantado ayer por *Página/12*. "Debemos hablar con Siemens para una renegociación adulta."

marcha. La empresa dice que el responsable del atraso es el Estado, pero la empresa está muy atrasada en sus responsabilidades". El informe técnico que detalla las irregularidades sobre el contrato que Siemens celebró con la gestión anterior también sugería que, en caso de renegociación, debe presionarse a la concesionaria para bajar el costo de 30 pesos de cada DNI y conseguir más documentos gratis que los 70 mil a los que obliga el contrato actual. "Siempre hay una cantidad de documentos que deben entregarse a perso-

nas de menores recursos y los que estaban contemplados son muy pocos. Siemens dice que no tiene problemas pero que los pague el Estado. Hay que encontrar una salida a eso", indicó el frepasista. Alessandro también se opuso a la entrega obligatoria domiciliaria del documento con un valor adicional de diez pesos e ironizó: "Es como si lo llevaran de a uno y en remise. Decían que era para verificar el domicilio pero es absurdo porque eso es función de la comisaría que extiende el certificado de domicilio".

Lo que sobrevoló como una amenaza se convertirá seguramente esta semana en una realidad. La CGT tiene pensado suspender hasta nuevo aviso la convocatoria del congreso donde el camionero Hugo Moyano buscaba reemplazar a Rodolfo Daer en la secretaría general de la central sindical. La medida no sólo se entiende como un castigo al dirigente camionero por no haber acatado el levantamiento de la protesta contra la reforma laboral. También se impulsó a fin de ganar tiempo y posicionar a otros candidatos para manejar los hilos de la CGT.

La pelea interna de la CGT muestra a dos grupos bien diferenciados. Por un lado los "gordos", como se denomina a los dirigentes que hegemonizan la conducción sindical. Por el otro, el ala rebelde que concentra a los gremios del transporte, junto a metalúrgi-

**Castigo: La decisión de suspender el congreso previsto para mediados de marzo aparece ahora como un castigo a Hugo Moyano.**

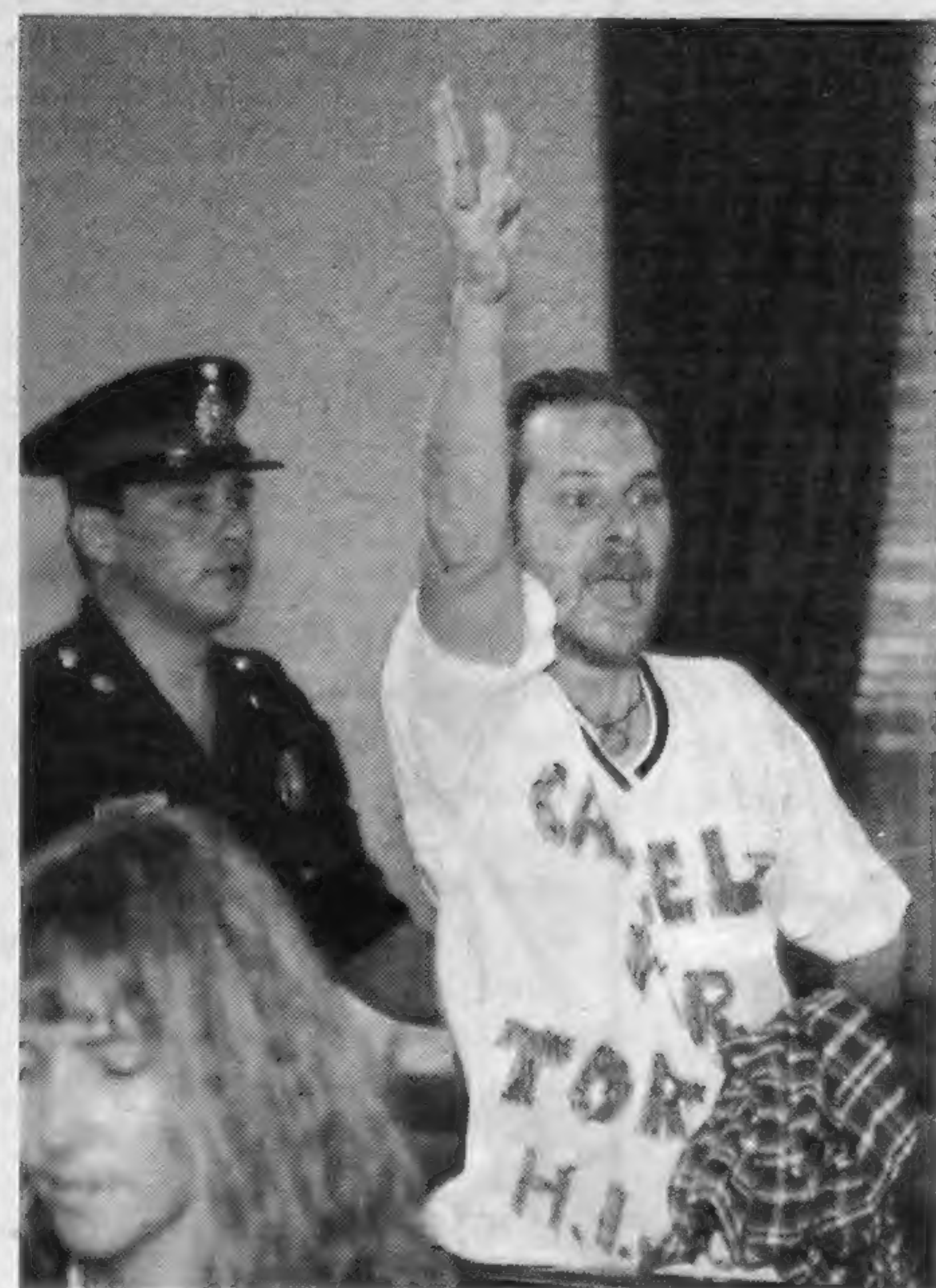
cos, mecánicos y albañiles.

Daer es la cara visible de los "gordos". Moyano, la de los rebeldes. Uno cerró trato a último momento con el Gobierno para respaldar la reforma laboral. El otro mantuvo su postura contraria y arrió a más de 20 mil personas a Plaza de Mayo para repudiarla.

Cuando el Gobierno decidió avanzar con su proyecto de reforma laboral, Daer y el resto de los "gordos" resolvieron adelantar el cambio de autoridades de la CGT para dar batalla. En ese marco, todos se mostraron de acuerdo con que Moyano era el hombre indicado para suceder a Daer durante un congreso sindical, a desarrollarse el 15 y 16 de marzo.

Pero una vez que la cúpula cegetista se sacó la foto con el presidente Fernando de la Rúa, demostrando su viraje a favor de la reforma, los acuerdos con el sector rebelde de la CGT se diluyeron y comenzaron las operaciones para evitar que Moyano se apoderara de las riendas de la central. El propio jefe de prensa de la CGT y cerebro de los "gordos", Carlos West Ocampo, no descartó la aparición de otras fórmulas para competir con Moyano. Ese mismo día comenzaron a circular los nombres de Ru-

## LA VENTANA INDISCRETA



¿Cuánta bronca se puede acumular en, digamos, veinte años? Eso fue lo que tardaron los integrantes de la agrupación H.I.J.O.S. para decirle al represor Alfredo Astiz unas cuantas cosas que pensaban sobre él. Lo pensaron minuciosamente. La sala donde se realizaría la audiencia del juicio oral y público a Astiz en una causa por "apología del delito" tenía capacidad para un centenar de espectadores. En Tribunales, esos juicios suelen ser presenciados por estudiantes de Derecho que van a aprender. Así que los veinte jóvenes se hicieron pasar por estudiantes y ocuparon calladamente sus asientos. Tanto silencio tribal terminó con la aparición del siniestro "ángel rubio". Entonces los chicos de H.I.J.O.S. entraron en acción. Se sacaron las camisas y los buzos para mostrar sus remeras pintadas a mano con leyendas como "cárcel al torturador" y "cárcel a los asesinos". Fueron unos pocos minutos que alcanzaron para que Astiz sintiera como pocas veces lo que provoca en buena parte de la sociedad. Un par de policías lo ayudaron a escaparse por una puerta lateral y los jóvenes de H.I.J.O.S. festejaron. El objetivo había sido cumplido.



Terragno.

La modernización es una de las palabras predilectas en el amplio vocabulario de Rodolfo Terragno. Claro que el jefe de Gabinete no se queda en palabras y lo demostró al rodearse de un afiado equipo de jóvenes con conocimientos informáticos. Pero su noción de un Estado moderno va mucho más allá. En los últimos días llamó a licitación para comprar un cúmulo de televisores con la idea de armar en sus oficinas un video wall. Este sistema —por el cual, una pared de decenas de televisores tiene la capacidad de reproducir entre todos una sola imagen o tantas como aparatos haya— lo utilizará el consejo federal de emergencia para monitorear las tragedias que se producen en el país, sean incendios, inundaciones, atentados, etc.



Brandoni.

El diputado aliancista Luis Brandoni estuvo muy activo durante los días que duró el debate sobre la ley de reforma laboral. Brandoni resultaba una figura atractiva para los programas de televisión que buscaban alguna voz del oficialismo que defendiera la discutida reforma. Pero los pedidos parecen haber agrandado las pretensiones del actor. La producción del programa *El martillo*, que se emite por América TV, quedó sorprendida cuando se enteró que Brandoni les exigía 1000 dólares para someterse a las preguntas de sus panelistas. El resultado fue que Brandoni se quedó sin programa, y la Alianza sin un lugar para defender la discutida reforma.



TRABAS A MOYANO PARA OCUPAR LA SILLA PRINCIPAL DE LA CGT

# El que se fue a la Plaza...

La conducción sindical suspenderá el congreso que debía nombrar al camionero como reemplazante de Rodolfo Daer. Es por haber desoído la orden de suspender la protesta contra el Gobierno.

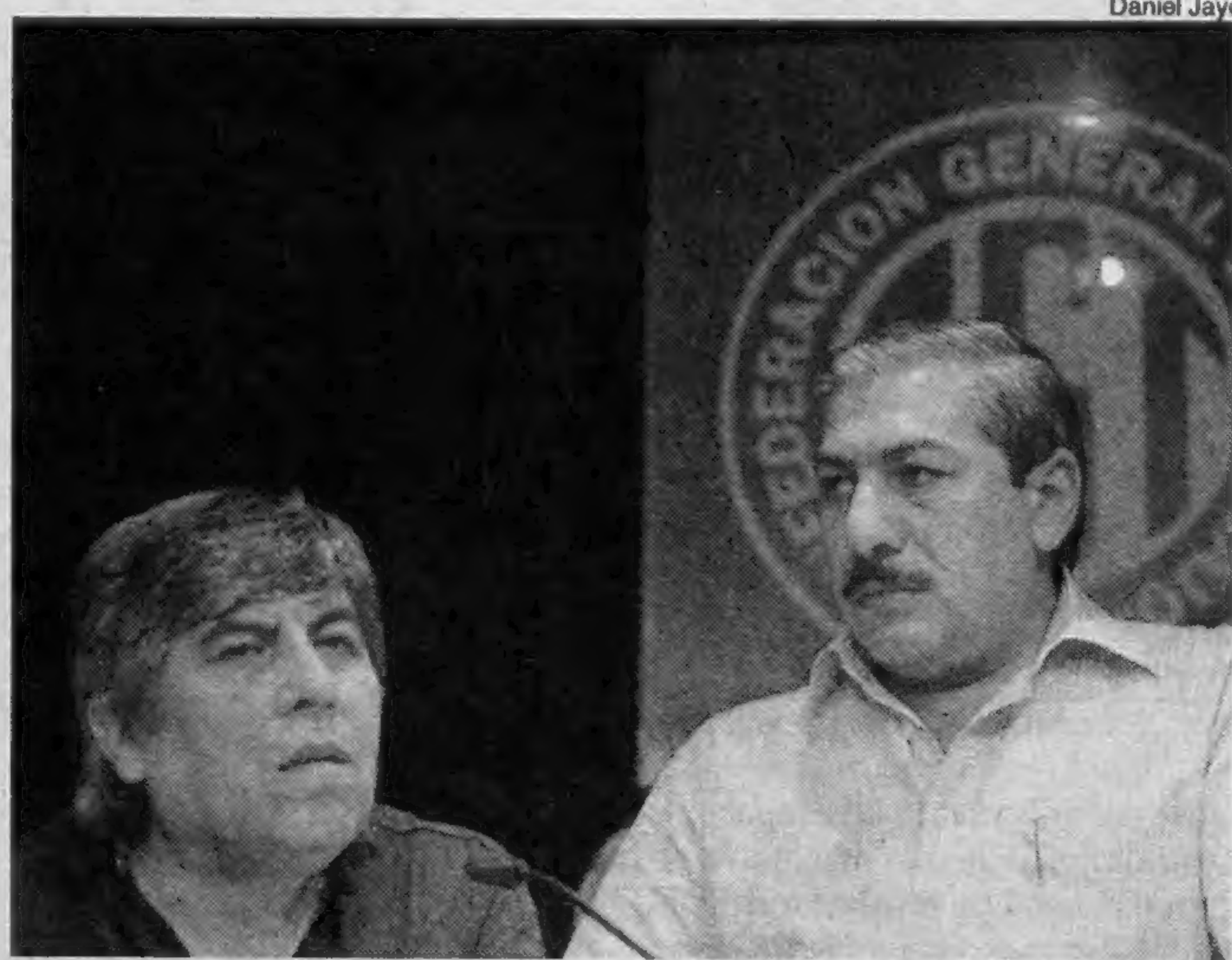
bén Pereyra y José Rodríguez.

Uno es titular del gremio de Obras Sanitarias y viejo aspirante a jefe de la CGT. El otro es un ex "gordo", pero que desde que asumió De la Rúa se encuadró con el sector rebelde y participó del acto de Plaza de Mayo junto a Moyano y su enemigo histórico, el metalúrgico Lorenzo Miguel.

La decisión de suspender el congreso previsto para mediados de marzo aparece ahora como un castigo a Moyano, quien en su vocación por acceder a la titularidad de la CGT evitó tildar de traidores a sus colegas, pese a que en la Plaza de Mayo esa fue una de las palabras más pronunciadas por los concurrentes e incluso por uno de los oradores, el cura Luis Farinello.

A tal punto, que Daer salió al cruce de las acusaciones. "No soy ningún traidor ni ningún hijo de puta. Mis enemigos no son los dirigentes gremiales y no voy a agredir a nadie, porque los argentinos ya sufrimos mucho por la intolerancia y la barbarie".

Si bien la prórroga del congre-



Daniel Jayo

**A Hugo Moyano le restaron apoyo para reemplazar a Rodolfo Daer.**  
El camionero igual trabajará para estar al frente de la CGT.

so es hasta nuevo aviso, deberá hacerse antes de setiembre, que es la fecha de vencimiento del mandato de Daer. Hasta entonces los "gordos" podrán manejar no sólo los tiempos sino también poner condiciones a quien asuma la nue-

va conducción sindical.

Moyano, de todas formas, seguirá caminando con pies de plomo para acceder a la jefatura de la CGT. Además de sumar costillas, buscará consenso político. La tarea no será sencilla.

## Palabra de Menem

Eduardo Menem aseguró que el Senado no va a "cajonear" el proyecto de Reforma Laboral que cuenta con media sanción de Diputados, y explicó que luego de mantener un diálogo y escuchar a los diferentes sectores sociales, entre ellos la CGT, la Cámara alta podría tratar la iniciativa en un plazo "generoso de 30 a 40 días".

"Primero se escuchará a todos los que tengan que ver con la actividad laboral, y luego se tomará una decisión" sobre el contenido del proyecto a nivel del bloque del PJ en el Senado, expresó el senador justicialista a América.

"Nuestro bloque como tal todavía no ha fijado una posición sobre el contenido de la ley. De lo que sí puede estar seguro es de que no se va a cajonear y no se la va a trabar por la falta de quórum", aseguró.

Menem dijo que en el justicialismo "no vamos a hacer lo mismo" que hacía la Alianza cuando le tocaba ocupar el rol de oposición "que se escondía atrás de las cortinas para no dar quórum" en el Congreso.

## De la Sota da derecho

José Manuel de la Sota señaló, en medio de los carnavales de Gualeguaychú, que el ex presidente Carlos Menem "tiene todo el derecho del mundo a pensar en ser candidato. Seguramente habrá otros, otros gobernadores y otros candidatos. Pero estamos tan lejos... Recién comienza el presidente (Fernando) De la Rúa. Lo que hay que hacer es apoyarlo para que le vaya bien al país y al nuevo gobierno que recién se inicia". De la Sota, a la hora de ser consultado por su posible candidatura, dijo: "Yo estoy trabajando en mi Córdoba, quiero serle útil a los cordobeses". Y reiteró: "Hay que apoyar al Gobierno, hay que darle un tiempo para que lleve adelante su programa, porque la gente lo ha votado y uno debe cooperar".

## Kohan, el defensor

Alberto Kohan, ex secretario general del ex presidente Carlos Menem, defendió la gestión de Víctor Alderete, y aseguró que no quiere volver a "la Argentina de la condena por sospecha. Yo quiero la Argentina de la vigencia de la Justicia". "¿Cómo puede ser que un irresponsable largue una acusación, otro irresponsable la publique y no haya un responsable que la desmienta?", se preguntó. Y arremetió contra los medios: "Hay una condena mediática de algunos que han sacado en la tapa 500 llamadas a Suiza del PAMI y nunca la verdad, que fue lo que el PAMI desmintió". Y agregó: "Si alguien tiene pruebas de un delito, las debe presentar en la Justicia y si no lo hace, miente o es cómplice. Muchos mienten, ¡ojalá que no haya otros que sean cómplices!".

## Denuncian despidos

El Sindicato de Trabajadores de Juegos de Azar denunció que "la empresa Gejinsa S.A., operadora monopólica de la lotería La Solidaria, despidió compulsivamente desde diciembre pasado a más de 200 trabajadores discapacitados". El gremio dijo que pidió "una investigación al Ministerio de Trabajo y Lotería Nacional para determinar cuál es la política laboral que implementa la empresa". Daniel Amoroso, titular del sindicato, señaló que "la empresa no se encuentra enmarcada bajo ningún convenio colectivo de trabajo, con la excusa de ser una actividad nueva, por lo que realizamos las denuncias pertinentes en el Ministerio de Trabajo para que la intime y dé tranquilidad a los discapacitados".

## Dolor en la CTA

El titular de la Central de Trabajadores Argentinos de San Juan, Héctor Sánchez, falleció ayer a los 58 años, anunciaron en esa agrupación. El titular de la CTA, Víctor De Gennaro, se trasladó ayer a la capital de esa provincia cuyana, donde se velaban los restos del dirigente gremial.

LA IGLESIA MANIFESTO PREOCUPACION POR LA INTERNA DE LA CGT

# Confesiones de la Pastoral Social

Por Washington Uranga

La Iglesia manifestó su "preocupación" por la interna de la CGT al considerar que "no se puede construir consenso social sobre la base de la división del movimiento obrero". En ese sentido, los responsables eclesíasticos que organizaron la reunión de la última semana en la ciudad mendocina de San Rafael no les cayó en gracia que la palabra "consenso" haya sido utilizada para rubricar un acuerdo apenas coyuntural entre el Gobierno y el sector oficialista de la CGT.

El cardenal Raúl Primatesta es el principal artífice de una estrategia política a través de la cual la Comisión de Pastoral Social busca generar un espacio de diálogo "más allá de las cuestiones coyunturales" y del que "participen todos los sectores sociales de la producción y el trabajo", pero que apunte a "discutir el modelo de desarrollo del país y las políticas nacionales necesarias para la consolidación del crecimiento".

En San Rafael quedó constituida una "mesa chica" integrada por el sindicalista Horacio Ghilini (Sadop-MTA), el empresario Pablo Challud (UIA), el diputado Jesús Rodríguez (vicepresidente del bloque de la Alianza) y el secretario de Pastoral Social y hombre de confianza de Raúl Primatesta, Guillermo García Caliendo.

La primera reunión del grupo se realizó el martes y el anfitrión fue Rodríguez en su despacho del Congreso. En medio del fragor del debate por la reforma laboral, los integrantes de la "mesa chica" ratificaron la idea de no abocarse a las



Alejandro Armand

**Hace una semana Primatesta se reunió con Flamarique y Moyano.**  
Los contactos ahora continúan a través de una mesa chica.

cuestiones coyunturales y comenzaron a construir una agenda de trabajo donde figuran como temas sobresalientes el "modelo de desarrollo", el empleo y la exclusión social.

Sin participar directamente de estas deliberaciones, el obispo de San Isidro y presidente de Caritas, Jorge Casaretto, es informado de los avances de las conversaciones y "monitorea" el proceso en diálogo directo con el cardenal cordobés y presidente de Pastoral Social.

Primatesta parte de una preocupación: la situación social es grave y pueden aflorar situaciones críticas en tanto y en cuanto el gobierno de Fernando de la Rúa vaya perdiendo la cuota de crédito político y de expectativas cosechadas con el triunfo electoral. Hay que preve-

nir entonces ese momento. Para ello, dicen desde la Iglesia, es necesario generar confianza entre los interlocutores vinculados con la economía, con la producción y con el trabajo, para establecer juntos acuerdos a mediano y largo plazo sobre un modelo de desarrollo que garantice la justicia y la paz social.

Siguiendo un estilo propio de Primatesta, la reunión de San Rafael fue montada en medio del mayor sigilo, a tal punto que varios de los invitados, incluidos los obispos Jorge Casaretto y José María Arancedo, ni siquiera conocían el lugar preciso del encuentro. En Pastoral Social se insiste en que todos los sectores fueron convocados como tales, aunque no se hicieron invitaciones personales. El Gobierno movilizó una comitiva importante en-

cabezada por el ministro Alberto Flamarique, a la que sumó también el diputado Jesús Rodríguez. De la parte sindical estuvieron, entre otros, Gerardo Martínez, Hugo Moyano y Ghilini (que también es vicepresidente de la Comisión católica de Justicia y Paz), pero ni Rodolfo Daer ni ninguno de sus aliados más cercanos.

"Si esta mesa sirve para que el diálogo sea más fácil, que los interlocutores ganen en confianza y de allí resulten acuerdos coyunturales nos alegramos de ello. Pero este espacio tiene otra finalidad que trasciende lo coyuntural", dijo una fuente eclesíástica.

"Consideramos que esta mesa de diálogo social debe ser el lugar moral de encuentro para lograr la dignidad del hombre y para apuntalar los cimientos de una sociedad que contenga a todos los argentinos en un marco de equidad y justicia social", se lee en el escueto comunicado firmado en San Rafael por representantes de la UIA, Federación Agraria, CAI, CGE y MTA-CGT, recogiendo una frase que, según aseguran algunos de los presentes, pronunció Primatesta.

La "mesa chica" tendrá otra reunión en la primera semana de marzo. La Comisión Permanente del Episcopado será informada de los avances a mediados de ese mismo mes y diez días después otro encuentro servirá para cerrar los temas de la agenda y establecer la metodología del trabajo futuro. Primatesta cree en la posibilidad del consenso y está convencido de que la Iglesia puede contribuir creando las condiciones para el diálogo y actuando como reaseguro ético de los acuerdos.



CINCO IMPUTADOS POR COMPLICIDAD CON EL ATENTADO

# La causa AMIA pasó a juicio oral

Carlos Telleldín y cuatro policías serán los protagonistas del primer juicio oral por el atentado a la AMIA, que analizará lo ocurrido hasta ocho días antes de la explosión. Temen que signifique el cierre de la investigación.

Por Raúl Kollmann

Con cinco imputados por complicidad con el atentado —un armador de autos truchos y cuatro policías—, el juez Juan José Galeano firmó la resolución por la que se eleva a juicio oral una parte de la causa AMIA. Hoy se hará el sorteo para determinar qué tribunal va a presidir las sesiones y dictar sentencia, pero se abre un período de pruebas que seguramente va durar casi hasta fin de año e incluso hasta el 2001. En verdad, no se sabe ni dónde se armó la camioneta ni quién aportó los explosivos y, menos todavía, quién condujo el vehículo hasta la puerta de la mutual judía. Lo que se llevará a juicio oral será todo lo ocurrido hasta ocho días antes del atentado, momento en el que supuestamente la camioneta fue entregada por el armador de autos Carlos Telleldín a efectivos de la Policía Bonaerense. El *Enano*, como le dicen a Telleldín, sostiene que él después no supo más nada del vehículo y los policías aseguran que Telleldín miente y que nunca les entregó la camioneta. En resumen, lo que se busca es saber cómo llegó la *Trafic* a manos de los terroristas que volaron la AMIA. El gran peligro es que este juicio oral signifique, de hecho, el cierre de la investigación.

Para el juez Juan José Galeano y los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia, los que fueron parte de la trama del atentado son el armador de autos Telleldín, los ex comisarios Juan José Ribelli, Raúl Ibarra, Anastasio Leal y el oficial Mario Barreiro.

◆ En el caso del *Enano*, lo más con-



El edificio de la AMIA explotó el 18 de julio de 1994.

Sin voluntad para investigar, se dedicaron pocos recursos a la pesquisa.

creto es que tuvo en su poder la camioneta que estalló frente a la AMIA. El magistrado y los fiscales sostienen además que conocía para qué se iba a utilizar el vehículo ya que —según los testimonios a los que dan validez— Telleldín supo el mismo día del ataque que en él se había utilizado la *Trafic*. También Galeano cree que el *Enano* reforzó la camioneta para que pudiera cargar con el peso del explosivo.

◆ Respecto de los policías, el juez sostiene que está demostrado que tuvieron la camioneta en su poder el domingo 10 de julio, ocho días antes del atentado. También está probado que los uniformados extorsionaban a Telleldín, es decir que le sacaban dinero a cambio de permitirle continuar con sus negocios ilícitos. En ese marco, Telleldín les habría entregado la camioneta como parte de pago de la extorsión. Las pruebas que tiene Galeano son fundamentalmente el testimonio de Telleldín y de dos integrantes de su banda, un estudio sobre los 10 celulares que utilizaba Ribelli, el blanqueo por parte de este comisario de dos millones y medio de pesos al día siguiente del atentado y también los dichos de algunos vecinos de Telleldín que demuestran que había un operativo policial el día que el *Enano* entregó la *Trafic*.

Desde el principio, la colaboración de Telleldín y los policías bonaerenses con la investigación fue escasa. El *Enano* tardó un año en declarar la historia de la entrega a los policías y encima ahora sostiene que le pagaron por hacer esa declaración. Los policías nunca colaboraron. Ribelli fue detenido casi dos años después del atentado—, y, es más, hubo increíbles maniobras de la Bona-

rense para distraer la investigación. De todas maneras, lo más grave es que en general las pruebas son débiles porque la pesquisa fue más que lenta. A ello contribuyó la evidente falta de voluntad política para llevar adelante la investigación, al punto que hubo momentos en que apenas se encargaban de la pesquisa unas 15 o 20 personas, cuando en el atentado de Oklahoma, en Estados Unidos, hubo 5000 investigadores y tras los ataques contra las embajadas norteamericanas, el FBI llevó a África 1500 hombres para esclarecerlos. En la Argentina se creó una fuerza de 100 investigadores en diciembre de 1997, recién tres años y medio después de la explosión en la AMIA.

STORANI SOBRE EL DETENIDO PARAGUAYO

## "Esperamos una rápida extradición"

“Por un lado es un hecho positivo porque demuestra que no hay impunidad, pero tiene otro aspecto muy preocupante, que es que estas redes existan y que algunas de ellas están asentadas en nuestro propio país”, señaló Federico Storani al referirse a la detención del ciudadano paraguayo Luis Alberto Rojas, acusado de ser el autor material del crimen del vicepresidente del Paraguay, Luis María Argaña. El ministro agregó que se espera una “rápida extradición” de Rojas a su país. Storani detalló que “se ha constituido un comando en la Triple Frontera y que existe un plan estratégico constituido por Argenti-



El juez Juan José Galeano en las escalinatas del edificio de Comodoro Py.

Hoy se sortea el tribunal que presidirá las sesiones y dictará sentencia.

na, Brasil y Paraguay”. “Es un tema que se va abordar mañana (por hoy) en el Consejo de Seguridad Interior”, anticipó.

El ministro del Interior ratificó que Rojas “fue identificado como uno de los autores materiales del crimen del vicepresidente del Paraguay y de un suboficial de la policía paraguaya” y relató que primero fue detenido “por tenencia ilegal de armas” y como resultado del “seguimiento de información”, se estableció su “identidad precisa” saliendo a la luz que se trataba de la misma persona requerida por la Justicia paraguaya. El ministro del Interior paraguayo, Walter Bower, podría venir a la Argentina en las próximas horas pa-

ra supervisar las medidas procesales y acelerar personalmente los trámites de extradición del imputado. Mientras tanto, Storani espera la llegada del legajo de detenido para analizar su deportación y para ello ya se comunicó con la embajadora del Paraguay, a quien le solicitó la papelería correspondiente a Luis Alberto Rojas, acusado de haber disparado los cinco balazos que asesinaron a Argaña en marzo del año pasado. Rojas continúa en el Departamento Central de Policía a la espera de ser indagado por la Justicia, procedimiento que podría cumplimentar hoy mismo el juez federal de Morón, Alberto Criscuolo, quien está a cargo de la causa.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN - SECRETARÍA DE ESTADO DE PLANEAMIENTO Y CONTROL DE GESTIÓN - UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL

PROGRAMA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL E INVERSIONES SOCIALES MUNICIPALES  
- PRODISM - SECRETARÍA DE DESARROLLO SOCIAL DE LA NACIÓN  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

MUNICIPALIDAD DE SANTA LUCÍA - SAN JUAN

Licitación Pública Nacional Nº 1/00 - Proyecto 1.4 - 07 - Limitada a los países miembros del BID. Adquisición parcialmente financiada con recursos del BID y de la SDS.

LA MUNICIPALIDAD DE SANTA LUCÍA de la PROVINCIA DE SAN JUAN convoca a la Licitación Pública Nacional para la adquisición de los siguientes bienes:

Licitación 1: EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO - 10 (diez) EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO - 1 (una) FOTOCOPIADORA - Localidad: SANTA LUCÍA - PROVINCIA DE SAN JUAN.

PRESUPUESTO OFICIAL LICITACIÓN Nº 1: \$ 73.900 - Setenta y tres mil novecientos con 00/100 - MONTO DE GARANTÍA LICITACIÓN Nº 1: \$ 739 - Setecientos treinta y nueve con 00/100 - PLAZO DE ENTREGA DE LOS BIENES: Treinta (30) días.

CONSULTAS Y VENTA DE PUEGOS: Departamento de Compras de la Municipalidad de Santa Lucía - Calle Aberastain Nº 590 Sur, C.P. 5411 - Departamento de Santa Lucía - Provincia de San Juan - Argentina - Tel.: (0264) 4250460.

VALOR DE LOS PUEGOS:

Licitación Nº 1: \$ 100 - Pesos cien con 00/100 - LUGAR Y FECHA DE APERTURA DE SOBRES:

Municipalidad de Santa Lucía: Calle Aberastain Nº 590 Sur, C.P. 5411 - Departamento de Santa Lucía - Provincia de San Juan - Argentina.

Licitación Nº 1 el día 31 de Marzo de 2000, a las 10 hs.

Esta licitación se ajustará a los procedimientos establecidos en los Contratos de Préstamos suscritos entre la Nación Argentina y el BID Nº 830/OC-AR y 932/SF-AR.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN - SECRETARÍA DE ESTADO DE PLANEAMIENTO Y CONTROL DE GESTIÓN - UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL

PROGRAMA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL E INVERSIONES SOCIALES MUNICIPALES  
- PRODISM - SECRETARÍA DE DESARROLLO SOCIAL DE LA NACIÓN  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

MUNICIPALIDAD DE SANTA LUCÍA - SAN JUAN

Licitación Pública Nacional Nº 2/2000 Limitada a los países miembros del BID

Obra parcialmente financiada con recursos del BID y de la SDS

LA MUNICIPALIDAD DE SANTA LUCÍA convoca a la Licitación Pública Nacional para la ejecución de la obra: Ampliación del Edificio Municipal.

LOCALIDAD: CIUDAD DE SANTA LUCÍA, PROVINCIA DE SAN JUAN.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 43.269

MONTO DE GARANTÍA: \$ 433

PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA OBRA: Ciento ochenta (180) días.

FECHA PREVISTA DE COMIENZO DE LAS OBRAS: 25/04/2000.

APERTURA DE LAS OFERTAS 31/03/2000.

HORA: 10 hs.

LUGAR: Municipalidad de Santa Lucía: Calle Aberastain Nº 590 Sur, C.P. 5411 - Departamento de Santa Lucía - Provincia de San Juan - Argentina - Tel.: (0264) 4250460.

CONSULTAS Y VENTA DE PUEGO: Departamento Compras de la Municipalidad de Santa Lucía: Calle Aberastain Nº 590 Sur, C.P. 5411 - Departamento de Santa Lucía - Provincia de San Juan - Argentina - Tel.: (0264) 4250460.

VALOR DEL PUEGO: \$ 50.

Esta licitación se ajustará a los procedimientos establecidos en los Contratos de Préstamos suscritos entre la Nación Argentina y el BID Nº 830/OC-AR y 932/SF-AR.

**CONSULTORIOS  
ODONTOLÓGICOS**

• Odontología integral

• Cirugía

• Implantes

• Ortodoncia

Tel.: **4633-5203**



# Preservar el aire es preservar la vida

## Políticas y programas

### Red de Monitoreo Automático del Aire

- Once estaciones fijas y dos móviles en la ciudad
- Medición de contaminantes, ruidos y tránsito

### Sistema de Vigilancia Epidemiológica

- Estudio de los contaminantes ambientales
- Base de datos y estadísticas para la red de hospitales y centros de atención
- Convenio entre el Gobierno de la Ciudad y la Academia Nacional de Medicina

### Programa de Sistemas de Controles de Emisiones

- Controles en vía pública
- Verificación de normativa vigente sobre ruidos y emisiones gaseosas (motores diesel y nafteros)
- Control de fuentes fijas

### Programa de Forestación

- Plantación de cien mil árboles en la ciudad
- Mejoramiento de espacios verdes y creación de nuevos parques

### Políticas de Gestión y Regulación Ambiental

- Ley de Calidad de Aire de la Ciudad
- Incentivos para la innovación tecnológica
- Transformación del sector transporte

### Políticas de Educación Ambiental

- Educación en escuelas primarias
- Educación ambiental informal
- Educación para la salud
- Participación ciudadana en la defensa del Medio Ambiente

**0-800-2222-247**

**PROGRAMA  
AIRE LIMPIO**

**GOBIERNO DE LA CIUDAD**

Buenos Aires, cada día un poco mejor.



Los gobiernos de Argentina y Brasil tratarán de resolver esta semana los conflictos que mantienen por el intercambio comercial de lácteos, azúcar, arroz, cerdo, trigo y pollos. La decisión de Carlos Ruckauf de penalizar a empresas argentinas que emigren al país vecino complica las negociaciones.



Fernando de la Rúa recibió un informe de Rodríguez Giavarini. Se abren perspectivas positivas en la negociación con la UE.

## El Mercosur se enfrenta a nuevas disputas comerciales

El Mercosur arrancará hoy una semana de arduas negociaciones entre sus socios más poderosos. Argentina y Brasil tratarán de limar las ásperas diferencias que mantienen en temas comerciales vinculados con el sector alimenticio. El secretario de Agricultura de Brasil, Marcos Vinicius Pratini de Moraes, llegó ayer a Buenos Aires y se reunirá hoy con su par argentino, Antonio Berhongaray, para tratar de destrabar los múltiples temas pendientes de definición. A la vez, está previsto que Carlos Ruckauf anuncie el miércoles, ante la Asamblea Legislativa bonaerense, su decisión de restringir la compra de productos brasileños elaborados por empresas que hayan emigrado hacia ese país desde la Argentina. "Nuestro gobierno mira con preocupación esta iniciativa", señaló la Cancillería del país vecino a través de un comunicado.

Mientras los gobiernos se aprestan a una nueva ronda de negociaciones y discusiones acaloradas, se mostraron unidos frente a la Unión Europea. El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini retornó

ayer de Portugal, donde participó de una reunión entre ministros de Relaciones Exteriores de los países del Mercosur y del bloque europeo, y se reunió en la quinta de Olivos con Fernando de la Rúa para informarle los resultados de esa cumbre. El canciller se mostró optimista respecto de un posible avance en las negociaciones con aquel bloque para que los países que lo integran eliminen subsidios a productos agrícolas, una de las exigencias reiteradas por los socios del Mercosur antes de avanzar en otras negociaciones con la UE para entablar acuerdos comerciales.

"Quiero ser cauto, pero se abren perspectivas positivas", dijo Rodríguez Giavarini a la salida del encuentro con De la Rúa. "Se está aceptando la inviabilidad de sostener medidas distorsivas en los mercados", añadió. Los funcionarios que representaron al Mercosur insistieron ante sus pares europeos en que sus países dejen de subsidiar a los productores agrícolas, lo que perjudica abiertamente a los ruralistas de esta región que quieren exportar al viejo continente. Rodríguez Giavarini explicó que en el comunicado fi-

nal del encuentro se acordó incluir a la agricultura y a los servicios como tema de negociación en la Organización Mundial de Comercio, lo que constituye un avance de peso en la postura que sostiene el Mercosur.

En cambio, para el propio bloque regional todavía resulta complicado resolver sus controversias internas. Entre ellas, hoy se tratarán en la reunión entre los secretarios de Agricultura de Argentina y Brasil, las que tienen que ver con el comercio bilateral de arroz, lácteos, azúcar, cerdos, trigo y pollos. "La cuerda del sector arrocer argentino está muy tensa y a punto de cortarse", señaló ayer el presidente de la Cámara de Industriales del Arroz del Litoral Argentino, Pablo Linares, tras lo que adelantó que, "si nos restringen el libre comercio con Brasil, la reacción será muy fuerte". Por su parte, los funcionarios brasileños exigen que la Argentina elimine las barreras para el ingreso de azúcar y pollos. Estos son los puntos más difíciles de resolver, a lo que se agregan las denuncias cruzadas por prácticas comerciales desleales en el intercambio de lácteos, trigo y cerdos.

Empresas petroleras, gasíferas y de electricidad mantienen un conflicto de extrema gravedad con seis provincias argentinas, a raíz de la demanda que estas últimas vienen realizando por deudas impositivas estimadas en la friolera de 3 mil millones de pesos. La disputa comenzó a mediados de 1997, sin que nadie sospechara en ese momento las increíbles derivaciones que podría alcanzar y que ahora comienzan a corroborarse. El gobierno de Fernando de la Rúa recibió la semana pasada un voluminoso informe de las compañías de gas advirtiéndole que podría haber fuertísimas subas de tarifas y juicios en tribunales internacionales contra el Estado nacional, que es el garante de las privatizaciones. De hecho, la empresa estadounidense Enron, controlante de Transportadora de Gas del Sur, recurrió al Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (Ciadi), exigiendo una indemnización de 500 millones de dólares. Desde mediados de febrero, funcionarios de la Cancillería se encuentran en Washington —donde tiene su sede el Ciadi, un organismo dependiente del Banco Mundial— ante el inicio de las actuaciones del tribunal arbitral por la querrela de Enron (ver aparte).

La controversia entre compañías poderosísimas y provincias del sur y norte argentino llega con este artículo por primera vez a los medios nacionales. Pero el tema acaparará en breve la atención del Gobierno y de la opinión pública, ante el riesgo de un serio perjuicio económico que entraña el conflicto para unos y otros. Además de Enron, la compañía española Endesa también apeló al Ciadi para exigir una reparación de 3,5 millones de dólares. Y otras empresas, como Repsol-YPF, Shell, Esso, Pérez Companc, Bidas, Pluspetrol, Tecna, Total Austral, Gas Natural Ban, Metrogas, Camuzzi Gas Pampeana, Camuzzi Gas del Sur, Litoral Gas, Distribuidora de Gas del Centro, Distribuidoras de Gas Cuyana, Gasnor, Gasnea, Transportadora de Gas del Norte, y las hidroeléctricas Piedra del Aguila, Alicurá y Pichi Picun Leufú podrían seguir sus pasos. Estas son las compañías a las cuales las provincias de Neuquén, Río Negro, Tierra del Fuego, Chubut, Santa Cruz y Salta exigen el pago de impuestos atrasados —de acuerdo con su interpretación— por un monto global estimado en 3 mil millones de pesos. Aunque el diferendo es entre esta-

LAS PRIVATIZADAS

## Un sueño

Por David Cufre

Seis provincias del sur y norte argentino exigen a las mayores empresas petroleras, gasíferas y de electricidad deudas impositivas por tres mil millones. El conflicto derivó en un juicio internacional contra el Estado nacional, por parte de Enron, por 500 millones. Amenazas de más demandas.

dos del interior y compañías privadas, estas últimas amenazan con juicios millonarios —Enron y Endesa ya los han iniciado— ante un tribunal internacional (el Ciadi) contra el Estado nacional, por ser firmante del Tratado de Protección de Inversiones. El convenio fue suscripto en los '90 por el entonces canciller Guido Di Tella para garantizar a las empresas que participaron de las privatizaciones estabilidad tributaria en sus inversiones. Las compañías en conflicto con las seis provincias antes mencionadas aducen que se está violando ese compromiso.

La controversia surgió ante una nueva interpretación de la ley del Impuesto a los Sellos realizada por Neuquén, en primer lugar, y seguida luego por otras provincias. Ese gravamen alcanza a todos los contratos entre empresas o particulares, quienes deben tributar al momento de su firma entre el uno y el tres por ciento del monto estipulado en la operación. Sin embargo, las compañías petroleras, gasíferas y eléctricas evitan formalizar sus compromisos a través de contratos. Las operaciones que concretan entre ellas —por ejemplo, entre una productora de gas y una transportadora— son confirmadas mediante notas que no necesitan respuesta

Se va a cansar de ver este número.  
Porque desde ahora,  
es el único que tenemos.

0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)



0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)

El nuevo y único número para todos los servicios  
y para todo el país, al costo de una llamada local.

Un servicio de **Telefónica**

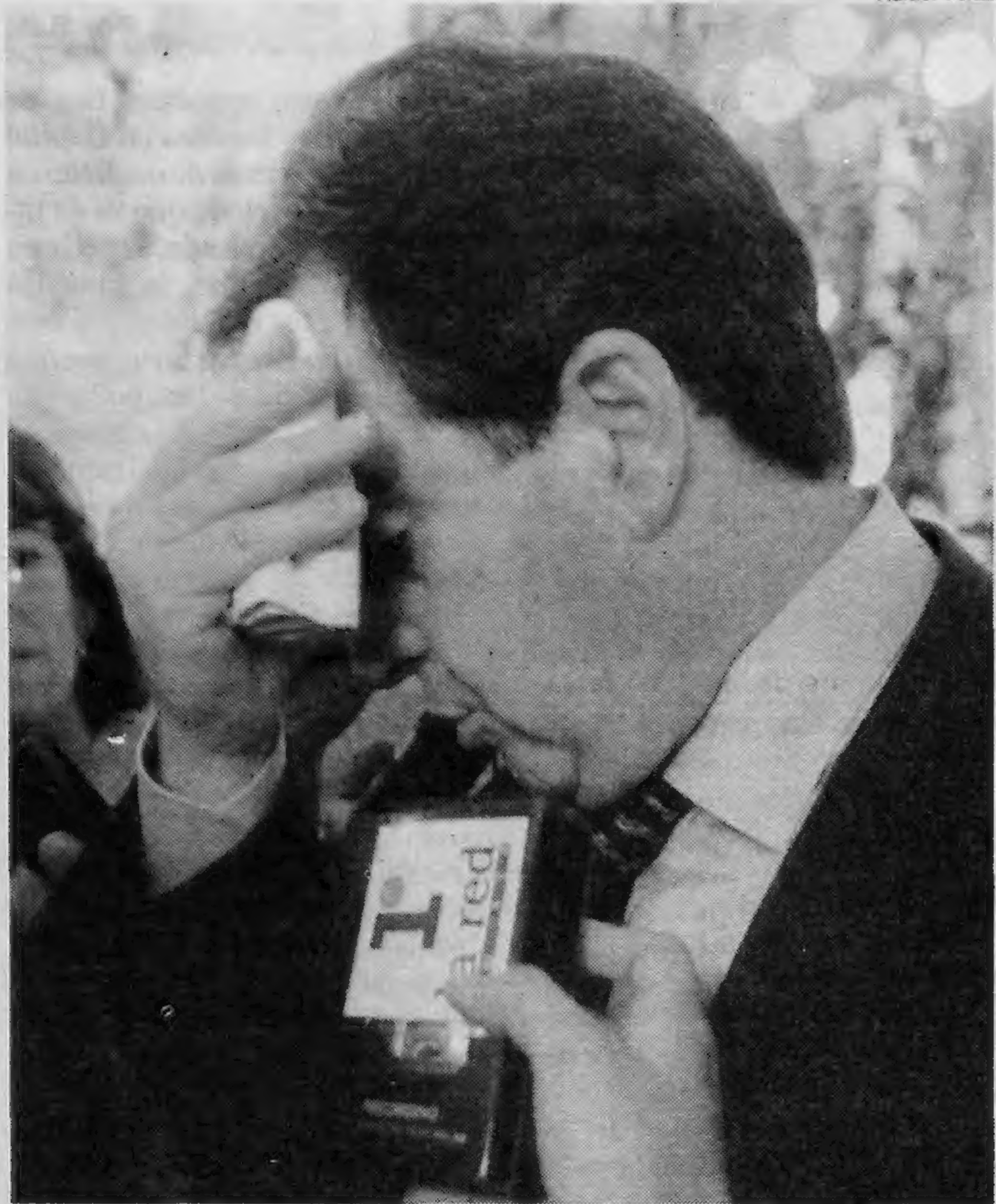
**AEROLINEAS ARGENTINAS AUSTRAL**



RESPONDEN CON JUICIOS INTERNACIONALES Y TARIFAZOS

# provinciano de 3000 millones

Rafael Yohai



Un nuevo dolor de cabeza para el ministro José Luis Machinea. Las privatizadas le hacen juicio al Estado nacional, que es el garante.

escrita. Por caso, Repsol-YPF efectúa una oferta de venta de gas a TGS mediante una carta, y establece que si en cinco días recibe un depósito en su cuenta bancaria por determinado monto de dinero, la operación quedará en firme. De ahí que en ningún momento la venta se ratifique mediante contrato.

De ese modo, las empresas de petróleo, gas y electricidad se vieron libradas de pagar impuestos por cifras exorbitantes a los fiscos provinciales. Pero a mediados del '97, Neuquén interpretó que el mecanismo descripto daba lugar a exigir el pago del Impuesto a los Sellos, aplicando la figura legal del "contrato entre ausentes" (ver aparte). Y reclamó la efectivización del mismo desde el momento en que las compañías fueron privatizadas. Las determinaciones de impuestos varían de acuerdo con cada empresa. Pero las efectuadas por Neuquén, y más tarde por otras cinco provincias, suman aproximadamente 3 mil millones de pesos.

Neuquén se hizo fuerte en su demanda luego de que el Superior Tribunal de la provincia falló en favor del gobierno en una causa contra Solba, contratista de la hidroeléctrica Chocón. Fue un caso testigo, que la Corte Suprema de Justicia de la Nación dejó en firme al considerar que no tenía injerencia en el tema. Eso ocurrió en el '97, y a ese antecedente le siguió la ratificación de lo actuado por la Justicia neuquina por parte de la Comisión Federal de Impuestos, el organismo que regula la aplicación de tributos en los distritos del interior, de acuerdo con lo que manda la Ley de Coparticipación entre la Nación y las provincias. Ese organismo está integrado por ocho representantes provinciales y uno de la Nación. A partir de ambos fallos, Río Negro, Tierra del Fuego, Chubut,

Santa Cruz y Salta comenzaron a aplicar la teoría del "contrato entre ausentes" y a demandar el pago del Impuesto a los Sellos.

Otro hecho que agigantó el conflicto fue que en el '97, YPF —en ese entonces no pertenecía a Repsol— accedió a un plan de facilidades de pago instrumentado por Neuquén. De acuerdo con versiones recogidas por este diario, lo hizo como parte de una negociación en la cual la provincia redujo sustancialmente la deuda reclamada y le perdonó multas por infracciones vinculadas con temas ambientales. A raíz de ello, otras petroleras

también negociaron y pagaron el Impuesto a los Sellos. Pero en todos los casos, las empresas se reservaron el derecho de iniciar causas judiciales. Esas demandas finalmente se concretaron y hoy están en poder de la Corte Suprema de Justicia de la Nación. El máximo tribunal también tramita otras demandas entabladas por las demás compañías —gasíferas y eléctricas— vinculadas con el conflicto con las provincias. Pero, además, dos de ellas ya apelaron al tribunal arbitral internacional y otras se aprestan a hacerlo en cualquier momento.

De toda esta situación puede deri-

var que el Estado argentino deba indemnizar a las empresas por 3 mil millones de pesos —en caso de que todas las compañías recurran al Ciadi y éste les dé la razón, como temen fuentes oficiales consultadas por **Página/12**— o que las empresas de gas y eléctricas apliquen importantes subas de tarifas para compensar la nueva carga tributaria. Otro riesgo para el Gobierno es que la controversia termine espantando a otros eventuales inversores, en momentos en que la estrategia económica descansa en la captación de capitales internacionales.

ENRON RECURRIÓ A UN TRIBUNAL INTERNACIONAL

## Un arbitro más peligroso que Giménez

Por D.C.

El Estado nacional afronta una demanda por 500 millones de dólares iniciada por la compañía estadounidense Enron, controlante de Transportadora de Gas del Sur. Esta comenzó a tramitarse a mediados de febrero ante el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (CIADI), un organismo creado por el Banco Mundial para resolver controversias entre gobiernos y empresas. La apelación a ese árbitro por parte de Enron es la primera señal de agudización del conflicto entre compañías petroleras, gasíferas y eléctricas privatizadas y seis provincias argentinas. Demuestra que las negociaciones políticas entre ambos grupos contendientes, con la participación directa durante el gobierno menemista de los entonces jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y

ministro de Economía, Roque Fernández, se han estancado, y que las empresas están optando por recurrir al máximo instrumento de presión a su alcance para reactivarlas e inclinarlas en su favor.

En su reciente visita al país, el secretario de Comercio de los Estados Unidos, William Daley, expresó su "profunda preocupación" por la exigencia de Neuquén, Río Negro, Tierra del Fuego, Chubut, Santa Cruz y Salta a un grupo de compañías de pagar el impuesto a los Sellos adeudado. El funcionario extranjero expuso el tema en reuniones que mantuvo con el canciller, Adalberto Rodríguez Giavarini, y el ministro de Economía, José Luis Machinea.

La demanda de Enron se suma a otra anterior presentada por Endesa ante el Ciadi. En este caso, por la deuda que le reclama Neuquén —3,5 millones de pesos— por las operaciones de su controlada Hidroeléctrica Chocón. El tribunal arbitral dictami-

naría en esta causa antes de mediados de año. En cambio, la apelación de Enron se encuentra en el período obligatorio de seis meses de negociaciones entre las partes. El representante argentino que en este momento participa en Washington —sede del Ciadi— de esa negociación es Carlos Riva, funcionario de la Cancillería.

Adigas, la asociación que nuclea a las nueve distribuidoras de gas que operan en el país, remitió la semana pasada a Rodríguez Giavarini, Machinea, Federico Storani, Rodolfo Terragno y Ricardo Gil Lavedra un informe detallado de la disputa que sostienen con las seis provincias que exigen el pago de deudas por el impuesto a los Sellos. Allí se puntualiza que las compañías podrían apelar ante el Ciadi. También se advierte que en caso de verse forzadas a pagar el impuesto, trasladarán esa mayor presión tributaria a las tarifas que recaen sobre los consumidores.

## Rebajas en teléfonos

Las empresas telefónicas comenzarán a aplicar a partir del próximo miércoles las rebajas tarifarias que fueron negociadas con el Gobierno, consistentes en reducciones del 19,5 por ciento en abonos comerciales, y del 5,5 por ciento para los clientes residenciales que adhieran a planes especiales. De acuerdo con estimaciones oficiales, los recortes representan una reducción en los ingresos anuales de Telefónica y Telecom del orden de los 35 millones de pesos. Pero, por otro lado, se calcula que el beneficio alcanzaría a sólo el 20 por ciento de los clientes. En el caso de los residenciales, deberán adherirse expresamente a alguno de los seis planes promocionales creados por las empresas para beneficiarse con la rebaja de tarifas. De lo contrario, continuarán pagando los valores vigentes en este momento.

## Ley Pyme, al Congreso

El Gobierno enviará esta semana al Congreso el proyecto de ley para fomentar la actividad de las pequeñas y medianas empresas. Lo más trascendente del proyecto es la creación de los denominados Fondo Nacional de Desarrollo y Fondo de Garantía para microempresas, junto con la activación del Compre Pyme y facilidades impositivas y financieras. El primero de esos fondos persigue el objetivo de "estimular la tasa de natalidad" de nuevas empresas y "promover el crecimiento y desarrollo" de las ya existentes. El fondo contará con 100 millones de pesos, que serán utilizados para financiar proyectos de creación de empresas. El segundo fondo, también de 100 millones, servirá para el establecimiento de sociedades de garantía recíproca, para que las pymes accedan a la financiación bancaria a menores costos. Rodolfo Rodil (Alianza), presidente de la Comisión Pyme de la Cámara baja, dijo que confía en que el proyecto "avance rápidamente apenas lo envíe el Ejecutivo".

## Descuentos por Ganancias

A partir del 1° de marzo, las empresas comenzarán a efectuar las retenciones del impuesto a las Ganancias de los salarios de sus empleados. Según las modificaciones introducidas en la última reforma tributaria, quienes perciben haberes mensuales de 2000 pesos pagarán 396 pesos de Ganancias al año; los de 5000, abonarán 7780 pesos; y los que ganan 22 mil aportarán 86.600 pesos. Si bien los cambios rigen desde el 1° de enero, la AFIP dispuso que durante enero y febrero se liquidara el impuesto de la forma anterior, para darles tiempo a las empresas a adecuarse. Por otro lado, el organismo dispuso que el dinero que se debería haber retenido durante los primeros dos meses del año se podrá pagar en 9 cuotas hasta diciembre.

**www.shalomonline.com**

La comunidad judía de Latinoamérica en Internet





Por Victoria Ginzberg

Pocos minutos después de las dos de la mañana del 24 de marzo de 1976, mientras las Fuerzas Armadas festejaban la consumación del golpe de Estado, un grupo compuesto por efectivos del Ejército y de la Policía Federal irrumpió en el domicilio de Bernardo Alberte. Este militar retirado fue arrojado al vacío desde una de las ventanas de su departamento del sexto piso. Luego, uno de los represores se comunicó con el Hospital Militar para pedir una ambulancia. El cuerpo de Alberte, ya sin vida, fue llevado a ese centro asistencial y posteriormente fue trasladado a la comisaría 31ª. Al menos uno de los médicos que transportó al militar sigue en actividad e hizo una larga carrera. Es el coronel Jorge Piccione, actual subdirector del Hospital Militar y una de las llaves para saber quiénes perpetraron y ordenaron el asesinato de Alberte. Y para Bernardo Alberte hijo, es "un encubridor".

En 1976, Alberte integraba la corriente peronista 26 de Julio. En 1954 fue edecán de Juan Domingo Perón y un año después encabezó la pelea contra los representantes de la llamada Revolución Libertadora en la Casa de Gobierno. Su participación en la resistencia peronista le valió la baja por "rebeldía" y el arresto. Después de un refugio en el Brasil regresó a la Argentina en 1959. Presidió la Agrupación peronista de Militares Retirados y, en 1967, fue designado por Perón como su delegado en la Argentina.

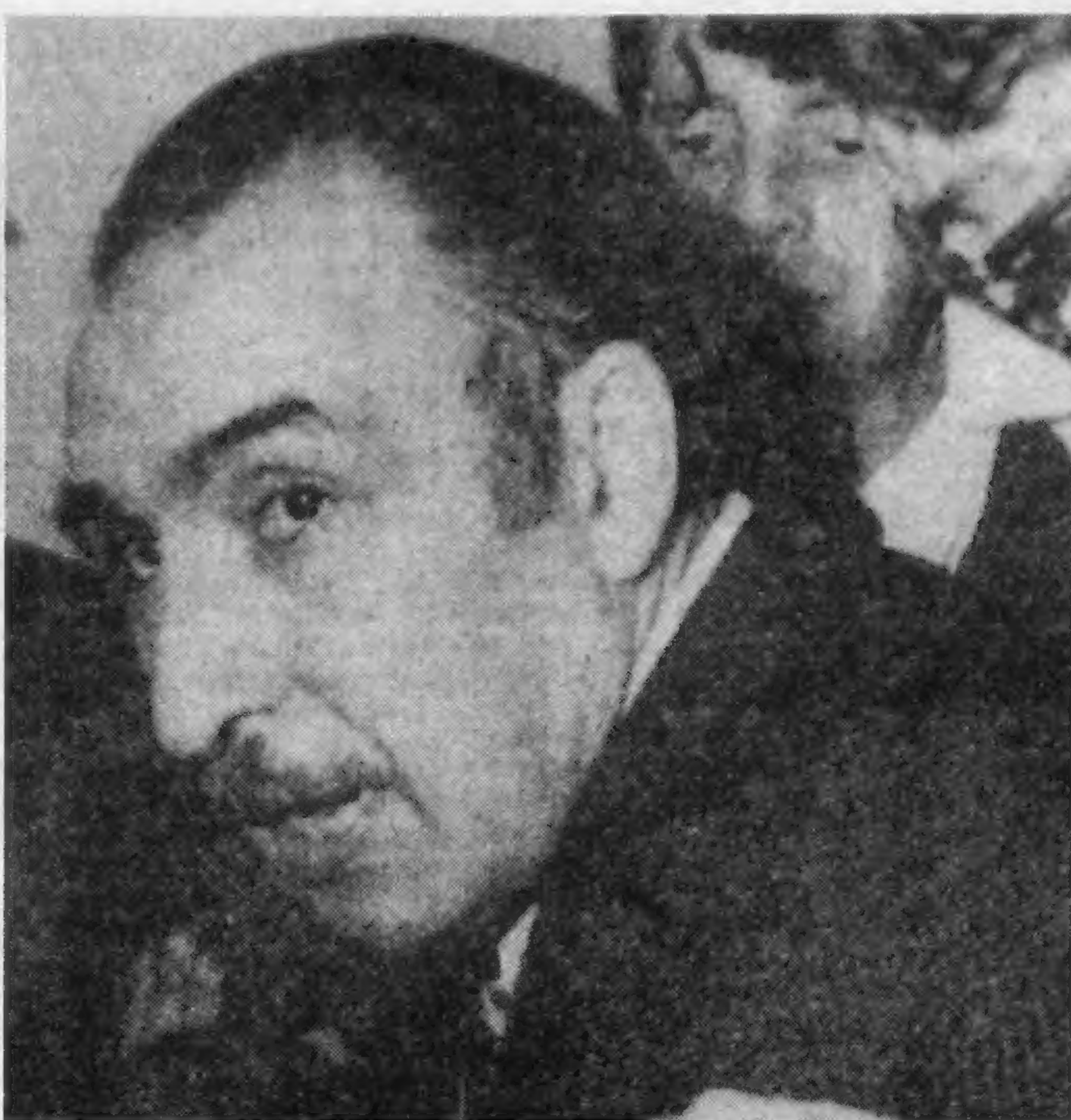
Media hora antes de ser asesinado, Alberte terminó de redactar una carta dirigida a Jorge Rafael Videla en su carácter de comandante del Ejército. En el escrito denunciaba el secuestro y asesinato de un militante de su agrupación. "Las morgues renuevan diariamente sus depósitos de cadáveres acibillados y los órganos de seguridad no se asombran, de ningún modo, sino que lo aceptan como común y normal", aseguraba el militar.

Alberte estaba con su esposa y una de sus hijas cuando la patota de las fuerzas conjuntas invadió su departamento. Las mujeres fueron arrojadas al suelo boca abajo y amenazadas con armas automáticas mientras el cuerpo del ex edecán de Perón se estrellaba contra el patio del primer piso del edificio. Luego, el oficial que comandaba el grupo tomó el teléfono y pidió una ambulancia a la guardia del Hospital Militar Central.

De acuerdo a los datos reunidos por la familia, en el vehículo que llegó al domicilio de Alberte estaban el doctor Piccione y un teniente que se identificó como Federico Guañabens. En el hospital, el cuerpo fue re-

El hijo de Bernardo

Alberte, el ex delegado de Perón que fue arrojado por la ventana de su casa por efectivos del Ejército la noche del 24 de marzo de 1976, acusa al actual subdirector del Hospital Militar de ser "un encubridor" del asesinato de su padre.



Bernardo Alberte fue edecán de Perón y miembro de la Resistencia. El militar resultó una de las primeras víctimas del último golpe.

## El fantasma de Alberte golpea al Hospital Militar

cibido por un teniente primero de apellido Figueroa. Para poder retirar el cadáver de la comisaría, la hija de Alberte debió firmar una declaración en la que se calificaba el hecho como "suicidio". Pero la familia del militar, con el patrocinio del abogado Jorge Garber, inició una larga batalla legal destinada a esclarecer cómo sucedieron los hechos y quiénes fueron los responsables. La causa pasó de un juzgado criminal a uno federal y de allí a la Justicia militar. El expediente fue sobreesido y archivado

en junio de 1977.

Una vez recuperada la democracia, los Alberte volvieron a probar suerte en la Justicia. En 1984, hicieron una nueva denuncia. Esta vez no sólo exigían que se investigara el asesinato sino también el encubrimiento y la denegación de Justicia. Por esos dos últimos delitos acusaban a los jueces que se negaron a indagar. Pero en democracia tampoco fue investigado el asesinato de la que puede considerarse la primera víctima de la última dictadura: más de diez funcio-

narios judiciales se declararon incompetentes.

Bernardo Alberte hijo sabe que el represor que llamó al hospital desde su casa se identificó con su nombre y rango, lo que era necesario para que la ambulancia llegara al lugar. Pero hasta ahora sólo pudo recabar tres apellidos. Uno es el de Piccione, quien fue ascendido recientemente a subdirector del Hospital Militar. "Es un encubridor del asesinato de mi padre", afirma y exige que la Justicia indague al médico.

TARJETA ROJA A LOS INVESTIGADOS POR LA JUSTICIA

## La purga de espías llegó a Córdoba

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

El recorte anunciado en el área de inteligencia del Ejército por su titular, Ricardo Brinzoni, alcanzará directamente a todo el grupo de espías que trabajaba en Córdoba realizando inteligencia interna y que está imputado por la justicia federal. Fuentes del Tercer Cuerpo dejaron trascender que la Central de Reunión de Información (CRI) será reducida "considerablemente" y que el grupo de espionaje quedará desarticulado con las cesantías. No es el único golpe que sufrirán. En pocos días más la jueza federal Cristina Garzón de Lascano decidirá llamar a indagatoria a los imputados, entre los que surgieron dos nuevos nombres que operaban desde la Jefatura II, que funciona en Buenos Aires: un coronel de apellido Condal y otro, con el mismo, rango,

identificado como Temperino.

Aunque las máximas autoridades del Ejército no lo admitan públicamente, el escándalo de espionaje desatado en Córdoba a mediados del año pasado, cuando se descubrió que una red de militares y civiles estaban infiltrados en varios estamentos de la sociedad para "pasar" información, contribuyó a decidir una purga en el personal civil de inteligencia del arma, que alcanzará a unos 500 de los llamados PCI (Personal Civil de Inteligencia). "Creo que, hasta el caso de Córdoba, la sociedad en su mayoría desconocía que la ley de Defensa nacional y de Seguridad Interior prohíbe expresamente a los militares realizar espionaje fronteras adentro de nuestro país", deslizó una alta fuente judicial.

Precisamente en los próximos días la jueza tendrá que resolver si cita a declarar a las 16 personas que han sido imputadas por la fiscal Graciela López de Filonuk, en su segun-

do intento por armar la causa después de que la Cámara Federal decretara la nulidad de la primera acción penal. Son ocho militares y ocho civiles, algunos identificados con seudónimos pero cuyos nombres y apellidos ya están en poder de la Justicia: un "general" (sería Jorge Miná, ex titular de Inteligencia), un teniente coronel (José Luis) Bo, dos personas identificadas con el rango de coronel, una de apellido Condal y otra de apellido Temperino. Los cuatro se desempeñaban en la Jefatura II con asiento en Buenos Aires, desde donde pedían y recibían información de la Central de Inteligencia del Tercer Cuerpo, que a su vez tenía "dispositivos" civiles en las áreas de interés: universidad, partidos políticos, medios de comunicación y la misma justicia federal, sobre todo en lo que se refiere a la investigación de la represión militar durante la dictadura y la búsqueda de niños apropiados. La nueva conducción del Tercer Cuerpo, liderada por Alejandro Carullo, anticipó públicamente que los militares que sean citados "acudirán a la Justicia como cualquier ciudadano", pero prefirió explicar el recorte de personal, una vez más, en términos de ajustes presupuestarios, sin vincularlo con la causa de espionaje. A pesar de las bajas, no son pocos los que se preguntan si la red de espías, ahora desarticulada, está totalmente fuera de funcionamiento o, por el contrario, opera aún fuera de la órbita oficial del Ejército.

EN LOS SEIS

## Tras

Por R.K.

Los datos impactan. Una de cada tres familias en Capital Federal fue víctima de un delito en el brevísimo período que va de julio a diciembre pasado, es decir en seis meses. Además, la inmensa mayoría de los que sufrieron esos delitos no los denunciaron porque "es una pérdida de tiempo" o "no tiene sentido" y, lo más grave es que la minoría que efectivamente hizo la denuncia tuvo un resultado más que desalentador: "No hicieron nada", fue la respuesta casi unánime.

Las conclusiones surgen de una encuesta realizada por la consultora Ibope Opinión Pública, que conduce Enrique Zuleta Puceiro, sobre la base de los criterios y programas propuestos por el Banco Mundial. El mismo estudio se está haciendo actualmente en el Gran Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. Zuleta se sumó a un grupo de investigadores internacionales que realizan estudios similares, coordinados por Daniel Lederman, del Banco Mundial, en Colombia, México, El Salvador y Brasil.

Las encuestas sobre victimización están creciendo en importancia, fundamentalmente porque, a diferencia de las estadísticas, tocan a la población en general, incluyendo a las personas que no hicieron la denuncia. Además, es sabido que las fuerzas de seguridad han manipulado las denuncias —hay causas judiciales sobre ello—, ya que son numerosos los casos en que se esconden esas denuncias para bajar los índices de delincuencia. Al titular de una comisaría, por ejemplo, no le conviene que haya demasiados delitos en su zona justamente porque cuestiona su labor. Así es que se esconde una parte de las denuncias.

En el estudio de Ibope se entrevistaron en total 1200 personas, pero el objetivo era analizar fundamentalmente a las 400 que dijeron haber sido víctimas de algún delito en los últimos seis meses.

Sin dudas, impacta la revelación de que una de cada tres familias fue víctima de un delito entre julio y diciembre. Es un porcentaje muy alto, aunque recién dentro de dos meses se podrán establecer las comparaciones con los estudios hechos en otras ciudades argentinas y en los otros países latinoamericanos.

◆ En su gran mayoría (89 por ciento), el delito perpetrado en la Capital fue un robo o un arrebato de cartera. ◆ En general no hubo golpes. En uno de cada tres casos existió amenaza con arma.

◆ Las personas mayores de 50 años y especialmente las mayores de 65 son víctimas de delitos con más asiduidad. Casi no hay diferencia por sexo: asaltan por igual a hombres y a mujeres.

◆ En uno de cada diez casos la agresión y las lesiones son graves.

◆ Los delincuentes consiguieron quedarse con bienes de la víctima en el 80 por ciento de los casos. En la mitad de las oportunidades, el damnificado perdió menos de 150 pesos y hay un 15 por ciento al que le sacaron más de 1000 pesos.

◆ El 54 por ciento de las personas dijo que el delito le produjo consecuencias psicológicas.

◆ Más de la mitad de los hechos ocurrieron en la calle. El segundo lugar donde más se sufren delitos es en el trabajo y, en tercer lugar, la vivienda, el hogar.

dique.  
cuatro

En el corazón del Puerto,  
un clásico de la ciudad.

Pescados, mariscos  
y carnes.

Alicia M. de Justo 176  
Puerto Madero  
Reservas al 4315-6264 / 6259

MENSAJERO VELOZ  
S.R.L.  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

Tenemos todo lo que usted necesita para su empresa:  
Motos, camionetas, mailing, personal capacitado para hijos.

Paraná 123 • 6º Piso • Of. 137 (1037) Capital Federal  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

Bicicletas \$3  
CENTRO Y MICROCENTRO

• Trámites bancarios • Cobranzas • Mailings  
• Entregas en mano de documentación personal y comercial • En Capital y Gran Bs. As. • Pagos  
• Entrega de medicamentos • Despacho y retiro de encomiendas • Trámites impositivos



ULTIMOS MESES UNA DE CADA TRES FAMILIAS FUE VICTIMA DE UN DELITO

# el miedo viene el escepticismo

El estudio, con la metodología del Banco Mundial, muestra que la mayoría no hace la denuncia. Si la hace, no hay resultados.

Daniela Java



◆ Un 45 por ciento de los delincuentes estaba vestido con ropa normal e incluso un 13 por ciento de las víctimas sostiene que el victimario estaba bien vestido. El delincuente tenía aspecto humilde en 8 por ciento de los casos.

◆ Seis de cada diez individuos que perpetraron los delitos eran jóvenes.

Sin dudas, uno de los tramos más impactantes del estudio que encabezó Zuleta Puceiro está referido a la actitud posterior al delito. Se confirma que la gente tiene fuertes resistencias a realizar la denuncia policial del delito del que fue víctima. Quienes concurren a la dependencia acontar lo que ocurrió son una sensible minoría (35 por ciento) y todos tie-

además de ser pocos los que denuncian, por este camino serán cada vez menos.

También son nítidas las razones de los que no hicieron la denuncia. La gran mayoría coincide en que "no tiene sentido", "es una pérdida de tiempo", o sea que existe la sensación de que el trámite es engorroso, demora mucho, uno no se siente bien tratado y, además, no lleva a nada.

La idea que hoy prevalece en el Banco Mundial es que las encuestas de victimización—un instrumento relativamente barato— se hagan cada vez con mayor frecuencia y que sirvan para elaborar una de las grandes herramientas de seguridad que se está imponiendo: el mapa del delito.

En numerosas ciudades norteamericanas, los responsables de seguridad tienen a las 9 de la mañana sobre su escritorio todas las estadísticas de delitos del día anterior y la última semana. De esa manera se establece rápidamente en qué barrio hubo un brote de robos, qué características tuvieron, qué armas se estaban utilizando y si se trata de pequeñas bandas juveniles, gente con problemas de drogas o bandas de mayor envergadura. O sea que se define el riesgo con mayor precisión y se actúa en consecuencia: una política hacia los jóvenes de ese barrio, una acción contra los narcos u otras estrategias. A pesar de toda esta nueva tecnología, en Estados Unidos hay hoy un reconocimiento casi unánime de que el delito bajó fundamentalmente por el descenso en la tasa de desempleo que es hoy la más baja de la historia en el país del Norte.

**Respuesta: En el 73 por ciento de los casos, la víctima del delito que presentó la denuncia consideró que "las autoridades policiales no hicieron nada".**

nen un argumento parecido: "Hice la denuncia porque el daño fue muy grave, porque hay que hacer justicia, hay que terminar con la impunidad, hay que acabar con los delitos".

El gran problema es que, encima, terminan defraudados: en el 73 por ciento de los casos, la víctima consideró que "las autoridades policiales no hicieron nada", apenas el 5 por ciento dice que se está investigando y el 12 por ciento manifiesta que se resolvió el caso. O sea que

¿Usted o alguien de su hogar fue víctima de un delito en los últimos seis meses?

Sí 32%

No 68%

¿Hizo la denuncia?

Sí 35%

No 65%

¿POR QUE HIZO LA DENUNCIA?

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Porque fue grave             | 21% |
| Para que se haga justicia    | 25% |
| Hay que acabar con el delito | 15% |
| Otras razones                | 19% |
| No sabe/no contesta          | 20% |

RAZONES POR LAS QUE NO HIZO LA DENUNCIA

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| No tiene sentido         | 32% |
| Es una pérdida de tiempo | 45% |
| Miedo                    | 4%  |
| No sabe/no contesta      | 19% |

¿FUE AGREDIDO DURANTE EL DELITO?

|    |     |
|----|-----|
| Sí | 16% |
| No | 84% |

EDAD DE LOS AGRESORES

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Jóvenes             | 56% |
| Adultos             | 25% |
| De distintas edades | 19% |

Fuente: Sofrés-Ibope.

RESULTADO DE LA DENUNCIA

|                        |     |
|------------------------|-----|
| No hicieron nada       | 73% |
| Sigue la investigación | 6%  |
| Se esclareció          | 12% |
| No sabe qué ocurrió    | 9%  |

TIPO DE DELITO

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Robo                | 66% |
| Arrebato de cartera | 23% |
| Agresión física     | 2%  |
| Otros               | 9%  |

¿CON QUE ARMA SE PRODUJO EL DELITO?

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Arma de fuego         | 15% |
| Cuchillo              | 10% |
| Elemento para golpear | 7%  |
| Ninguna               | 36% |
| No contesta           | 32% |

¿SUFRIÓ UNA PERDIDA MATERIAL?

|    |     |
|----|-----|
| Sí | 78% |
| No | 22% |

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil nº 70, Secretaría única, ubicado en Av. de los Inmigrantes 1950, 5º piso, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de MARIA MARGARITA EMELINA VILLEGAS DE SAGGESE. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 11 de febrero de 2000. Julio Alfredo Autiel, Secretario.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 4, Secretaría Nº 7, sito en la calle Libertad 731, piso 5º de esta ciudad, informa que el Sr. CASARELLO, GERARDO de nacionalidad ESPAÑOLA, D.N.I. Nº 93.349.912, ha iniciado los trámites para obtener la ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento al respecto deberá hacer saber su oposición fundada al Juzgado. Publíquese por dos veces en un lapso de 15 días. Buenos Aires, 9 de febrero de 2000. Dra. Liliana Viña, Secretaria.

EDICTO  
Juzgado Nacional en lo Civil Nº 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de CLEMENTE LOCOCO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, febrero once de 2000. Marcela A. Penna, Secretaria.

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 55, Secretaría única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don ALBERTO GOMEZ o GOMEZ Y RODRIGUEZ o GOMEZ RODRIGUEZ. Publíquese por tres (3) días. Buenos Aires, 16 de febrero de 2000. Olga María Schelotto, Secretaria.

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 64 Secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de OLGA BERON. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 17 de febrero de 2000. Liliana E. Abreut de Begher, Secretaria.



Zodiaco es un fenómeno físico. Es un lugar de constelaciones que, en un momento dado, coincide con los signos ¿sí? Los signos van desplazándose y, en veintiséis años, dan la vuelta completa a la órbita terrestre.

—¿Cómo se le ocurrió practicar esta forma del dibujo en computación?

—Siempre me apasiona lo nuevo.

—¿Dedica mucho tiempo a sus hobbies? Veo las paredes llenas de grandes rompecabezas enmarcados.

—¡Y por la casa hay muchos más! A mi hermano y a mí nos encantan.

—Computadoras, rompecabezas... Le gusta conseguir orden.

—Dentro de mi aparente desorden, soy muy ordenada. Sé dónde está todo. Abarco tantas cosas. Tengo, sí, muchos hobbies. Música... ahí tenemos un sintetizador electrónico 677. Tiene ciento veintiocho registros.

—¿Lo prefiere al piano que vi en la entrada?

—Es distinto. Toco el piano desde



**Destino: "Si hay una carta natal... podrida, es la mía. Peor de lo**

**que yo nací no se puede nacer. Tengo una carta natal es-pan-tosa: Sol y Urano en oposición".**

chica. Mi hermano compone música... Bueno, yo también.

—Y escribe.

—No creas que sólo escribo sobre astrología (soy astróloga por carambola). Tengo libros de ciencia ficción editados.

—¿Por qué dice que es astróloga por carambola?

—Porque, al principio, estudié medicina. Soy médica clínica. Pero

cuando fuimos a vivir a Temperley, me pasaba haciendo cartas astrales de todos nuestros conocidos. Así empecé a ganarme la vida.

—¿Siempre vivió de ese trabajo?

—Al principio no pensé que iba a vivir de la astrología. Sacaba fotos; íbamos con mi hermano, a sacar fotos. Soy muy buena fotógrafa.

—¿También? ¿Cómo aprendió?

—Con mi padre.

—¿En qué trabajaba él?

—Papá era ingeniero. Inventor. Tenía en Hungría una fábrica de máquinas cinematográficas. El hizo el primer cine sonoro en Budapest. Hizo el primer laboratorio de fotos en color. Cuando vino la guerra tuvimos que dejar Hungría: mis padres, mi hermano (que tenía diez años) y yo. Vinimos acá. Como papá me enseñó siempre, yo sabía hacer eso.

—¿Cuántos años tenía usted?

—Veinte. Vinimos con una mano atrás y otra delante, como se viene de las guerras. Sin nada. Y pensé: "tenemos que vivir de algo". Seguí mis estudios, además. En Buenos Aires funcionaba la Facultad de Astrología, que el señor Onganía tuvo la "gentileza" de defenestrar. Hicimos trámites para ser aceptados por la Facultad de Medicina (porque la astrología tiene muchísimo que ver con la medicina). Luchamos para incorporarnos. Fue aceptado y yo podría haber revalidado mi título, pero el gobierno de Onganía lo impidió.

—¿Con qué argumento?

—Ignoraron que la astrología es estadística y matemática. Les sonó a brujería.

—Cuando usted vino a la Argentina, ¿ya traía iniciados sus estudios, que prosiguieron en esa facultad que Onganía disolvió?

—Yo había cursado dos años en la Facultad de Munich: medicina y astrología. Aquí casi llegué a recibirme, poco antes de que nos inhabilitaran. Hubo muchas cosas tristes.

—Cuénteme.

—Mi eterna tristeza es haber salido de Hungría. Yo no quería. Tenía dieciséis años cuando el avance del frente ruso. Cuando salí de Hungría dejé atrás mi escuela, mis amigas, mi patria. Pasamos cuatro años en Alemania antes de venir acá. Más tristezas. Ahora, mi gran pena es que voy a cumplir setenta años y quisiera ir allá..., pero tenemos muchos problemas con la ciudadanía. Porque mis padres nacieron en un lugar que fue arrancado a nuestro país por el Pacto del Triánón.

—¿Aún habla húngaro?

—Lo hablamos como si hubiéramos salido ayer. Mi hermano —que sólo vivió allí diez años— habla y redacta perfectamente. Si mañana volvemos, nadie se va a dar cuenta, al escucharnos, de que estuvimos fuera. Pero también hablamos otros idiomas: quien nace en Hungría es políglota. Tiene que serlo. Para relacionarse con Europa. Estuvimos desangrándonos durante mil años por la ingrata Europa que, en el año 20 de este siglo, nos despedazó. El Pacto del Triánón, en Versalles, es el pacto más infame de la historia. Redujo a Hungría a la tercera parte. Los lituanos nos han quitado Transilvania; los serbios, la parte



Tiene ocho

computadoras,

infinitos rosales,

diecinueve libros de

astrología y algunas

novelas de ciencia

ficción a su nombre.

Odia a Onganía,

defiende la

astrología como a

una ciencia empírica,

sigue amando a

Hungría y hablando

su lengua "como si

nunca me hubiera

ido". Con casi 70

años de edad, su

nuevo proyecto es

volver al país que

dejó hace cincuenta

años para buscar "un

castillito" ancestral

con el escudo de su

familia, el dragón "de

los sabios y

valientes". Y morir

allí, de vuelta.

REPORTAJE

## "Yo soy del

sur; los checoslovacos, la parte norte... Nos quitaron nuestro único puerto marítimo: Fiume. Nos han reducido a la nada. Yo, justamente, estoy sufriendo a esta altura de la vida que, cuando fuimos a la embajada para arreglar nuestra ciudadanía (porque yo nací en Budapest) no haya sido posible. Allí, según la ley una persona no es ciudadana por el lugar en que nace sino por el lugar donde nacieron sus padres. Y mis padres nacieron antes de que se efectuara el Tratado del Triánón. Cuando se firmó, entraron en Transilvania los yugoslavos y los rumanos: hicieron la arbitrariedad de cambiarles la ciudadanía a los que habían nacido allí.

—Que siguieron húngaros en su corazón.



**Lengua:**

**"Desde que tengo Internet, estoy siempre navegando por**

**Hungría. Si vuelvo, al escucharme, nadie notará que no viví allí durante cincuenta años".**

—Por supuesto. Entonces, cuando fui con todo regocijo a la embajada húngara con los papeles de mis padres, encontré que figuran como ciudadanos yugoslavos en su certificado de casamiento. Lo habían cambiado cuando ocurrió la invasión yugoslava, y se mudaron hacia Hungría chica. Pero no lo certificaron inmediatamente, sino años después, cuando tuvimos que viajar. Esos papeles correctos fueron pedidos por la organización de inmigración y nunca los devolvieron. Así

Por Ana Larravide

—Me hubiera gustado encontrarla sentada al lado de un telescopio, con un gorro cónico lleno de lunas y estrellas, mirando las constelaciones, pero... ¡usted vive rodeada de computadoras!

—Yo soy la mujer del siglo XXI. Tengo ocho computadoras. Cuando muchos todavía no las utilizaban, yo ya navegaba en Internet.

—¿Con ellas calcula las cartas astrales?

—Claro. Antes, las hacía sólo con mi cabeza. Pero desde el año ochenta y pico, empecé con una vieja Commodore, que además usaba para otras cosas: graficaba, pintaba... Después tuve un gran problema con mi vista. Tal vez fue por abusar, en un momento en que no se utilizaban protectores.

—¿Cómo pintaba?

—Con un soft, The Lux Paint, ¡maravilloso! Hacía cosas hermosas. Aprendí probando. Ahora estoy buscando desesperadamente ese mismo soft, pero para PC. No hay. Ese sinvergüenza de Bill Gates, al hacer otro sistema, lo bloqueó. Podía hacer estas ilustraciones: ésta es el Zodiaco ¿ves?

—Parece el círculo cromático.

—Es que cada signo del Zodiaco es análogo a la ley de Newton, partiendo del rojo hasta el violeta. El

Gonzalo Martínez





Zodiaco es un fenómeno físico. Es un lugar de constelaciones que, en un momento dado, coincide con los signos ¿sí? Los signos van desplazándose y, en veintiséis años, dan la vuelta completa a la órbita terrestre.

—¿Cómo se le ocurrió practicar esta forma del dibujo en computación?

—Siempre me apasiona lo nuevo. —¿Dedica mucho tiempo a sus hobbies? Veo las paredes llenas de grandes rompecabezas enmarcados.

—¡Y por la casa hay muchos más! A mi hermano y a mí nos encantan.

—Computadoras, rompecabezas... Le gusta conseguir orden.

—Dentro de mi aparente desorden, soy muy ordenada. Sé dónde está todo. Abarco tantas cosas. Tengo, sí, muchos hobbies. Música... ahí tenemos un sintetizador electrónico 677. Tiene ciento veintiocho registros.

—¿Lo prefiere al piano que vi en la entrada?

—Es distinto. Toco el piano desde



**Destino: "Si hay una carta natal... podrida, es la mía. Peor de lo que yo nací no se puede nacer. Tengo una carta natal es-pan-tosa: Sol y Urano en oposición".**

chica. Mi hermano compone música... Bueno, yo también.

—Y escribe.

—No creas que sólo escribo sobre astrología (soy astróloga por carambola). Tengo libros de ciencia ficción editados.

—¿Por qué dice que es astróloga por carambola?

—Porque, al principio, estudié medicina. Soy médica clínica. Pero

cuando fuimos a vivir a Temperley, me pasaba haciendo cartas astrales de todos nuestros conocidos. Así empecé a ganarme la vida.

—¿Siempre vivió de ese trabajo?

—Al principio no pensé que iba a vivir de la astrología. Sacaba fotos; íbamos con mi hermano, a sacar fotos. Soy muy buena fotógrafa.

—¿También? ¿Cómo aprendió?

—Con mi padre.

—¿En qué trabajaba él?

—Papá era ingeniero. Inventor.

Tenía en Hungría una fábrica de máquinas cinematográficas. El hizo el primer cine sonoro en Budapest. Hizo el primer laboratorio de fotos en color. Cuando vino la guerra tuvimos que dejar Hungría: mis padres, mi hermano (que tenía diez años) y yo. Vinimos acá. Como papá me enseñó siempre, yo sabía hacer eso.

—¿Cuántos años tenía usted?

—Veinte. Vinimos con una mano atrás y otra delante, como se viene de las guerras. Sin nada. Y pensé: "tenemos que vivir de algo". Seguía mis estudios, además. En Buenos Aires funcionaba la Facultad de Astrología, que el señor Onganía tuvo la "gentileza" de defenestrar. Hicimos trámites para ser aceptados por la Facultad de Medicina (porque la astrología tiene muchísimo que ver con la medicina). Luchamos para incorporarnos. Fue aceptado y yo podría haber revalidado mi título, pero el gobierno de Onganía lo impidió.

—¿Con qué argumento?

—Ignoraron que la astrología es estadística y matemática. Les sonó a brujería.

—Cuando usted vino a la Argentina, ¿ya traía iniciados sus estudios, que prosiguieron en esa facultad que Onganía disolvió?

—Yo había cursado dos años en la Facultad de Munich: medicina y astrología. Aquí casi llegué a recibirme, poco antes de que nos inhabilitaran. Hubo muchas cosas tristes.

—Cuénteme.

—Mi eterna tristeza es haber salido de Hungría. Yo no quería. Tenía dieciséis años cuando el avance del frente ruso. Cuando salí de Hungría dejé atrás mi escuela, mis amigas, mi patria. Pasamos cuatro años en Alemania antes de venir acá. Más tristezas. Ahora, mi gran pena es que voy a cumplir setenta años y quisiera ir allá..., pero tenemos muchos problemas con la ciudadanía. Porque mis padres nacieron en un lugar que fue arrancado a nuestro país por el Pacto del Triánón.

—¿Aún habla húngaro?

—Lo hablamos como si hubiéramos salido ayer. Mi hermano —que sólo vivió allí diez años— habla y redacta perfectamente. Si mañana volviéramos, nadie se va a dar cuenta, al escucharnos, de que estuvimos fuera. Pero también hablamos otros idiomas: quien nace en Hungría es poliglota. Tiene que serlo. Para relacionarse con Europa. Estuvimos desahogándonos durante mil años por la ingrata Europa que, en el año 20 de este siglo, nos despedazó. El Pacto del Triánón, en Versalles, es el pacto más infame de la historia. Redujo a Hungría a la tercera parte. Los lituanos nos han quitado Transilvania; los serbios, la parte



Gonzalo Martínez

Tiene ocho computadoras, infinitos rosales, diecinueve libros de astrología y algunas novelas de ciencia ficción a su nombre.

Odia a Onganía, defiende la astrología como a una ciencia empírica, sigue amando a Hungría y hablando su lengua "como si nunca me hubiera ido". Con casi 70 años de edad, su nuevo proyecto es volver al país que dejó hace cincuenta años para buscar "un castillito" ancestral con el escudo de su familia, el dragón "de los sabios y valientes". Y morir allí, de vuelta.

REPORTAJE A LILLY SÜLLOS

## "Yo soy la mujer del siglo XXI"

sur: los checoslovacos, la parte norte... Nos quitaron nuestro único puerto marítimo: Fiume. Nos han reducido a la nada. Yo, justamente, estoy sufriendo a esta altura de la vida que, cuando fuimos a la embajada para arreglar nuestra ciudadanía (porque yo nací en Budapest) no haya sido posible. Allí, según la ley una persona no es ciudadana por el lugar en que nace sino por el lugar donde nacieron sus padres. Y mis padres nacieron antes de que se efectuara el Tratado del Triánón. Cuando se firmó, entraron en Transilvania los yugoslavos y los rumanos: hicieron la arbitrariedad de cambiarles la ciudadanía a los que habían nacido allí.

—Que siguieron húngaros en su corazón.

**Lengua: "Desde que tengo Internet, estoy siempre navegando por Hungría. Si vuelvo, al escucharme, nadie notará que no viví allí durante cincuenta años".**

—Por supuesto. Entonces, cuando fui con todo regocijo a la embajada húngara con los papeles de mis padres, encontré que figuran como ciudadanos yugoslavos en su certificado de casamiento. Lo habían cambiado cuando ocurrió la invasión yugoslava, y se mudaron hacia Hungría chica. Pero no lo certificaron inmediatamente, sino años después, cuando tuvimos que viajar. Esos papeles correctos fueron pedidos por la organización de inmigración y nunca los devolvieron. Así

es que no puedo volver a mi país como ciudadana. Y conmigo, miles están en esa situación. Todos los del sur, todos los de Transilvania. Uno siente como si le atravesaran un puñal; como si otra vez perdiera la patria. Como si no hubiera sido suficiente una vez.

—¿Sigue comunicándose con amigos y familiares?

—¿En continua conexión! Desde que tengo Internet, estoy siempre navegando por Hungría. Sé todo lo que pasa allí. En cierta forma, estoy muy cerca.

—Pero le gustaría caminar algunas calles que recuerda.

—Ver otra vez mi casa, mi escuela, los paisajes de Hungría. Quisiera volver. Volver, volver. Definitivamente. Morir allí.

—Vivir, antes, muchos años. ¿No cree?

—Me gustaría. Aunque ya he vivido muchos también. Me gustaría volver.

—¿No ha atisbado algo sobre ese deseo suyo en su carta natal?

—Sí, desgraciadamente. Y sí hay una carta natal... podrida, es la mía (porque peor de lo que yo nací no se puede nacer; tengo una carta natal es-pan-tosa): Sol y Urano en oposición. ¿Cómo será mi carta natal que, el día en que yo nací, murieron todos los bebés en la clínica! Fui la única que sobrevivió.

—Impresionante.

—Es impresionante.

—Pero, bien mirado... usted no murió.

—Es que yo creo que Dios me había reservado para una determinada vida y por eso no me dejó morir. Muchas veces estuve a punto de morir. A los trece años, también. Fui víctima de la radioactividad. Te contaré, si te interesa.

—Sí.

—En Hungría, en Pecs (que es una ciudad hermosísima, un día la vas a conocer) hay una cantera. De ahí sacaban caolín.

—¿Para hacer porcelana?

—Hacían la cerámica más fantástica que puedas imaginar. Detrás del caolín, había uranio. Y nadie sabía nada. Era el año 1941. Nosotros teníamos allí un minicastillo. Como ya estábamos en guerra, mamá quería que yo conociera ese lugar familiar. Nuestro escudo de armas tenía unos dragones.

—¿El dragón simboliza sabiduría?

—Sí. Y valentía, también. Pasamos un mes allí. Cuando llegamos, conocimos el jardín (unas dos hectáreas, todo muy mustio). Nos con-



**Carta: ¿Cómo será mi carta natal que, el día en que yo nací, murieron todos los bebés en la clínica! Fui la única que sobrevivió.**

taron que los cuidadores, y muchas personas en los alrededores de la montaña, habían muerto. Todos de cáncer, ese año, decían. Después descubrieron que se había abierto una brecha en la cantera, por donde salía la radioactividad. Yo bajaba a la boca de la mina a juntar guijarros luminosos, sin temor alguno. Nadie conocía el fenómeno. Enfermé de leucemia, fui desahuciada. Pero todo eso se superó.

—Usted habla con mucha naturalidad de ese "minicastillo". ¿Su

familia tenía una antigua historia en Hungría? Mencionó un escudo de armas con dragones.

—Mi familia... Mamá era de la aristocracia y papá, hijo de campesinos. Mi padre era inventor, genio, estoy muy orgullosa de él. Mamá cantaba, escribía. Así que hay una rama de artistas y una rama de científicos. También ahora, por Internet encontré que, entre mis parientes, uno es especialista en láser, otro es filólogo, otro es físico nuclear... Otros primos míos murieron, en el '56, cuando Hungría se levantó contra los rusos. Murieron muy jóvenes. Nosotros hace ya cincuenta años que estamos en la Argentina.

—Solamente sus padres y ustedes dos.

—Esa fue la gran suerte. Los cuatro juntos.

—¿Su hermano y usted fueron los primeros en difundir la astrología, en Buenos Aires?

—El pionero fue Horangel. Fue el primero en hablar bien de la astrología, acá. Nosotros trabajamos con la astrología clásica. Juntando estadísticas. Tengo 20.000 cartas natales hechas por mí.

—¿Es como conocer a un pueblo! ¿Cómo son sus amistades? ¿No la perturba un poco saber, de una persona, más de lo que sabe ella misma?

—No. Es muy lindo. Porque puedo ayudarla. Siento que cumpla una misión. No lo hago precisamente por lo que gano. Porque ¿qué tengo? Tenemos, mi hermano y yo, esta casa, una quinta hermosa (que, cuando la compramos, era un desierto y la convertimos en un paraíso lleno de rosales), un coche y listo. Siempre vivimos de nuestro trabajo. Más de los libros, por cierto, que de las cartas astrales.

—¿Cómo organiza su tiempo, su trabajo, su ocio?

—A la mañana, escribo. Después, cocino, que me encanta. La cocina húngara es exquisita, pero tuve que amansarla: ahora soy vegetariana total. Por la tarde atiendo consultas, a veces hasta tarde.

—¿Tiene muchos amigos?

—Muchísimos. Húngaros, pero, más todavía, argentinos. Aquí cer-

ca tenemos nuestro club, donde acostumbramos reunirnos y hacemos muy lindas fiestas. Por octubre, noviembre, hacemos el gran baile de los Boy Scout, donde se encuentra toda nuestra colonia. Y, en los primeros días de diciembre, se hace la feria de Navidad: traen de allá bordados, porcelanas. Es lindísimo. No hay que dejar de ir. Tengo, sí, grandes amigos.

—¿Se ha enamorado muchas veces?

—Y, sí. Pero cada vez que me enamoré, me fue mal.

—¿Urano...?

—Urano y Sol, siempre: se murieron mis amores. Todos, todos.

—¿Cómo cambió su mirada! No debí...

—No se disculpe... Es muy húngaro esto: vivir penando y estar alegre a la vez.

—Recién sonreía y ahora la he apenado.

—La sonrisa y la pena estaban juntas en mí. Capaz que estoy riendo... y escribo un verso que, luego, lloran los que lo leen. Eso es muy de



**Astrología: —El pionero fue Horangel. Nosotros trabajamos con la astrología clásica. Juntando estadísticas. Tengo 20.000 cartas natales hechas por mí.**

la raza nuestra. Todo lo expresamos con la música. Con la música y la poesía. Somos de emociones profundas, pero lo que nos gusta expresar es alegría.

—¿Recuerda haber visto, de niña, gitanos?

—Los gitanos vagan por toda Europa. En tribus, sin mezclarse con otros. De niña, les tenía miedo. Escuchaba su fama de robar chicos. Ahora no es así. Parece que se han civilizado. Yo soy anticomunista, pero tengo que reconocer que no les permitieron vagar y han tenido que trabajar. Los gitanos tienen su gremio. ¿Qué transformación! A mí, lo que me escandaliza de ellos es que deforman la música. Lo mismo hacen en España y otras partes del mundo. La música húngara es milenaria, pentatónica, bien oriental. Ellos deforman todo de acuerdo con su semejanza. Ahora, también te digo algo: las mujeres son hermosísimas, ojos oscuros, el cabello... la tez oscura. Nada que ver con el biotipo húngaro, que es de origen oriental. Según numerosas pruebas, descendemos de los sumerios. El idioma húngaro utiliza muchos verbos y palabras de origen sumerio. Es un idioma alucinante. Un pensamiento

to en castellano, traducido al húngaro puede comprimirse a la cuarta parte. Es un idioma muy apto para la poesía.

—¿Por qué es una ciencia la astrología?

—La astrología se basa en los siguientes principios. Si observamos que un planeta al pasar por un punto en el Zodiaco tiene un determinado efecto y que, en cien casos, noventa y cinco veces influye del mismo modo, tenemos el derecho de creer que tal planeta en tal punto emite ese efecto. Y se levantan estadísticas. Cuando una persona nace, hay un complejo planetario. Por ejemplo: cuando nació este señor de quien estoy haciendo la carta natal, el sol estaba en Piscis, Mercurio también, Marte estaba en Acuario y así sucesivamente. Como tenemos estos libritos que se llaman Efemérides, donde están las posiciones de los planetas para cada día de acuerdo con Greenwich, el astrólogo hace sus cálculos (yo, con la computadora) porque hay que intercalarlos, ya que las personas no nacen en el meridiano de Greenwich, hay que agregar horas, el lugar, latitud, longitud.

—Hay años en que oficialmente cambian los horarios.

—También eso se tiene en cuenta. Tenemos habitualmente problemas para determinar la hora exacta de los nacimientos. Suele registrarse pasados algunos minutos (mientras cortan el cordón umbilical y dicen "qué lindo nene...").

—¿Usted conoce la hora en que nació?

—Sí. Mi mamá contaba que, justo en el momento en que le decían "asoma la cabeza" miró, enfrente a ella, un reloj. Con mi hermano no pasó lo mismo. Ella sufrió mucho y desgraciadamente no se fijó en la hora.

—Según ese recuerdo de su madre, cuando usted nació, ¿qué hora era?

—Las 15 y 15. Soy libriana, con ascendente en Acuario. Cumplí años el 17 de setiembre.

—¿Qué dice su horóscopo para hoy?

—No me fije.

## ¿POR QUÉ LILY SÜLLOS?

Por A. L.

### "La sonrisa y la pena conviven en mí"

No fui a preguntarle sus predicciones para el año 2000, que están al alcance de la mano en todos los kioscos de Buenos Aires. Ni fui a preguntarle el horóscopo de los nativos de Piscis con ascendente en Piscis, porque me cuento entre los que prefieren la sorpresa diaria de la vida. Fui a conocer a una personalidad infrecuente, que escribió, además de diecinueve anuarios de lo que gusta llamar "estadística planetaria", otros libros. Y que afirma, en uno de ellos, que conoce —de su proceso de reencarnaciones anteriores— sus tiempos de sacerdotisa

egipcia y de madre de familia numerosa en Europa del Este. Si así fuera, tal vez es de esas vidas que permanece en ella la combinación de misterio y sencillez con que sorprende. Es una mujer hospitalaria, que se entusiasma hablando de recetas de cocina, de gatos y jardines. Es una nostálgica sin cura de un país que ya no es, de una infancia feliz (hasta la guerra) y de lejanos parientes, a los que ahora visita gracias a la electrónica. Amable, de piel fina y ojos expresivos, tiene esa confianza en sí misma que se nota en los gestos de las mujeres que fueron

bellas en su juventud (¿o incluso en vidas anteriores?). Es entusiasta. Y con ese entusiasmo contrarresta el funesto "Sol-Saturno" de su nacimiento. Ha construido día a día una vida que empezó como empiezan las vidas de los inmigrantes, dejando un mundo atrás, y con otro delante para conquistar paso a paso. Hoy sabe que si vuelve a esa Hungría que ahora, el viaje no significará volver sino encontrar. Porque así son los viajes siempre, hacia adelante, y no es posible ni ser los que ya fuimos ni volver a la Hungría del recuerdo.



Gonzalo Martínez



RTAJE A LILLY SÜLLOS

# oy la mujer siglo XXI"

es que no puedo volver a mi país como ciudadana. Y conmigo, miles están en esa situación. Todos los del sur, todos los de Transilvania. Uno siente como si le atravesaran un puñal; como si otra vez perdiera la patria. Como si no hubiera sido suficiente una vez.

—¿Sigue comunicándose con amigos y familiares?

—¡En continua conexión! Desde que tengo Internet, estoy siempre navegando por Hungría. Sé todo lo que pasa allí. En cierta forma, estoy muy cerca.

—Pero le gustaría caminar algunas calles que recuerda.

—Ver otra vez mi casa, mi escuela, los paisajes de Hungría. Quisiera volver. Volver, volver. Definitivamente. Morir allí.

—Vivir, antes, muchos años. ¿No cree?

—Me gustaría. Aunque ya he vivido muchos también. Me gustaría volver.

—¿No ha atisbado algo sobre ese deseo suyo en su carta natal?

—Sí, desgraciadamente. Y si hay una carta natal... podrida, es la mía (porque peor de lo que yo nací no se puede nacer; tengo una carta natal es-pan-tosa): Sol y Urano en oposición. ¡Cómo será mi carta natal que, el día en que yo nací, murieron todos los bebés en la clínica! Fui la única que sobrevivió.

—Impresionante.

—Es impresionante.

—Pero, bien mirado... usted no murió.

—Es que yo creo que Dios me había reservado para una determinada vida y por eso no me dejó morir. Muchas veces estuve a punto de morir. A los trece años, también. Fui víctima de la radioactividad. Te contaré, si te interesa.

—Sí.

—En Hungría, en Pecs (que es una ciudad hermosísima, un día la vas a conocer) hay una cantera. De ahí sacaban caolín.

—¿Para hacer porcelana?

—Hacían la cerámica más fantástica que puedas imaginar. Detrás del caolín, había uranio. Y nadie sabía nada. Era el año 1941. Nosotros teníamos allí un minicastillo. Como ya estábamos en guerra, mamá quería que yo conociera ese lugar familiar. Nuestro escudo de armas tenía unos dragones.

—¿El dragón simboliza sabiduría?

—Sí. Y valentía, también. Pasamos un mes allí. Cuando llegamos, conocimos el jardín (unas dos hectáreas, todo muy mustio). Nos con-



**Carta:**  
**¿Cómo será mi carta natal que, el día en que yo nací, murieron todos los bebés en la clínica! Fui la única que sobrevivió.**

taron que los cuidadores, y muchas personas en los alrededores de la montaña, habían muerto. Todos de cáncer, ese año, decían. Después descubrieron que se había abierto una brecha en la cantera, por donde salía la radioactividad. Yo bajaba a la boca de la mina a juntar guijarros luminosos, sin temor alguno. Nadie conocía el fenómeno. Enfermé de leucemia, fui desahuciada. Pero todo eso se superó.

—Usted habla con mucha naturalidad de ese "minicastillo". ¿Su

familia tenía una antigua historia en Hungría? Mencionó un escudo de armas con dragones.

—Mi familia... Mamá era de la aristocracia y papá, hijo de campesinos. Mi padre era inventor, genio, estoy muy orgullosa de él. Mamá cantaba, escribía. Así que hay una rama de artistas y una rama de científicos. También ahora, por Internet encontré que, entre mis parientes, uno es especialista en láser, otro es filólogo, otro es físico nuclear... Otros primos míos murieron, en el '56, cuando Hungría se levantó contra los rusos. Murieron muy jóvenes. Nosotros hace ya cincuenta años que estamos en la Argentina.

—Solamente sus padres y ustedes dos.

—Esa fue la gran suerte. Los cuatro juntos.

—¿Su hermano y usted fueron los primeros en difundir la astrología, en Buenos Aires?

—El pionero fue Horangel. Fue el primero en hablar bien de la astrología, acá. Nosotros trabajamos con la astrología clásica. Juntando estadísticas. Tengo 20.000 cartas natales hechas por mí.

—¿Es como conocer a un pueblo! ¿Cómo son sus amistades? ¿No la perturba un poco saber, de una persona, más de lo que sabe ella misma?

—No. Es muy lindo. Porque puedo ayudarla. Siento que cumplo una misión. No lo hago precisamente por lo que gano. Porque ¿qué tengo? Tenemos, mi hermano y yo, esta casa, una quinta hermosa (que, cuando la compramos, era un desierto y la convertimos en un paraíso lleno de rosales), un coche y listo. Siempre vivimos de nuestro trabajo. Más de los libros, por cierto, que de las cartas astrales.

—¿Cómo organiza su tiempo, su trabajo, su ocio?

—A la mañana, escribo. Después, cocino, que me encanta. La cocina húngara es exquisita, pero tuve que amansarla: ahora soy vegetariana total. Por la tarde atiendo consultas, a veces hasta tarde.

—¿Tiene muchos amigos?

—Muchísimos. Húngaros, pero, más todavía, argentinos. Aquí cer-

ca tenemos nuestro club, donde acostumbramos reunirnos y hacemos muy lindas fiestas. Por octubre, noviembre, hacemos el gran baile de los Boy Scout, donde se encuentra toda nuestra colonia. Y, en los primeros días de diciembre, se hace la feria de Navidad: traen de allá bordados, porcelanas. Es lindísimo. No hay que dejar de ir. Tengo, sí, grandes amigos.

—¿Se ha enamorado muchas veces?

—Y, sí. Pero cada vez que me enamoré, me fue mal.

—¿Urano...?

—Urano y Sol, siempre: se murieron mis amores. Todos, todos.

—¿Cómo cambió su mirada! No debí...

—No se disculpe... Es muy húngaro esto: vivir penando y estar alegre a la vez.

—Recién sonreía y ahora la he apenado.

—La sonrisa y la pena estaban juntas en mí. Capaz que estoy riendo... y escribo un verso que, luego, lloran los que lo leen. Eso es muy de



**Astrología:**

**—El pionero fue Horangel.**

**Nosotros trabajamos**

**con la astrología clásica.**

**Juntando estadísticas.**

**Tengo 20.000 cartas natales hechas por mí.**

la raza nuestra. Todo lo expresamos con la música. Con la música y la poesía. Somos de emociones profundas, pero lo que nos gusta expresar es alegría.

—¿Recuerda haber visto, de niña, gitanos?

—Los gitanos vagan por toda Europa. En tribus, sin mezclarse con otros. De niña, les tenía miedo. Escuchaba su fama de robar chicos. Ahora no es así. Parece que se han civilizado. Yo soy anticomunista, pero tengo que reconocer que no les permitieron vagar y han tenido que trabajar. Los gitanos tienen su gremio. ¡Qué transformación! A mí, lo que me escandaliza de ellos es que deforman la música. Lo mismo hacen en España y otras partes del mundo. La música húngara es milenaria, pentatónica, bien oriental. Ellos deforman todo de acuerdo con su semejanza. Ahora, también te digo algo: sus mujeres son hermosísimas, ojos oscuros, el cabello... la tez oscura. Nada que ver con el biotipo húngaro, que es de origen oriental. Según numerosas pruebas, descendemos de los sumerios. El idioma húngaro utiliza muchos verbos y palabras de origen sumerio. Es un idioma alucinante. Un pensamien-

to en castellano, traducido al húngaro puede comprimirse a la cuarta parte. Es un idioma muy apto para la poesía.

—¿Por qué es una ciencia la astrología?

—La astrología se basa en los siguientes principios. Si observamos que un planeta al pasar por un punto en el Zodíaco tiene un determinado efecto y que, en cien casos, noventa y cinco veces influye del mismo modo, tenemos el derecho de creer que tal planeta en tal punto emite ese efecto. Y se levantan estadísticas. Cuando una persona nace, hay un complejo planetario. Por ejemplo: cuando nació este señor de quien estoy haciendo la carta natal, el sol estaba en Piscis, Mercurio también, Marte estaba en Acuario y así sucesivamente. Como tenemos estos libritos que se llaman Efemérides, donde están las posiciones de los planetas para cada día de acuerdo con Greenwich, el astrólogo hace sus cálculos (yo, con la computadora) porque hay que intercalarlos, ya que las personas no nacen en el meridiano de Greenwich, hay que agregar horas, el lugar, latitud, longitud.

—Hay años en que oficialmente cambian los horarios.

—También eso se tiene en cuenta. Tenemos habitualmente problemas para determinar la hora exacta de los nacimientos. Suele registrarse pasados algunos minutos (mientras cortan el cordón umbilical y dicen "qué lindo nene...").

—¿Usted conoce la hora en que nació?

—Sí. Mi mamá contaba que, justo en el momento en que le decían "asoma la cabeza" miró, enfrente a ella, un reloj. Con mi hermano no pasó lo mismo. Ella sufrió mucho y desgraciadamente no se fijó en la hora.

—Según ese recuerdo de su madre, cuando usted nació, ¿qué hora era?

—Las 15 y 15. Soy libriana, con ascendente en Acuario. Cumplo años el 17 de setiembre.

—¿Qué dice su horóscopo para hoy?

—No me fijé.

## ¿POR QUE LILY SÜLLOS?

Por A. L.

### "La sonrisa y la pena conviven en mí"

No fui a preguntarle sus predicciones para el año 2000, que están al alcance de la mano en todos los kioscos de Buenos Aires. Ni fui a preguntarle el horóscopo de los nativos de Piscis con ascendente en Piscis, porque me cuento entre los que prefieren la sorpresa diaria de la vida. Fui a conocer a una personalidad infrecuente, que escribió, además de diecinueve anuarios de lo que gusta llamar "estadística planetaria", otros libros. Y que afirma, en uno de ellos, que conoce —de su proceso de reencarnaciones anteriores— sus tiempos de sacerdotisa

egipcia y de madre de familia numerosa en Europa del Este. Si así fuera, tal vez es de esas vidas que permanece en ella la combinación de misterio y sencillez con que sorprende. Es una mujer hospitalaria, que se entusiasma hablando de recetas de cocina, de gatos y jardines. Es una nostálgica sin cura de un país que ya no es, de una infancia feliz (hasta la guerra) y de lejanos parientes, a los que ahora visita gracias a la electrónica. Amable, de piel fina y ojos expresivos, tiene esa confianza en sí misma que se nota en los gestos de las mujeres que fueron

bellas en su juventud (¿o incluso en vidas anteriores?). Es entusiasta. Y con ese entusiasmo contrarresta el funesto "Sol-Saturno" de su nacimiento. Ha construido día a día una vida que empezó como empiezan las vidas de los inmigrantes, dejando un mundo atrás, y con otro delante para conquistar paso a paso. Hoy sabe que si vuelve a esa Hungría que ahora, el viaje no significará volver sino encontrar. Porque así son los viajes siempre, hacia adelante, y no es posible ni ser los que ya fuimos ni volver a la Hungría del recuerdo.



## ACCIDENTE

Cuatro turistas argentinos murieron y otros seis resultaron gravemente heridos en una ruta brasileña próxima a la ciudad de Torres, cuando la pick up Ford en la que viajaban chocó de frente contra un camión que circulaba en sentido contrario. Erica Carina Viscardi, de 26 años, Leandro Vallejos, de 9, Maximiliano Viscardi, de 8, y María Sol Marine, de 5, fallecieron como resultado del impacto, mientras que Miguel Angel Vallejos, de 32, Sofía Vallejos, de 7, Johana Delesco, de 49, Rubén Roberto Vera, de 45, Adán Ricardo Vera, de 20, y María Luisa Fernández, de 30, resultaron heridos. El accidente se produjo a las 6.45 de ayer, cuando los turistas regresaban de sus vacaciones.

## Fin para otro motín

Con un recluso muerto y varios heridos, incluyendo guardias, finalizó ayer a las 8 el motín en el penal sanjuanino de Chimbaz. Alrededor de 300 presos tomaron el edificio a las 19.30 del sábado, reclamando la reducción generalizada de penas, la remoción del comisario Nicolás Manrique como director del penal, y la agilización de sus causas judiciales. A las 2.30, Manrique reconoció que el interno Julio Olivares había fallecido desangrado por una herida recibida en una pierna. Del mismo penal, el 3 de noviembre pasado 23 presos protagonizaron una espectacular fuga, luego de tomar como rehenes a dos periodistas y un juez.

## El saldo de las lluvias

Casi un centenar de evacuados en la provincia de Santa Fe y rutas cortadas y anegamientos en la Costa Atlántica fueron el saldo dejado por las lluvias desatadas en las últimas horas. En Puerto General San Martín, 35 kilómetros al norte de Rosario, 50 pobladores de barrios humildes debieron ser trasladados a escuelas y establecimientos municipales. Otras 35 personas fueron evacuadas en San Lorenzo. Entretanto, la ruta 11 sobre el acceso a Miramar y la 226 en diferentes tramos permanecieron cortadas durante varias horas. Mar del Plata y Rosario sufrieron los ya habituales cortes de energía.

La policía cree que el atentado contra una iglesia en Santa Teresita no fue obra de un grupo satánico sino más bien una interna política. Ahora analizan pintadas para compararlas con el "666" que apareció en la iglesia.



## Para investigar un atentado hacen pruebas caligráficas en las paredes

Por Raúl Kollmann

Investigadores de la Policía Bonaerense están realizando pruebas caligráficas en las paredes de Santa Teresita. Tratan de determinar si en las pintadas políticas hay una grafía similar a la que se utilizó para pintar el número del anticristo o del Diablo, el 666, que apareció en la iglesia Santa Teresita del Niño Jesús días antes de que le pusieran una extraña y poderosa bomba, el domingo 20. Es que los policías bonaerenses están convencidos de que el ataque al templo no fue producto de un grupo neonazi ni de una secta satánica, sino de una interna política entre el radicalismo y el justicialismo de la zona. En el marco de esa durísima interna, se produjo hace unos meses la profanación de la tumba del padre del intendente del Partido de la Costa, Guillermo Magadán (UCR). En la población, sin embargo, hay otra hipótesis que consideran más firme: el sacerdote de la Iglesia, Elías Cabero, es de la corriente carismática y despierta amores y odios. Parece que sus sermones contra la droga son muy fuertes y el atentado podría ser también una represalia de los traficantes de la zona que, por otra parte, siempre han tenido cobertura policial.

Aproximadamente a la 1.45 del domingo 20 detonó frente a la puerta de la iglesia un artefacto que inicialmente calificaron de "casero". Destruyó la puerta del templo, rajó el techo, hizo añicos los vitrales y varios bancos de madera y hasta

afectó a comercios de enfrente. Por su efecto y los elementos utilizados, la bomba no fue construida ni colocada por un improvisado. El artefacto tenía 200 gramos de trotyl, que es un explosivo más bien militar y difícil de conseguir. Además, el mecanismo de relojería requiere de cierta experiencia, sobre todo en la colocación. O sea que los posibles responsables integran una banda de matones, con o sin uniforme.

El gobierno provincial destinó a la investigación a uno de sus hombres de confianza, el comisario inspector Oscar Troncoso, quien trabaja en el mayor de los hermetismos. Pese a todo, trascendió que la pesquisa se orienta hacia la furibunda interna política existente en la zona, en base a los siguientes elementos:

◆ Antes de las elecciones del año pasado, la bóveda familiar del entonces candidato y ahora intendente fue abierta por desconocidos en plena noche, en el cementerio de General Lavalle. Sacaron los féretros de algunos de los familiares, incluyendo al padre de Magadán, y hasta echaron varios ataúdes.

◆ Todas las miradas acusatorias se dirigieron hacia el intendente del Partido de la Costa y candidato del PJ, Juan de Jesús, un hombre muy cuestionado y acusado judicialmente por distintas maniobras.

◆ A su vez, la gente del PJ acusó a los radicales de una autoprofanación para mejorar sus posibilidades electorales —terminaron ganando la intendencia—, aunque también se le achacó el ataque a la bóveda a alguno de los dos sectores enfrentados del propio radicalismo. Dentro de la lista también había una interna infernal entre el inminente secretario de Gobierno municipal, Jorge Grande, y el secretario de Turismo, Gustavo Melones.

"Esto es un chiquero. El que tiene mentalidad para hacer semejante profanación, también tiene mentalidad para poner el explosivo en la puerta de la iglesia", reflexionaba anoche uno de los investigadores. La hipótesis sería que con la bomba se intentó el caos municipal. Por ahora, la pista que se está tratando de recorrer parte de la inscripción del número 666, símbolo del Diablo, que —contrariamente a lo que se dijo en un principio— fue pintada cinco o seis días antes del atentado. "Como no hay antecedentes en esta zona ni de pintadas nazis ni de grupos de esa orientación, suponemos que esto lo pintaron para distraer." Convenci-

dos de que la clave está en la feroz interna política del municipio, los oficiales de la Bonaerense resolvieron comparar el estilo del 666 con todas las pintadas políticas de la zona. O sea que se trata de una prueba caligráfica para ver si de esa forma pescan a la agrupación que está detrás de la bomba.

En los corrillos políticos y en la población la versión que se considera más fidedigna es otra. El padre Cabero, fiel al estilo de los carismáticos, realizaba encendidos discursos contra la droga y la corrupción e incluso intervino en algunos casos de chicos adictos. Cabero despierta el fanatismo de un sector de los asistentes a la iglesia y un cierto rechazo de otra franja de los feligreses.

En ese marco, las mayores sospechas están puestas en los distribuidores de drogas de Santa Teresita y en la vinculación de oficiales policiales con esa mafia. Se sabe que el propio comisario Troncoso evalúa seriamente esta hipótesis, teniendo en cuenta que varios de los personajes que aparecieron en el caso Cabe-

zas dominan la zona e incluso viven por allí. Entre ellos, el llamado Patrón de la Costa, el ex oficial Juan Carlos Salvá —una especie de ahijado de quien fuera jefe de la Bonaerense, Pedro Klodczyk—, que habita en un exquisito chalé del no menos exquisito Barrio Golf. También, anda por allí otro ex oficial echado de la fuerza por el caso Cabezas, José Luis Dorgan, y varios hombres vinculados a la política que, más de una vez, fueron acusados de la relación que tienen con la noche y las drogas. En Santa Teresita se produjo, además, el famoso crimen del nutriólogo, en el que policías mataron a un cazador por una cuestión de coimas y fue allí también donde asesinaron en forma bastante misteriosa a una prostituta de la zona.

Como se ve, la bomba contra la iglesia —un hecho que no registra antecedentes en la Argentina de los últimos años— esconde detrás una historia oscura. Política, profanación de tumbas, distribución de drogas, policías: esas son las hipótesis. No es poco para un pueblo tranquilo.

### SE REUNE EL CONSEJO DE SEGURIDAD

## Buscando el equilibrio

"Queremos superar la división entre mano dura y mano blanda. Creemos que es posible encontrar un punto de equilibrio". Con ese objetivo, Fernando de la Rúa abrirá hoy, en la residencia de Olivos, la primera reunión del Consejo Federal de Seguridad Interior desde que asumió la presidencia. Será también la primera ocasión en que asistirán representantes de todos los distritos del país.

El gobierno nacional busca obtener consenso amplio para desarrollar un plan de trabajo a mediano o largo plazo entre la Nación y las provincias que permita a hacer frente a uno de los temas más álgidos para la sociedad: cómo combatir la inseguridad. En el temario se tratarán temas tan diversos como los piratas del asfalto, la seguridad bancaria, el contrabando, el narcotráfico, un proyecto de modificación del Código Penal para castigar con mayor dureza los delitos con armas, el desarme de la población, el Régimen Penal juvenil, la Triple Frontera, y el desarrollo de mapas y estadísticas del delito.

La reunión del Consejo tendrá un

fuerte condimento político: la sesión se abrirá a pocos días de que el gobernador bonaerense Carlos Ruckauf lograra modificar el Código Procesal Penal en la provincia, otorgando mayores poderes y atribuciones a la policía. Será la primera vez que contará con la participación bonaerense, el mayor distrito del país cuya integración al cuerpo fue anunciada días atrás por Ruckauf. También asistirán como veedores la provincia de Córdoba y la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. En conclusión, nunca antes en su historia el Consejo contó con representantes de todos los distritos del país.

La importancia que otorgó el Poder Ejecutivo a esta reunión se trasunta en las invitaciones que cursó De la Rúa a todos los gobernadores del país. La apertura estará a cargo del Presidente, y tendrá lugar a las 9.30 de hoy, en la residencia de Olivos. Acto seguido, tomarán la palabra los gobernadores provinciales. Por la tarde, el ministro de Interior, Federico Storani, y de Justicia y Derechos Humanos, Ricardo Gil Lavedra, oficialarán la reapertura, para continuar los ministros provinciales.



JUAN CARLOS MARSANO  
(Visto ESMA)

ROXANA VERONICA GIOVANNONI  
(Vista Club Atlético)



Desaparecidos el 28-02-77

Queridos:

Siempre están presentes en nuestras vidas, con sus sonrisas y sus ganas de cambiar la realidad.

Los necesitamos y extrañamos.

No olvidamos, ni perdonamos. Exigimos justicia. Los amamos.

Sus padres, hermanos, familiares, compañeros y sus amigos Juan Manuel y Gabriela



SE PODRAN RECONOCER ENFERMEDADES POR LA VOZ

# Diagnóstico a pedir de boca

Por Pedro Lipcovich

“Buenas tardes –dirá el paciente–, vengo porque...” “...Porque, con un 98 por ciento de probabilidad, usted tiene un nódulo en las cuerdas vocales”, así de rápido y, sobre todo, sin meter ningún tubito en la garganta diagnosticará el doctor. O bien: la persona que llame por teléfono al banco para saber el saldo de su cuenta recibirá la respuesta instantáneamente porque el sistema reconocerá su voz y, de paso, si lo nota enfermo, podrá sugerirle que vaya al doctor del ejemplo anterior. O bien: ya no importará olvidarse la llave de casa porque la puerta sabrá abrirse ante las voces de los dueños y mantenerse cerrada para extraños. Todos estos futuros son factibles gracias a nuevos sistemas de reconocimiento automático del habla, que funcionan en una PC común. Y esta línea de investigación, pionera en todo el mundo, se desarrolla en la Universidad Nacional de Entre Ríos.

Los métodos convencionales para detectar patologías de la laringe –aun los más sofisticados como la videoestroboscopia y sus minicámaras de tévè– comparten el problema de ser invasivos, ya que requieren introducir catéteres en las vías aéreas, además de tener limitaciones para captar los vertiginosos movimientos de las cuerdas vocales durante el habla. La manera de evitar molestias e ineficiencias sería disponer de un método que, sólo por el sonido de la voz, pudiera distinguir lo normal de lo patológico, y eso es precisamente el “sistema de detección automática de patologías laringeas mediante análisis de la voz”, desarrollado en el Laboratorio de Cibernética de la Facultad de Ingeniería y Bioingeniería de la Universidad Nacional de Entre Ríos.

El sistema es un programa de computación, que el médico especialista o el fonoaudiólogo podrán tener en su PC. El paciente dice unas vocales ante el micrófono conectado con la computadora y en la pantalla aparece el diagnóstico de la enfermedad: desde tumores hasta ciertas infecciones, e inclusive, por la voz nasal, obstrucción de vías respiratorias superiores. El mensaje en pantalla incluye el porcentaje de probabilidad de la patología diagnosticada. El programa reconoce ya cuatro patologías, pero, “cuando haya sido totalmente ‘entrenado’, va a estar en condiciones de diagnosticar las más de veinte enfermedades que pueden afectar a la laringe”, afirma Hugo Rufiner, director del Laboratorio.

El “entrenamiento” del programa consiste en incorporarle suficientes registros de voces normales y patológicas para que pueda hacer el diagnóstico. Es que, a diferencia de los *softwares* comunes, éste pertenece a los llamados de “inteligencia artificial”, que, de manera en cierto sentido similar a los seres humanos, son capaces de aprender a través de datos tomados de la experiencia.

En la Universidad de Entre Ríos se desarrolla un sistema, único en el mundo, que permite detectar patologías de la laringe con sólo oír hablar al paciente. Otros posibles usos del sistema.



El sistema entrerriano cuenta ya con una base de datos de voces normales, y está en condiciones de diagnosticar las principales voces patológicas, pero todavía tiene que aprender: “Hasta ahora no existen bases de datos completas de patologías del habla en español: las que hay son en inglés y, como la pronunciación es distinta, pueden afectar la fidelidad del diagnóstico: estamos trabajando con el Colegio de Fonoaudiólogos de Entre Ríos para que nos provea voces de personas con distintas enfermedades para nuestra base de datos”, explica César Martínez, quien, cuando era todavía alumno de Bioingeniería, empezó a desarrollar este sistema para su tesis de graduación.

Los fonoaudiólogos están especialmente interesados en este método diagnóstico porque, explica Rufiner, “este sistema les permitirá monitorear ellos mismos, con toda precisión, el avance de sus tratamientos de rehabilitación”.

La investigación de los entrerrianos recibió el premio al mejor trabajo en el último Congreso Internacional de Ingeniería Biomédica. Prevén que en los próximos meses estará disponible para profesionales e instituciones de salud: se instalará como un software común en computadoras cuyo único requisito especial será contar con micrófonos y placa de sonido de alta fidelidad.

Informe: Agencia Universitaria de Noticias.

UN CIENTIFICO DICE QUE HUBO SEXO EN EL ESPACIO

## Hoy no, que estoy en la luna

No había caso: él, por más que lo intentaba, estaba pasando por un mal momento, y al final ella, como lo hubiera hecho cualquier mujer, empuñó el micrófono: *Houston, we have a problem*, comunicó. Este es sólo uno de los probables episodios en las experiencias de sexo en órbita que, según un escritor científico, habría desarrollado la NASA en sus transbordadores espaciales. Con inusual fervor, la agencia espacial norteamericana desmintió las afirmaciones del investigador, que afirma haberse basado en documentos secretos de ese organismo.

Las afirmaciones sobre el sexo espacial fueron publicadas por el escritor francés de divulgación científica Pierre Kohler en su libro *La misión final: Mir. La aventura humana*, que se conoció el miércoles pasado en París. El texto cita un “documento confidencial” con la referencia “NASA 12-571-3570”, acerca de una experiencia que se habría realizado en uno de los cuatro vuelos que, en 1996, efectuaron transbordadores norteamericanos con mujeres a bordo. Según Kohler, “el objetivo era establecer las maneras más efectivas de tener sexo en el espacio. Los experimentos se vincu-

lan con la previsión de misiones con parejas de esposos en la Estación Espacial Internacional, que actualmente se está ensamblando en órbita. Los científicos necesitan saber en qué medida son posibles las relaciones sexuales en ausencia de gravedad”.

Pero la NASA acaba de desmentirlo en forma tajante: “Nosotros terminantemente negamos que haya existido tal experimento”, dijo su vocero Brian Welch, quien destacó que Kohler jamás trabajó para ese organismo. Welch opinó que la versión de Kohler es “lujuriosa” y que se basa en “chismes que circularon hace unos años por Internet”.

Kohler replicó que “el tema es tabú, tanto en la NASA como en el centro de control de misiones orbitales ruso, pero las cópulas cósmicas tuvieron lugar”.

Según el libro de Kohler, antes del experimento habían sido testeadas –por simulación computada– veinte posiciones sexuales, lo cual permitió seleccionar las diez más adecuadas para la ausencia de gravedad. Sobre esa base, ya en órbita, un astronauta y una astronauta “hicie-

## Un moderno ábrete sésamo

Por P.L.

Para no tener que andar con llavero, cualquier vecino del futuro próximo podrá instalar en la puerta de su casa inteligente un micrófono que, conectado con la compu, la haga abrir sólo cuando reconozca su voz, pero, ¿cómo impedir que un intruso, luego de grabarle la voz a escondidas, se haga pasar por él? “Mediante el texto dirigido –explica Humberto Torres, uno de los docentes de bioingeniería que, en la Universidad de Entre Ríos, desarrollan el Sistema de Análisis del Habla–, consiste en que el sistema le pide al usuario que diga una frase elegida al azar cada vez, y sólo acepta su voz diciendo esa frase.”

Las aplicaciones más inmediatas para estos sistemas consisten en permitir el acceso selectivo a archivos confidenciales –por ejemplo, historias clínicas– sólo a personas autorizadas; también para regular el acceso a determinados lugares en edificios, y “para acceder a datos por vía telefónica, por ejemplo los saldos bancarios a los que el cliente accede mediante un número de PIN, que el reconocimiento de la voz podría complementar o sustituir”, agrega Torres.

El reconocimiento del habla también permitirá complementar los sistemas informáticos que ya permiten a la computadora pasar por escrito lo que una persona va diciendo: “En una conferencia donde intervengan varias personas, la computadora podrá reconocer y adaptarse al habla de cada una”, señala el investigador.

ron la prueba en condiciones de gravedad cero. Los resultados fueron grabados en video pero las imágenes eran de tal naturaleza que incluso en el interior de la NASA se dio a conocer una versión censurada”.

De las diez posiciones sexuales testeadas, sólo cuatro pudieron concretarse sin “asistencia mecánica”, ya que las otras necesitaron un cinturón elástico especial y un tubo inflable parecido a una bolsa de dormir para dos. Según Kohler, “uno de los principales hallazgos del experimento fue que la clásica posición ‘del misionero’, con la mujer abajo y el hombre arriba, que en la tierra es tan fácil porque la gravedad lo empuja a uno hacia abajo, en el espacio es simplemente imposible”.

Ya hace más de un año, **Página/12** había interrogado a Kathryn Clark, jefa de proyectos científicos de la Estación Espacial Internacional, en la NASA, sobre la factibilidad del sexo en el espacio: “No hay planes en ese sentido para los próximos años –contestó textualmente–. Fíjense que las cabinas son tan pequeñas que, si dos se ponen a jugar, tendrían que jugar todos...”.

### EDICTO

Juzgado Nacional en lo Civil Nº 18, Secretaría Única sito en Av. de Los Inmigrantes 1950 piso 5º, Capital Federal comunica por dos días en autos caratulados **“HINOJOSA, MANUELA ROSA s/SUCESION AB INTESATATO”**, Expte. Nro. 209.713/86 que el martillero Eduardo Abel Espósito subastará el día 3 de marzo del 2000 a las 12.30 hs. en Talcahuano 479, Capital Federal, un inmueble sito en Galicia 2353/55, entre Caracas y Alfredo R. Bufano, Capital Federal, unidad 1 de Planta Baja y azoteas. Nomenclatura catastral circunscripción 15, Sección 67, Manzana 97, Parcela 24, Matricula 15-870-1. Superficie Total 126.76 mts2 porcentual 52.65%. Antecedente dominial PHZN1131/146. El Inmueble, según informe efectuado por el Martillero, se trata de un departamento al que se ingresa por pasillo desde la calle; tiene 3 dormitorios, un baño, una cocina y terraza en total estado de abandono y desocupado. Subastándose en el estado en que se encuentra, pudiéndose visitar los días 1 y 2 de marzo de 13 a 15 horas. BASE: \$ 6.889,85. Seña 30% comisión 3% más IVA. Al contado y al mejor postor. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 CP. hay constancias en autos de deudas en Gobierno de la Ciudad de Bs. As. (Fs. 148/149) por \$ 845,45 al 27/08/99 en Obras Sanitarias de la Nación (Fs. 125) por \$ 12,39 al 25/08/99 y en Aguas Argentinas (Fs. 151) por \$ 667,03 al 23/08/99. En caso de no existir remanente suficiente el adquirente se hará cargo de dichas deudas. Subasta sujeta a aprobación del Juzgado. Buenos Aires, a los 23 días del mes de febrero del año 2000.

Julio Alfredo Auliel, Secretario

**BANCO RIO**

**JUDICIAL - RENAULT TRAFIC '94**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 7, Secretaría Nº 14, sito en Av. Pte. Roque Sáenz Peña 1211, 2º Piso, Cap. Fed., comunica por 3 días en los autos **“BANCO RIO DE LA PLATA S.A. c/PAVICICH Andrés Marcos y otro s/Ejecución Prendana”** (Expte. 60.239), que el martillero Alberto J. Radatti subastará al contado y al mejor postor el día 9 de marzo de 2000 a las 9 hs. en Lima 265, piso 12, Cap. Fed., un automóvil marca Renault, tipo pick up, modelo Renault Trafic, año 1994, motor nº 5866598, chasis nº RA1TA832/RS001-54. Dominio B-2 657 915, en el estado que se encuentra y se exhibe los días hábiles de 9 a 12 y de 14 a 17 hs. en Juncal 2939, Cap. Fed. Base: U\$S 3.000. Comisión 10%. Entrega previo pago total. Se aceptarán ofertas bajo sobre hasta el 7/3/2000, procediéndose a su apertura el día 8/3/2000 a las 12.30 hs. Deudas en concepto de patentes \$ 1401,40 al 14/5/99 (ls. 73 y 74) a cargo del comprador. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del juzgado. Bs. As. 23 de febrero de 2000. Francisco A. Giannini



# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## ETA, muertes y fracturas

El martes pasado, el dirigente socialista Fernando Buesa murió en un atentado de la guerrilla vasca ETA. Anteayer, más de 100.000 personas manifestaron contra la organización separatista. Pero lo hicieron separados: por un lado los adherentes a los partidos nacionales españoles, y por el otro los nacionalistas vascos, evidenciando una fractura que está creciendo.

### El País

Se terminó la ilusión, en su doble sentido: como espejismo y como esperanza. Espejismo pensando que un sector de Euskal Herriarrok había llevado al Herri Batasuna, brazo político de la ETA, a la mayoría de edad política. Algo así, se decía, como el Sinn Féin frente al IRA (...) Es erróneo concluir que la existencia de proyectos políticos diferentes sea la causa de la violencia en el País Vasco, ni que sea la única fractura social de la sociedad vasca. Ni siquiera que conforme la fractura social más importante. El problema político número uno de Euskadi y la causa de la violencia es ETA. La explicación de su persistencia está en el apoyo que recibe en una parte importante de la sociedad vasca.

(Javier Elzo, catedrático de Sociología de la Universidad de Deusto)

### El Mundo

El Partido Nacionalista Vasco (PNV) hizo hace un año una apuesta muy arriesgada. Evaluó mal tanto la tregua de ETA como el peso que los partidarios del abandono de todas las formas de violencia tienen en el interior de Herri Batasuna. Compuesta y sin novio, la cúpula del PNV se ha dado de bruces contra la cruda realidad. Pero, en lugar de reaccionar reconociendo su error, otros han optado por huir hacia adelante (...) La reacción paranoide de Xabier Arzalluz, presidente del PNV, y sus adictos es típica de quienes, incapaces de admitir la posibilidad de haberse equivocado, sólo pueden concebir sus reveses como fruto de una conspiración. Tras el error, el despropósito. Sólo tienen una salida digna: la dimisión.

(Editorial)

### ABC

No hay incertidumbre alguna ni confusión: el PNV, con plena conciencia de sus actos, ha sellado a sangre y fuego su hermandad con Euskal Herriarrok (...) Es seguro que muchos ciudadanos nacionalistas se sentirán avergonzados de que su ideología esté abanderada por una persona que sólo genera repulsión, como Xabier Arzalluz, y que, por elevación, denigra el nombre y la imagen del País Vasco. Pero mientras no le exijan su retirada —que sería un acto tardío de profilaxis social y política— deben asumir la cuota de responsabilidad que les incumbe en el mantenimiento de esta penitencia dolorosa que Arzalluz representa para la moral ciudadana.

(Editorial)

## La Ley del Talión

El miércoles pasado, el canciller israelí David Levy dijo que su país iba a vengar "muerte por muerte, alma por alma y niño por niño" cada ataque que la guerrilla proiraní Hezbollah lanzara contra el norte de Israel. Todo el mundo árabe repudió el exabrupto. El premier israelí Ehud Barak respaldó a Levy y reiteró la intención de Israel de abandonar el sur del Líbano.

### Ha'aretz (Israel)

Cuando los generales y los políticos empiezan a alardear sobre el poder nacional, es tiempo de buscar dónde guarecerse. Declaraciones como las del canciller David Levy no habían sido escuchadas desde hace mucho tiempo. Sólo en repúblicas bananeras o en momentos realmente malos, los ministros del Exterior hablan como lo hizo David Levy (...) Pero Levy no es el único que se ha salido de cauce. El establishment de seguridad también está perdiendo su equilibrio porque carece de habilidad para encontrar soluciones. Como en una pelea callejera, una parte se justifica diciendo que ésa es la forma en que la otra parte está hablando. Tal vez, lo próximo que hagamos sea empezar a colgar a nuestros enemigos en las plazas públicas.

(Gideon Samet)

### The Daily Star (Líbano)

Es verdad que Siria e Irán son los principales respaldos del movimiento de resistencia libanés. Los funcionarios de Israel no pueden dejar de acusar a Siria e Irán por ayudar a Hezbollah, pero cada vez que la guerrilla de Hezbollah lanza una operación exitosa sobre blancos israelíes en la zona ocupada, Israel dispara contra el Líbano. ¿Es el Líbano entonces víctima de una confusión de identidad? Thomas Friedman, ahora un columnista de The New York Times, fue corresponsal en Beirut durante la invasión israelí al Líbano. Casi pierde su trabajo cuando se peleó con su editor en New York sobre el uso de la frase "bombardeos indiscriminados". Friedman estaba en Beirut y vio que eso ocurría.

(Toufic Mishlawi)

### Al-Ahram (Egipto)

En el caso del conflicto árabe-israelí, Israel aprovecha cada día perdido en negociaciones que no llevan a ningún lado para construir más asentamientos en los territorios ocupados. Los árabes son continuamente presionados para mostrar su buena voluntad hacia Israel. Pero los árabes no están negociando para pedir el perdón de Israel ni ofrecer sus disculpas. Lo están haciendo para liberar territorios ocupados y poner fin al sufrimiento de los palestinos, que han estado viviendo bajo un régimen colonial racista por más de 50 años. Los líderes árabes deben pensar ahora en una estrategia diferente, una que fuerce a Israel a respetar sus obligaciones. Claramente, las concesiones de la década pasada no llevan a nada.

(Editorial)

## Nace una estrella

Cuando largaron las primarias en EE.UU., el republicano George W. Bush tenía 60 millones de dólares para gastar y la convicción de que su apellido presidencial se iba a imponer al final. Pero el veterano John McCain, que pasó más años prisionero en Vietnam que Bush Jr como gobernador de Texas, ya le ganó en tres estados y quedó más cerca que nunca de la Casa Blanca.

### The New Republic (Washington)

La campaña reformista de John McCain (contra el financiamiento de las campañas y el lobby de los grupos de presión en el Congreso norteamericano) encuentra su eco en un electorado que ya siente que, a pesar de la prosperidad económica, de algún modo, en algunos aspectos, algo está muy mal con nuestro gobierno. No hay nada particularmente republicano en el mensaje. Excepto que por ahora en la Casa Blanca hay un hombre del partido demócrata (y que será con ese partido que McCain deberá enfrentarse si en las primarias gana la nominación republicana para las elecciones presidenciales del 7 de noviembre).

(Michelle Cottle)

### Libération

Bush Jr está en una posición cada vez más incómoda. El establishment conservador, que lo cubrió de apoyos y contribuciones electorales, empieza a dudar de su capacidad de triunfar en noviembre. La victoria del ex piloto de guerra McCain sólo se puede explicar por el hecho de que concurrieron a votar por él numerosos electores independientes (no afiliados a ninguno de los dos grandes partidos). E incluso demócratas. Fue el preferido del voto obrero. Puede así anunciar una "mayoría McCain", nueva versión del movimiento que llevó a Ronald Reagan al poder en 1980. En las primarias que vienen en Nueva York y California, las reglas del juego son menos favorables al rebelde. No son primarias abiertas, y sólo pueden votar los republicanos.

### The Guardian

Bush Jr había ganado en el único estado en que ganó, Carolina del Sur, gracias a una guerra sucia. Henry Hyde, uno de los campeones del Sexgate contra Clinton, grabó un mensaje emitido a más de 100.000 hogares conservadores: "McCain quiere admitir el aborto en el caso de víctimas de violaciones o de incesto". Otro lobby fundamentalista, el Comité Nacional por el Derecho a la Vida, emitió su mensaje: "McCain votó para que se usaran los dólares de sus impuestos en experimentos con partes de fetos abortados". Pero si aquí Bush ganó gracias a esta militancia, ya nunca podrá volver a ganar mostrándose tan derechista. Y deberá correrse cada vez más en una carrera para recuperar el centro donde decía que estaba.

El diplomático

cubano José

Imperatori, expulsado

anteayer por

el gobierno

norteamericano por

supuesto espionaje,

parte a La Habana

desde Canadá.

# El grande se fue, el chico se queda

**A** José se lo llevan en 24 horas, mientras que a Elián hace ya tres meses que lo tienen y no lo han devuelto." La comparación entre José Imperatori, diplomático cubano acusado por Estados Unidos de espionaje y expulsado de su territorio, y Elián González, el balserito cubano cuya batalla legal por su tenencia es infinita, la realizó Raquel Fundora, esposa de Imperatori. Fundora tuvo que abandonar Estados Unidos el viernes pasado y hoy ya podría estar abrazando a su esposo: luego de una escala de un día en Canadá y de una huelga de hambre en protesta por la medida norteamericana, Imperatori llegará hoy a La Habana.

El caso de Imperatori había comenzado hace una semana, cuando el gobierno estadounidense lo había declarado "persona non grata" luego de vincularlo con el cubano-estadounidense Mariano Faget, alto funcionario del Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN), acusado de espiar para Cuba. Imperatori tenía una semana para abandonar Estados Unidos, pero él negó las acusaciones y permaneció en su casa a la espera de que lo detuvieran para un hipotético proceso legal. Anteayer, Imperatori renunció a su cargo de vicesul de la oficina de Intereses Cubanos en Estados Unidos, a su inmunidad diplomática y entró en una huelga de hambre. Pero no hubo ningún proceso: ese mismo día,

agentes del FBI llegaron hasta la casa de Imperatori y lo escoltaron hacia el aeropuerto internacional Ronald Reagan para que abordara un vuelo con destino a Canadá. Ayer por la noche, Imperatori debía partir rumbo a Cuba.

Raquel Fundora, esposa de Imperatori, declaró ayer que está "muy tranquila" por la actitud de su esposo y expresó "mucha confianza en nuestro pueblo, nuestro Comandante (Fidel Castro) y en esos jóvenes que están ahí", en alusión a unos cien manifestantes que se reunieron frente a su casa, en el barrio de El Vedado. "Es insólito que a un hombre que quiera demostrar su inocencia, no lo hayan dejado", dijo Fundora.

Quien hasta anteayer era jefe del diplomático expulsado, Fernando Ramírez de Estenoz, afirmó que los cargos contra Imperatori y Faget son parte de "una conspiración", que relacionó con la disputa por la custodia de Elián González. El "balserito" pequeño naufrago cubano es retenido en Miami por parientes que se niegan a devolverlo a su padre en Cuba, contrariando una decisión del gobierno de Estados Unidos.

El gobierno cubano protestó por la medida contra Imperatori. "Washington aplicó una absurda medida unilateral", señaló una nota oficial en La Habana. "Imperatori no acusa a Canadá, acusa a Estados Unidos, que fue el que lanzó la papa caliente a Canadá" para "hacerla víctima de su política prepotente".



Raquel Fundora en La Habana. Es la esposa de Imperatori.

## ROQUE MASTANDREA • 4983-1793/2178 JUDICIAL - SAN FRANCISCO SOLANO (Pdo. Alte. Brown)

El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Civil Nº 95 a cargo de la DRA. CARMEN N. UBIEDO Secretaría a cargo del DR. FERNANDO P. CRISTELLO, sito en Talcahuano 550 Piso 6º de Capital Federal, comunica por dos días en autos "KOZLOWSKI, ENRIQUE Y DIAZ, VICTORIO SANTIAGO C/RIOS, RENE S/EJECUCION HIPOTECARIA" (EXPT. Nº 111.558/95) que el Martillero ROQUE MASTANDREA rematará el día 6 de marzo de 2000, a las 10:30 horas, en Talcahuano 479, Capital Federal: El inmueble ubicado en la calle CHURRINCHE 6450 de San Francisco Solano, Pdo. de Almirante Brown, a inmediaciones de la Estación San Francisco Solano del ex Ferrocarril Gral. Belgrano, designado como lote 21 de la manzana 154 Nomenclatura Catastral Circunscripción III, Sección: L, Manzana ciento cincuenta y cuatro, Parcela veintiuno, Matricula doce mil seiscientos cincuenta y dos. Superficie: 456 m2. Según constatación notarial y corroboración del martillero consta de jardín (estado de abandono) al frente, con calle de tierra, dos puertas y dos ventanas al frente. Living-comedor con revoque y piso de material. Una habitación al frente y otra al fondo; cocina sin muebles; lavadero y baño incompleto. Hay vivienda prefabricada al fondo y sobre la vivienda principal, todo a medio construir. Agua por bombeo y Gas por garral. AD CORPUS OCUPADA por el demandado, su esposa con tres hijos mayores de edad y las prefabricadas ocupadas por la hermana del demandado con su esposo e hija menor y en la prefabricada al fondo una tía de la esposa del demandado. DEUDAS: OSN: No cuenta con servicio; AGUAS ARGENTINAS: No cuenta con servicio MUNICIPALIDAD ALTE. BROWN (Tasa por servicios generales): \$ 3.165, al 12.5.99. RENTAS: \$ 346,69 al 30.4.99. VISITAR: 2 y 3 de marzo de 2000 de 15 a 18 horas. SEÑA: 30% COMISION: 3% AL CONTADO Y MEJOR POSTOR Y EN EL ACTO DEL REMATE. BASE: \$ 61.000. No procede la compra en comisión y/o la ulterior cesión del boleto de compraventa ni la indisponibilidad de los fondos producidos en el remate; y el comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad prevista en el art. 133 del CPCC. Dentro del plazo de 5 días corridos desde la aprobación del remate deberá depositar el saldo de precio. INFORMES: en autos y en la oficina del Martillero, calle J. Salguero 432 (TE y FAX 983-2178/1793) Buenos Aires, febrero 23 de 2000. Fernando P. Cristello. Secretario



LIONEL JOSPIN, CRITICADO AL VOLVER DE MEDIO ORIENTE

# La gaffe de los 1000 días

Página/12

En Francia

Por Eduardo Febbro

Desde París

El jefe del gobierno francés Lionel Jospin sopló las primeras mil velitas de su mandato quemándose las pestañas. Luego de más de tres años de una gestión política sin sobresaltos mayores en el cuadrilátero que comparte con el presidente conservador Jacques Chirac, Jospin quedó marcado con un incidente de fuertes repercusiones nacionales e internacionales. Una frase "justa" pero "diplomáticamente" inadecuada, pronunciada por Jospin en el curso del viaje que este fin de semana realizó a Israel y los territorios autónomos palestinos, corrió como pólvora encendida por la región desencadenando una respuesta más que hiriente de los palestinos radicales, cuyas pedradas alcanzaron a Jospin en la cabeza. Jospin, abriéndose de la tradicional política proárábe de Francia para la región, calificó de "terroristas" los ataques del grupo integrista Hezbollah contra la zona ocupada por Israel en el sur del Líbano. Ataques que se repitieron ayer, y que fueron respondidos por Israel mientras, en su reunión de gabinete semanal, el gobierno israelí resolvió que abandonará el sur del Líbano, con o sin acuerdo con Siria, en el mes de julio.

El mundo árabe creyó percibir en la frase de Jospin el inicio de una inclinación de la política francesa a favor de Israel. Ayer el grupo Hezbollah invitó al pueblo francés y al presidente Jacques Chirac a "sancionar" al primer ministro, al tiempo que miles de libaneses y palestinos manifestaban en Sidón —sur del Líbano—, Nablus y Cisjordania contra Jospin. Como un problema siempre viene acompañado de otro, el jefe del gobierno se encontró a su arribo a París con un reprimenda pública de su adversario y presidente, quien se postuló como verdadero "amo y señor" de la política exterior de Francia.

El episodio más notorio de este

## Con la frente marchita

Gracias al informe médico que lo declaró incapaz de soportar un juicio por padecer una serie de enfermedades irreversibles, diplomáticos chilenos creen que esta semana se producirá el anuncio que deje en libertad al ex dictador chileno Augusto Pinochet. Así informó ayer el diario londinense *Sunday Times*. Según trascendió, consideran que el ministro británico Jack Straw dejará en libertad al general en retiro de 84 años a pesar de los argumentos en contra presentados por cuatro países que piden su extradición. El embajador chileno en Londres, Pablo Cabrera, consideró que tras los hechos inesperados que produjo el caso, ahora sí se encuentra en su fase "final". España, Bélgica, Francia y Suiza no consideran sin embargo suficientes los análisis médicos para justificar su liberación y aún podrían apelar posiblemente ante la Justicia la decisión de Straw.

El premier francés cumplió ayer mil días en el poder. Luego de sus declaraciones en Israel, que desataron la ira de los palestinos, el presidente Jacques Chirac le lanzó una reprimenda pública.



Una novedad en las manifestaciones palestinas: la bandera francesa fue quemada junto a la israelí.

En Jerusalén, Jospin calificó de "terrorista" al grupo proiraní Hezbollah, que opera en el Líbano.

AZNAR SACA VENTAJA EN ESPAÑA

## Entre bombas y uniones

Según una encuesta publicada ayer por el periódico español *Diario 16*, el Partido Popular (PP) del jefe de gobierno, José María Aznar, le lleva casi seis puntos al Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en intención de voto. Faltando dos semanas para los comicios que renovarán el total del Parlamento —que a su vez elegirá el próximo gobierno—, el oficialismo parece estar capeando el temporal de una nueva situación política: por un lado, el acuerdo entre el PSOE y la coalición Izquierda Unida, que obtendría el 9,1 por ciento de los votos según el sondeo; y por el otro, la crisis política vasca, que divide a partidos nacionalistas y no nacionalistas y que es consecuencia de los atentados de la organización separatista ETA.

El sondeo, realizado del 21 al 26 de febrero entre 5455 personas, le da al oficialista Partido Popular el 42,2 por ciento de los votos y al PSOE el 36,4 por ciento. En cuanto a los partidos regionales, los nacionalistas catalanes de Convergencia i Unió (CiU), aliados parlamentarios del PP, obtendrían 5,1 por ciento de los votos. El Partido Nacionalista Vasco (PNV) tendría 1,6 por ciento y el Bloque Nacionalista Gallego (BNG), el 1,3 por ciento. En las elecciones de marzo de 1996, cuando el PP le ganó al PSOE luego de 16 años de gobierno socialista, los populares habían obtenido el 38,79 por ciento de los votos.

Hace un mes, para revertir esta tendencia, el candidato a jefe de gobierno del PSOE, Joaquín Almunia, ofreció a la coalición de Izquierda Unida una alianza elec-

toral. Como la oferta llegó sobre el cierre del plazo de inscripción de las candidaturas, la alianza no llegó a concretarse. Sin embargo, para el líder de IU, Francisco Frutos, "aunque el acuerdo sea pequeño y de mínimos", es muy importante para imprimir un giro a la izquierda "e iniciar una nueva etapa política", según declaró en un acto de campaña en Ribaforada, en Navarra.

Allí, cerca del País Vasco, Frutos también hizo referencia a un tema que se coló en la campaña electoral luego del asesinato por la ETA del dirigente socialista Fernando Buesa: la cuestión vasca. "Es una cuestión de cobardía no atreverse a defender los postulados políticos democrática y pacíficamente", declaró Frutos. Anteayer, en la capital vasca Vitoria, unas 100.000 personas se manifestaron contra la violencia de la ETA, pero en dos filas separadas e insultándose: por un lado, los partidos nacionalistas vascos, y por el otro los partidos españoles.

Las imágenes del sábado consolidaron la fractura entre el nacionalismo vasco moderado y las fuerzas políticas tradicionales, que divergen sobre la actitud a adoptar ante la ETA. Esta división es más significativa aún si se tiene en cuenta la paridad de fuerzas. En las elecciones regionales de 1998, los partidos nacionalistas moderados obtuvieron el 36 por ciento de votos, contra el 38 por ciento de los partidos no nacionalistas y cerca del 18 por ciento para Herri Batasuna (HB), brazo político de la ETA. La organización terrorista había entrado en una tregua, pero ya asesinó a tres importantes dirigentes políticos en lo que va del año.

## SUBRAYADO

Por Alfredo Grieco y Bavió

### El paciente inglés

La etapa actual del caso Pinochet parece terminar con un triunfo de la senilidad y de la amnesia. Esta semana, el ministro británico del Interior, el laborista Jack Straw, anunciará a la Cámara de los Comunes una decisión definitiva (y "humanitaria"). Y permitiría que el ex dictador chileno —sobre la base de un informe médico que lo declaró poco saludable— regrese a su patria sin haber comparecido jamás ante ningún juicio sustantivo. En un momento se pensó que la decisión sin precedentes del juez español Baltasar Garzón de reclamar a Londres la extradición de Pinochet rumbo hacia Madrid iba a alamar a genocidas internacionales. Ahora sabían que en los imprescriptibles crímenes contra la humanidad la aplicación extraterritorial de la ley se convertía en la regla, y no en la excepción. Pero la advertencia funcionó en un sentido muy distinto de aquel por el que se felicitaron entonces las organizaciones de derechos humanos. Hace dos semanas, el ex dictador indonesio Suharto, baluarte de Estados Unidos en Indonesia por más de 35 años, se hizo declarar incapaz por una junta médica del gobierno. Preventivamente. Porque todavía no hay juicio por genocidio en su contra. A pesar de todo, resulta innegable que el panorama jurídico mundial ha cambiado para siempre, al menos más acá de las limitaciones que los poderes ejecutivos imponen al judicial. La base de la situación actual está en el fallo unánime de la Audiencia Española, del 31 de octubre del año pasado. Un país reconoció que, sin importar dónde se cometieron o la nacionalidad de víctimas o victimarios, ciertos crímenes deben juzgarse aquí y ahora, sin excusarse con un gesto hacia un futuro más feliz, cuando exista un Tribunal Penal Internacional. Hasta que no exista un gobierno mundial —y es dudoso que sea deseable en el corto plazo—, un Tribunal Penal Internacional a lo sumo servirá tanto como sirvió el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para frenar el genocidio de Ruanda o la masacre de Chechenia. Mientras, habrá que esperar a que países que puedan permitírsele hagan, como hizo España, un lugar creciente en sus legislaciones y en sus justicias nacionales o regionales para el genocidio, los crímenes de lesa humanidad y la tortura. Es académico decir que la sentencia de la Audiencia Nacional Española fue un triunfo del derecho. Es más significativo constatar la módica victoria de las víctimas, por encima y a veces aun en contra de determinadas instituciones que quieren encauzarla y capitalizarla.



Por Patricia Chaina.

A punto de abordar un avión en el aeropuerto de Frankfurt, Alemania, una auxiliar de vuelo le comunica al escritor portugués José Saramago que acaban de concederle el Premio Nobel de Literatura. Probablemente, él fue uno de los últimos en enterarse y su reacción resulta una descripción impecable de ese instante: "No me he sentido jamás en mi vida tan solo como en ese momento. Un sentimiento de soledad absoluta, absoluta", reflexiona Saramago al recordarlo para las cámaras de People and Arts. Con esas palabras justamente, la señal inicia el documental *La vida según Saramago*, que integra una programación especial dedicada a grandes escritores contemporáneos de Iberoamérica. En "La semana de los artistas", que se verá a partir del próximo jueves (ver recuadro), la composición lograda, donde interactúan literatura y televisión, asume tonos reflexivos, emocionales o didácticos, sin perder vitalidad.

Paz, García Márquez y Saramago, consagrados con el Nobel de Literatura, confiesan ilusiones y desesperanzas, leen fragmentos de sus obras, las explican, reconstruyen anécdotas esenciales de sus vidas, y atrapan con la magia de quién sabe qué contar y para qué. Tal como lo hace Borges, a la sazón, el eterno ausente entre los ganadores del gran premio de Estocolmo. Las imágenes que acompañan los relatos y en algunos casos, las entrevistas que los complementan, permiten un acercamiento frontal a la sensibilidad de estos artistas.

◆ El especial de García Márquez abunda en ese efecto. Sus palabras impactan por simples y generosas. "Siempre escribí —cuenta 'Gabo', desde su casa en Cartagena—, nunca pensé que pudiera hacer otra cosa. Tampoco pensé que de eso pudiera vivir. Estaba dispuesto a morir de hambre, pero para ser es-

**Perfil:** "Yo leía a los románticos. Y escribí los que otros llamaron poemas de amor que no eran de amor, sino de aspiraciones de amar". (Octavio Paz)

critor." Y se embarca en un recorrido por su niñez en Aracataca, en casa de sus abuelos, "donde el mundo sobrenatural y fantástico de las mujeres, en el que todo era posible, convivía con el mundo concreto que me transmitía mi abuelo, que había peleado en la Guerra Civil y

Jorge Luis Borges, Octavio Paz, José Saramago y Gabriel García Márquez son retratados en cuatro excelentes documentales biográficos que se verán entre el jueves próximo y el 10 de marzo por la señal de cable People and Arts. Los escritores cuentan detalles desconocidos por el gran público.



"Jorge Luis Borges: La escritura en el espejo." Se verán extractos de una vieja entrevista.



"La vida según Saramago." Su narración adopta un perfil sobrio y contundente.

"LA SEMANA DE LOS ARTISTAS", CUATRO PROGRAMAS PARA

# Iberoamérica tiene quien

me hablaba de las peripecias de la política como si yo fuese un adulto", reflexiona en el programa que People and Arts tituló: *Gabriel García Márquez: La escritura embrujada*.

"Trataba de escribir cuentos", explica. "Conocía los argumentos, pero no los sabía escribir. Las tentativas me parecían fallidas. Ya estando en la Facultad de Derecho, en Bogotá, una noche en la pensión de estudiantes un amigo me pasó un librito pequeño y amarillo. Lo abrí y decía: 'Una mañana, después de un sueño tormentoso, Gregorio Samsa se encontró convertido en un gigantesco insecto'. Fue como si me hubiera caído de la cama. Antes de leer *La metamorfosis* yo había pensado que eso no se podía hacer a pesar de que me había tragado completitas *Las mil y una noches*. Pero ahí había una cosa importante que era de método: ese era un método para contar una cosa, y yo no lo tenía. Fue una verdadera resurrección. Me levanté y escribí mi primer cuento:

*La tercera resignación.*"

De su estancia en París, recuerda, surge *El coronel no tiene quien le escriba*. "Entre otras cosas porque cuando quedé varado ahí —fue enviado por el diario *El Espectador*, que cierra por esos días— estaba esperando un cheque en una pensión, y bajaba todos los días a ver si había llegado. Y no llegaba. Te-

**Circunstancias:** "Si hubiera tenido que renunciar a ser comunista, entonces hubiera renunciado al Premio Nobel". (José Saramago)

nía un pasaje de regreso. Me lo hice reembolsar, metí la plata en una gabeta, y sacaba todos los días un poco para comer, y seguía escribiendo. Estaba feliz de que hubiera cerrado *El espectador*. Me había decidido totalmente a escribir literatura."

En *Cien años de soledad* concentra las visiones que su paso por Europa le revelaron de su propia identidad. El Caribe y toda América latina se corporizan en Macondo, pueblo habitado por las sucesivas generaciones de Buendías. "Yo quería escribir una novela en la cual sucediera todo. Sabía que en ese suceder todo debía estar la memoria de Aracataca, fantasías, supersticiones, angustias. Originalmente, iba a ocurrir todo dentro de la casa de los Buendía y pensé que se iba a llamar *La casa*." Finalmente, todo ocurre en Macondo, "o es visto desde Macondo", dice.

Después de escribir ese libro, por el que obtiene el Nobel en 1982, reconoce que se dio cuenta de que "no sólo tenía que seguir escribiendo, sino que tenía que hacerlo después de *Cien años*... ¡Nunca había pensado que iba a encontrarme en una situación tan difícil como esa! Tenía que salir con algo distinto. Porque hubiera podido hacer un segundo, tercer y cuarto tomo. Pero hon-

radamente, sabía que lo que quería contar, ya estaba en ese libro". *El otoño del patriarca* fue una desilusión para sus lectores, pero hoy "es mi novela más estudiada en las universidades", señala.

"Es que escribir ficción es un acto hipnótico", agrega lúcido y didáctico. "Uno trata de hipnotizar al lector para que no piense sino en lo que tú estás contando. Eso requiere de clavos, de tornillos y bisagras para que no despierte. Es lo que yo llamo la carpintería: la técnica de narrar", explica.

Hoy, puesto a escribir sus memorias, admite que tuvo que leer todos sus libros y que no lo había hecho anteriormente. Entonces conjetura: "Cien años no es mi mejor libro. Mi libro es *El amor en los tiempos del cólera*. Ese es el libro que va a quedar. *Cien años*... es un libro mítico. No trato de disputarle méritos. Pero *El amor*... es un libro humano, con los pies en la tierra. Es la historia de los amores contrariados de mis padres desde que se conocieron, hasta que se casaron". Y cuenta paso tras paso cómo fue la tarea de entrevistarlos, como reportero y por separado, porque "si no se contradecían y hasta terminaban peleándose". Sobre el balance agrega: "Tengo que decir con toda la honestidad y la vanidad del mundo que mis libros me gustan mucho, pero que ahora no son los que tendría que escribir. Estoy aprendiendo a escribir otra vez. Estoy aprendiendo a escribir mis memorias, de cómo escribí esos libros, para tratar de desembrujarme de mí mismo", concluye.

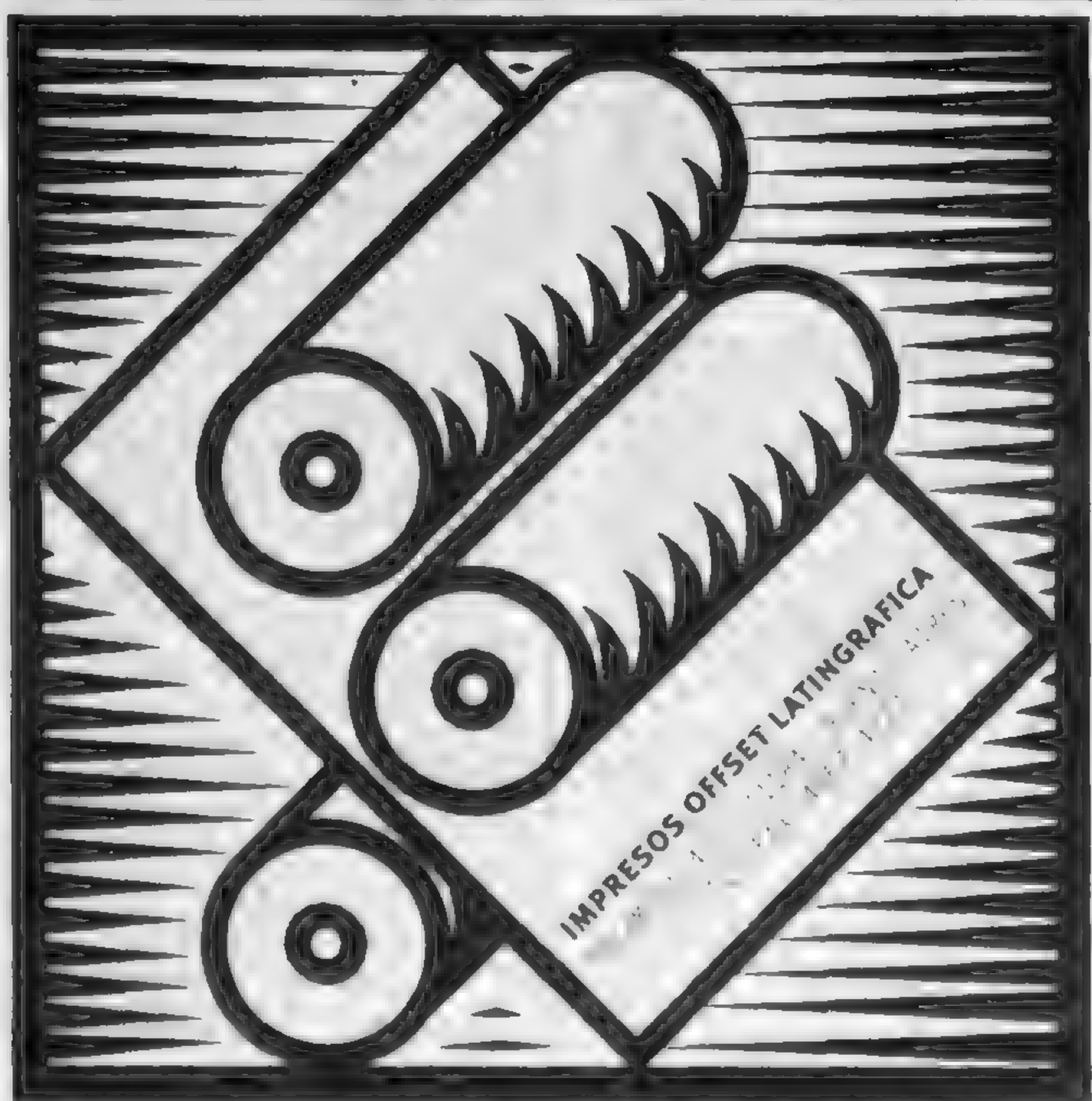
◆ La narración de Saramago sobre su propia vida adopta un perfil sobrio, menos mágico, más prolijo. No por eso menos contundente. "Si tuviera que hacer mi autorretrato, no haría el de la persona que soy, sino el de quien me gustaría ser. Para eso, el viejo Antonio Machado sirve. Bueno, viejo en el mejor sentido de la palabra. No aspiro a más", confiesa de entrada. Su biografía se inicia en una aldea de Portugal "me-

nos que modesta", dice. No pasó por la universidad. Después de cinco años de estudios técnicos comenzó a trabajar como mecánico cerrajero reparando ambulancias en el hospital de Lisboa. "Me gustaba, con el mameluco azul, las manos sucias de aceite, los destornilladores, el torno, todo. Era un trabajo

**Ideal:** "Nunca pensé que pudiera hacer otra cosa que escribir. Estaba dispuesto a morirme de hambre, pero para ser escritor". (García Márquez)

bonito", recuerda, y le permitía ir por las noches a leer en la biblioteca pública. Cuando nace su hija publica *Tierra de pecado*, su primera novela, producto de lo leído más que de lo vivido. Autocrítico y exigente, interrumpe su vocación literaria, "hasta tener algo que decir". Lo que reconoce haber logrado veinte años después mientras escribía *Alzado del suelo*, la historia de una familia campesina de principios del siglo XX, quizá, su epifanía literaria: "Empecé a hacerlo en la forma canónica de narrar: guiones, puntuación. Por la página veintialgo, sin pensar en lo que estaba haciendo, dejé de escribir según las reglas todas y pasé a hacerlo con lo que ahora es mi forma personal de narrar. Ha sido, como escritor, el momento más hermoso de mi vida, en el que yo encuentro mi propia voz".

No fue ajeno a ese proceso, el que entre un texto y el otro el autor haya adquirido una fuerte conciencia social. Y como García Márquez, sostiene: "El escritor debe comprometerse con la sociedad en que vive tanto como con la literatura". Activo militante y defensor del pensamiento marxista, afirma: "El hombre es formado por las circunstancias, entonces es necesario formar a las circunstancias humanamente. Esto no es un juego de pa-







"Octavio Paz: Mexicano del siglo."

Reflexiones sobre su vida y sobre el amor.



"Gabriel García Márquez: La escritura embrujada."

Gabo habló desde su casa en Cartagena.

## CUATRO ESCRITORES

# le escriba

labras. Está claro que el capitalismo no forma humanamente las circunstancias". La solidez de su compromiso político lo lleva a decir: "Si hubiera tenido que renunciar a ser comunista hubiera renunciado al Nobel". El documental muestra momentos del viaje que realiza a Chiapas, en donde toma fotos para denunciar las injusticias "de un planeta sólo para ricos". Y reflexiona sobre la caída de la Unión Soviética: "Sólo fracasó una forma de aplicación práctica y concreta de ideas y proyectos, no las ideas", mientras la imagen lo muestra en un acto de apoyo a Cuba, en Oporto, junto a Fidel Castro.

En algunos de sus treinta libros escritos, se destacan historias donde Saramago se planta contra lo que considera el totalitarismo cristiano. "Pero no ha sido para provocar al Vaticano, o a los curas de mi país, o a quien sea. Lo escribí sencillamente porque necesitaba hacerlo", explica con simpleza. Y quizá, porque la ironía que recorre su obra es una voz que habla por otras voces, como sugiere al recordar su regreso a Portugal, como Premio Nobel. "El premio era mío, me lo habían dado por mis libros. Pero me da cuenta de que eso no era del todo cierto, porque el Premio, era de toda la gente."

◆ La voz de Octavio Paz surge de la poesía de sus versos y en un per-

fecto inglés —la entrevista fue realizada por la BBC de Londres en 1985— entrega además reflexiones maduradas sobre su vida, sobre el amor, sobre la política y la compleja identidad mexicana, que reconoce compleja y mestiza. Su vida, desde su nacimiento en 1914 cerca de Ciudad de México hasta su muerte

**Temor: "Tenía miedo de haber perdido mi integridad mental. 'Me dije: si no puedo escribir un pequeño artículo crítico será el fin'".**  
(Jorge Luis Borges)

en abril de 1998, se condensa en este encuentro catódico. "Octavio Paz: Mexicano del siglo", comienza con un fragmento de *La llama doble*, un ensayo sobre el sexo, el amor y el erotismo que el autor escribió a los 80 años, transmitiendo con precisión la fuerza y la fragilidad de un primer amor: "El encuentro erótico comienza con la visión del cuerpo deseado. Vestido o desnudo, el cuerpo es una presencia, una forma que, por un instante, es todas las formas del mundo", lee. Estando en la India como diplomático, cuenta, obtiene nuevas visiones sobre el sexo y el amor: "Es una de las pocas civilizaciones donde el erotismo está exaltado en la reli-

gión. En India el sexo es sagrado. Lo sabía yo antes, en mi mente, pero en India lo vi con mis ojos, vi parejas haciendo el amor en los templos. El sexo como una revelación de la sagrada naturaleza". Sus palabras se enlazan con versos escritos sobre la pantalla. Pero Paz afirma: "La poesía empieza en los oídos y no en el cerebro", destacando la musicalidad de las palabras. Y recuerda: "Es difícil decir cuándo, debe haber sido cuando tenía 9 o 10 años, que empecé a combinar las palabras por sus sonidos". Para él "un poema, después de ser escrito, se convierte en un juego entre sonidos y significados".

"Un poeta empieza imitando a otros. Yo solía leer a los simbólicos, a los románticos. Y así escribí los que otros llamaron poemas de amor que no eran realmente de amor, sino de aspiraciones de amar", analiza. Luego este poeta, ensayista, diplomático, periodista, y activista político, sostiene que "para un escritor es importante tener muchas profesiones para tener más experiencia de la vida. Ser diplomático, ser carnicero, ser buzo, ser muchas cosas, y ser periodista, porque el periodista ve la vida en acción y movimientos. Eso es importante."

◆ El programa biográfico de Borges no cuenta con la extensa entrevista de rigor al protagonista de la historia, sino con extractos de una entrevista realizada por un canal francés en la él que cuenta, entre otras cosas, que fue en su estadía en Europa, donde quedó varado durante la Primera Guerra Mundial, "cuando descubrí a Buenos Aires. El Buenos Aires que luego se hará presente en toda mi obra". De ahí que considere que desde *Fervor de Buenos Aires*, su primer libro de po-

emas, se desgajen todos y cada uno de sus siguientes textos. *Jorge Luis Borges: La escritura en el espejo*, apoya su estructura en un análisis preciso de la obra de Borges y en el racconto de anécdotas de su vida a través de testimonios como el de María Kodama, o el de su madre Leonor Acevedo de Borges, intercaladas con palabras de Bioy Casares, su gran amigo y coequiper literario en los juveniles relatos fantásticos con los que el autor de *El Aleph* ingresa en su inconmensurable mundo de minotauros y laberintos. El especial, emitido con motivo del centenario de su nacimiento, el 24 de agosto, cuenta su vida desde su nacimiento hasta los días de participación en el ultraísmo, una corriente literaria de origen español que él mismo introdujo en América. Su trayectoria y su fama, su eclecticismo, su sentido del humor, y qué era lo que realmente contaba para él. Para constatarlo, se aprecia al escritor contando un momento crítico en el que creyó que ya no podría volver a escribir: "Me sometí a una operación y tenía miedo de haber perdido mi integridad mental", cuenta Borges en un prolijo francés. "Me dije: si no puedo escribir un pequeño artículo crítico será el fin." Y escribió "Pierre Menard, autor del Quijote", convencido de que "si no tenía éxito, esta sería una forma de prepararme para la idea de renunciar a la literatura". El cuento se publicó en *Sur*. Y Borges recuerda: "Poco después alguien me comentó: 'No me mostró nada nuevo pues ya había leído artículos sobre Pierre Menard'. Y yo le respondí que no me lo pude haber inventado, pues se trata de un escritor francés bastante famoso ¿no?", concluye, destilando ironía.

## Para ir agendando

◆ **Jueves 2 de marzo, a las 21:** "Jorge Luis Borges: La escritura en el espejo". La vida del gran escritor argentino es contada a través de entrevistas a su madre, a María Kodama y a Bioy Casares. Con palabras del propio Borges en una entrevista a la TV, francesa. Repite el viernes 3 a la 1.  
◆ **Miércoles 8 de marzo, a las 20:** "Octavio Paz: Mexicano del siglo". Aquí, el Nobel de Literatura de 1990 habla de su vida y su obra, pocos años antes de su muerte ocurrida en abril del '98. Fragmentos de sus ensayos y poemas se intercalan entre los testimonios de otros escritores mexicanos como Carlos Monsiváis o el editor de la revista *Vuelta* (fundada por Paz), Cristófer Domínguez. Repite el jueves 9 a las 2.  
◆ **Jueves 9 de marzo, a las 22:** "Gabriel García Márquez: la escritura embrujada" ofrece una impactante versión de la vida y la obra del escritor colombiano, contada por él mismo, desde su casa en Cartagena. Repite el viernes 10 a las 2.  
◆ **Viernes 10 de marzo, a las 22:** "La vida según Saramago". Un nostálgico documental logrado a lo largo de varias semanas de grabaciones con el ganador del Nobel de Literatura de 1998, en ciudades de España y Portugal. Repite el sábado 11 a las 2.

## El Colador

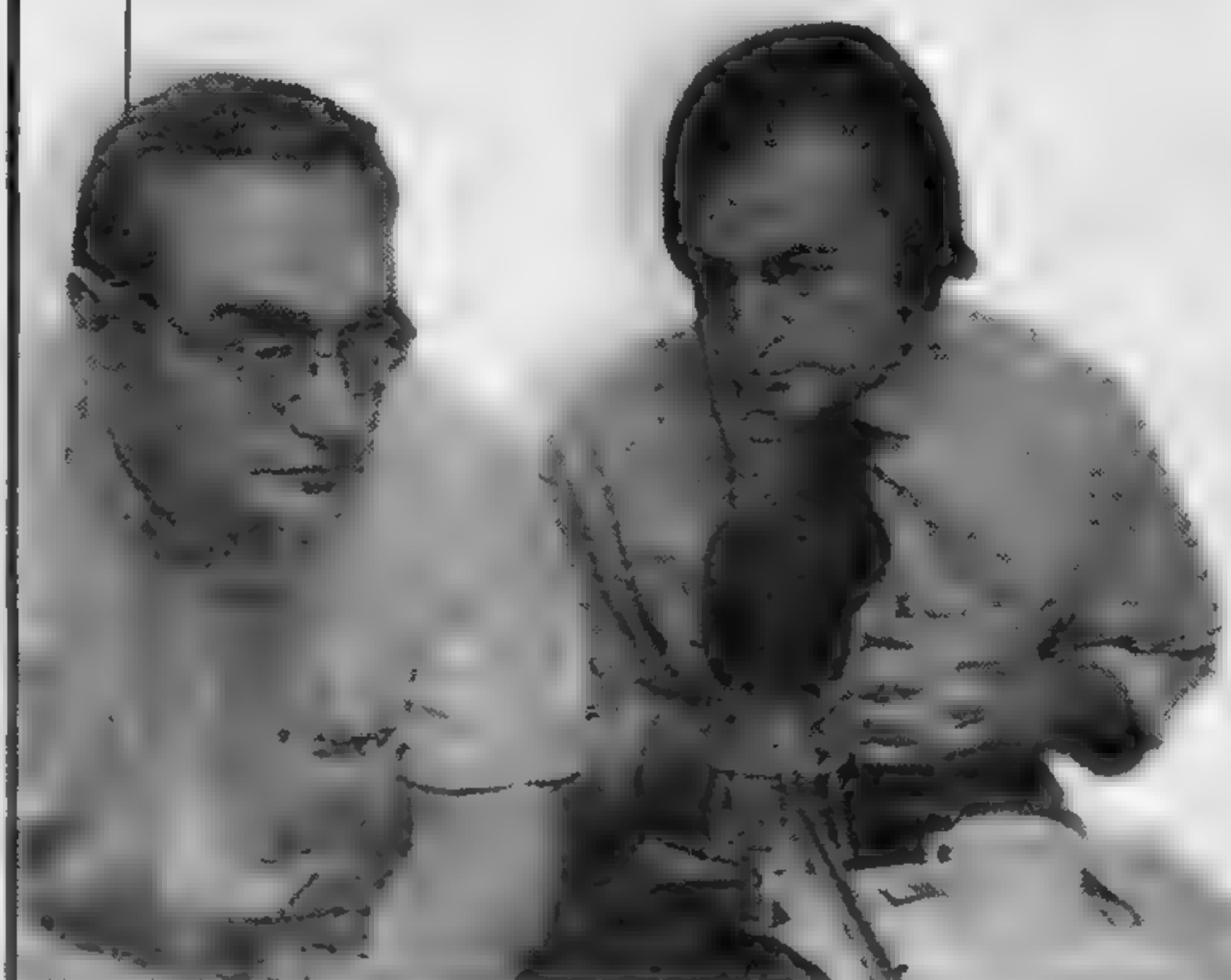
Desde los estudios de radio "El Mundo"

Conducido por Horacio Embon y Alejandro Horowicz por Aleph Televisión, canal 62 de Multicanal

con invitados especiales

De lunes a Viernes

20hs



Aleph  
televisión

- 19.30 hs. UBA XXI
- 20.00 hs. El Colador
- 21.00 hs. Ventana al Judaísmo
- 22.00 hs. Una Mirada al Mundo (documental)
- 23.00 hs. Señora de Ojos Vendados (con Alejandra Rey)

Taller De  
**DIBUJO**  
tel. 43129994  
R39

**Cine TV**  
TEBA: La escuela argentina con mayor porcentaje de alumnos premiados.  
Carrera Integral  
**Guión**  
Carrera Integral  
**Dirección**  
Título Oficial/Post grado Universitario  
Bolivar 893  
San Telmo  
Tel.: 4 361-6988  
307-2091  
www.fundacion-teba.com.ar  
afundacionteba@hotmail.com  
**TEBA**  
Taller Escuela de Buenos Aires



## TV

**8.00**  
9-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA:  
"Marketing", "Internet" y "Front Page '98"  
**11.30**  
9-AVENTURA EN PANALES.  
11-PINKY Y CEREBRO  
**11.50**  
7-LA FUERZA DEL CAMPO  
**12.00**  
2-EL SHOW DE KIKO.  
7-NOTICIERO 7.  
9-AZUL TOON.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS TRES CHIFLADOS.  
**12.30**  
2-GATO DUMAS.  
**13.00**  
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.  
7-CINE ARGENTINO: "Los troperos".  
9-EL PRECIO JUSTO.  
11-CABECITA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
9-LA MENTIRA.  
11-1, 2, 3, OUT.  
13-LA VIDA EN EL ESPEJO.  
**14.25**  
7-LOS CUENTOS DEL CAPITAN:  
"El rabino".  
**14.30**  
7-DNI: "Artes plásticas I".  
9-LABERINTO DE PASION.  
**15.00**  
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.  
7-DNI: "Marco Denevi".  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-MAS ALLA DEL HORIZONTE.  
**15.30**  
7-REFLEJOS DEL MUNDO:  
"Sefaradi, historia del judaismo".  
**16.00**  
7-CINE POR GENERO:  
"Una noche en la ópera".  
11-EL DIARIO DE DANIELA.  
13-ISABELLA.  
**17.00**  
2-MOVETE EN VERANO.  
9-HABLEMOS CON LIA.  
11-LA NIÑERA.  
13-CINE SPLASH:  
"La leyenda de la tumba perdida".  
**17.30**  
7-CORTADORAS DE NEGATIVOS.  
**17.50**  
7-LA FUERZA DEL CAMPO.  
**18.00**  
7-REQUETEPILLOS.  
9-POR TU AMOR.  
11-MIS MEJORES AMIGOS.  
**18.30**  
11-LOS SIMPSONS.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SOLO TANGO.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-VERANO DEL '98.  
13-TELEPASILLO.  
**20.00**  
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.  
7-NOTICIERO 7.  
9-EL SHOW DE BENNY HILL.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHE.  
**20.30**  
11-EL NIETO DE DON MATEO.  
**21.00**  
2-PAFI  
7-HISTORIAS CON APLAUSOS:  
"Tita Merello".

**21.30**  
9-MEMORIA.  
11-BUENOS VECINOS.  
13-CALIENTES.  
**22.00**  
2-TV REGISTRADA.  
7-LA BONITA PAGINA:  
"Muchacha ojos de papel".  
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.  
11-LUNES ESPECTACULARES:  
"Alerta máxima II".  
13-PRIMICIAS.  
**23.00**  
2-LA NOCHE DE MORIA.  
7-FESTIVAL LATINOAMERICANO DE VIDEO:  
"Capitán Cardozo", "Fragor del silencio",  
"Dos tintos" y "El show de los perrolitos".  
9-TODOS AL DIVAN.  
13-LOS RECORDS GUINNESS.  
**23.57**  
7-IMPRESIONABLES.  
**24.00**  
2-EL SUPER AGENTE 86.  
7-NOTICIERO 7.  
9-CAFE FASHION BEACH.  
11-PNP  
13-EN SINTESIS.  
**24.20**  
13-CINE DE TRASNOCHE:  
"El caso Carlos Monzón".  
7-NOTICIERO DE LA RAI.  
9-AZUL NOTICIAS.  
**1.30**  
9-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA:  
"Administración Informativa"

# El zapping como una peregrinación por la otra dimensión desconocida

Los programas insostenibles pueblan el mundo de la TV por cable. Sin embargo, algunos de ellos ya llegaron al aire, y eso alienta al resto.

Por Cecilia Bembibre

▲ Son las tres de la madrugada del sábado y la televisión por cable ingresa en la dimensión desconocida. Una corriente incesante de repeticiones da la bienvenida al televidente que, de ahora en más, deberá habituarse a exteriores soleados y conductores demasiado despiertos a las cuatro de la mañana si quiere sobrevivir frente a la pantalla. Las reglas del juego son tácitas, pero implacables: si todo programa que a las 19 de un martes es un alegato a favor del zapping, los trasnoches de los fines de semana cobran status de auténticos fenómenos, dignos de ser observados con asombro. No son muchos los espectadores dispuestos a tentar los límites de la credibilidad televisiva—el rating casi nulo del horario da fe—, pero los hay. Con el control remoto como arma, y una vez atravesado el umbral de los canales de cine y los documentales, las señales sin género preciso ("de variedades", según las guías de programación) se despliegan como en un caleidoscopio.

A las 15 una torta de chocolate torcida en un ciclo de cocina es una catástrofe. Doce horas después, la masa que se inclina sobre el mantel se convierte en escultura surrealista. Bajo la lucidez del insomnio, todos los géneros televisivos se vuelven su propia parodia. "Tomemos al gato con seriedad. No le demos la espalda porque es un gato" y otras leyes por el estilo rigen el universo de "Vida, perros y algo más", un programa de temática indefinida que integra la

grilla de Metro, señal exclusiva de Multicanal. Allí mascotas varias muestran sus destrezas los sábados a las 17, ante la mirada siempre atónita de conductores e invitados, generalmente especialistas en conducta canina. Una gran dosis de energía felina anima también cada emisión de "Agenda parapsicológica"—sábados a las 15 y repeticiones por Argentinísima satelital—, un ciclo que funciona como vidriera de mentalistas para enganchar posibles clientes.

**Tema: "Tomemos al gato con seriedad. No le demos la espalda porque es un gato" y otras leyes por el estilo rigen el universo de "Vida, perros y algo más".**

Entre una vela tricolor encendida y un helecho, la profesora Lilian Grey expone su versión del secreto profesional relatando una tras otra, casi sin detenerse a respirar, las angustias de sus clientes.

Un zapping minucioso descubre otras rarezas. La industria del espectáculo es un surtidor permanente de ciclos extraños. "Hielo y limón", por ejemplo. Al magazine conducido por Mónica de Alzaga le bastó con asistir y celebrar los eventos más snob de Buenos Aires para sumar una legión de espectadores. De ahí a la televisión abierta y a la masividad, sólo hubo un paso. Una cosa parecida ocurrió con "El ángel de la medianoche", el desconcertante, y



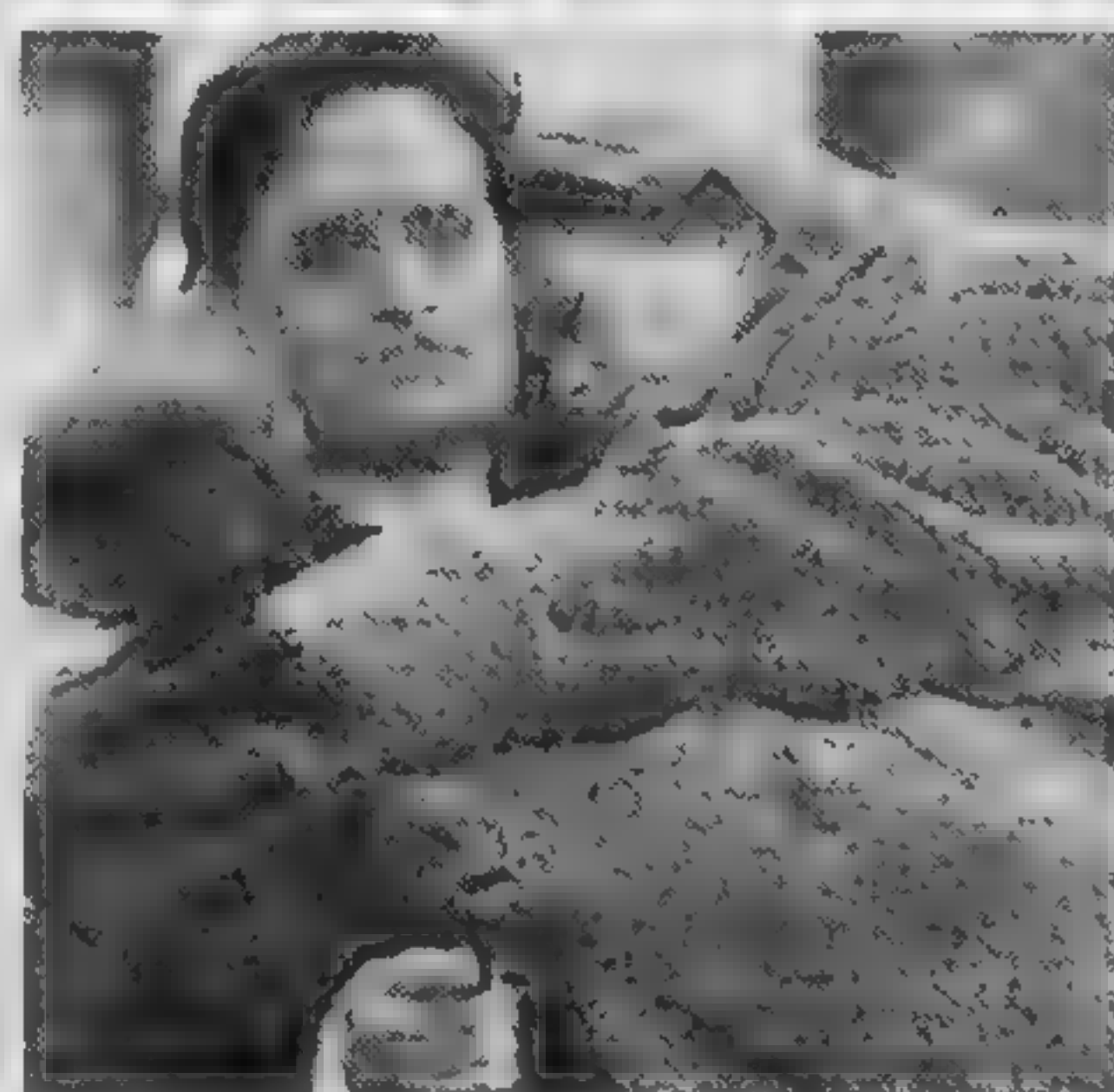
Mónica de Alzaga hizo de "Hielo y limón" un clásico bizarro. Otro del mal cable que saltó al aire es "El ángel de la medianoche".

filofascista, programa de Baby Etchecopar. Ambos están ahora en la grilla de América. En "Show up" (sábados a las 15 por TVA), Teresa Garbesi se toma todo mucho más en serio que su rubia colega. La ex modelo no sabe de límites de producción: si las estrellas internacionales resultan inaccesibles, no importa. Teresa convoca al piso a algún periodista argentino que haya tenido al menos un minuto de acceso a las celebridades. ¿Cómo es Richard Gere? ¿Es simpático Mickey Rourke? indaga, y sonríe embelesada ante los pequeños secretos de sus ídolos.

Es, sin duda, en Utilísima satelital, donde los límites de lo razonable se vuelven más difusos, hasta di-

solverse. "Vuelta y vuelta", los sábados a las 13.30, pero también y mucho mejor, a las 5.30, es una experiencia difícil de describir. A modo de muestra bastará decir que las conductoras se dedican a actividades tan provechosas como apretar un globo entre las rodillas (vestidas con remeras rayadas y sobre una alfombra de piel de cebra, algo así como los "nunca lo haga" en cualquier manual de televisión) o envolver queso para el freezer. La competencia es dura, sin embargo las palmas se las lleva "Técnica de barra", un ciclo de ¿gimnasia? en el que Verónica Lercari asegura cada dos minutos que con las "tetitas para arriba" la vida de todas será mucho mejor.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**UN DESTELLO EN LA OSCURIDAD**  
De David Seltzer.  
A las 23.30 por CineCanal.

Linda Voss (Melanie Griffith) es una bella joven, pasional y mitad judía, con los sueños y fantasías propios de su edad. Ed Leland (Michael Douglas) es un seductor abogado con una gran vocación de trabajo, que pertenece a los servicios secretos norteamericanos. Sus vidas se cruzan en plena 2ª Guerra Mundial, cuando Linda es contratada por Ed para que sea su secretaria. Allí comienza una relación amorosa que llega al dramatismo cuando Linda es enviada a Alemania para realizar una misión secreta que no sale del todo bien y él se juega su vida intentando rescatarla.



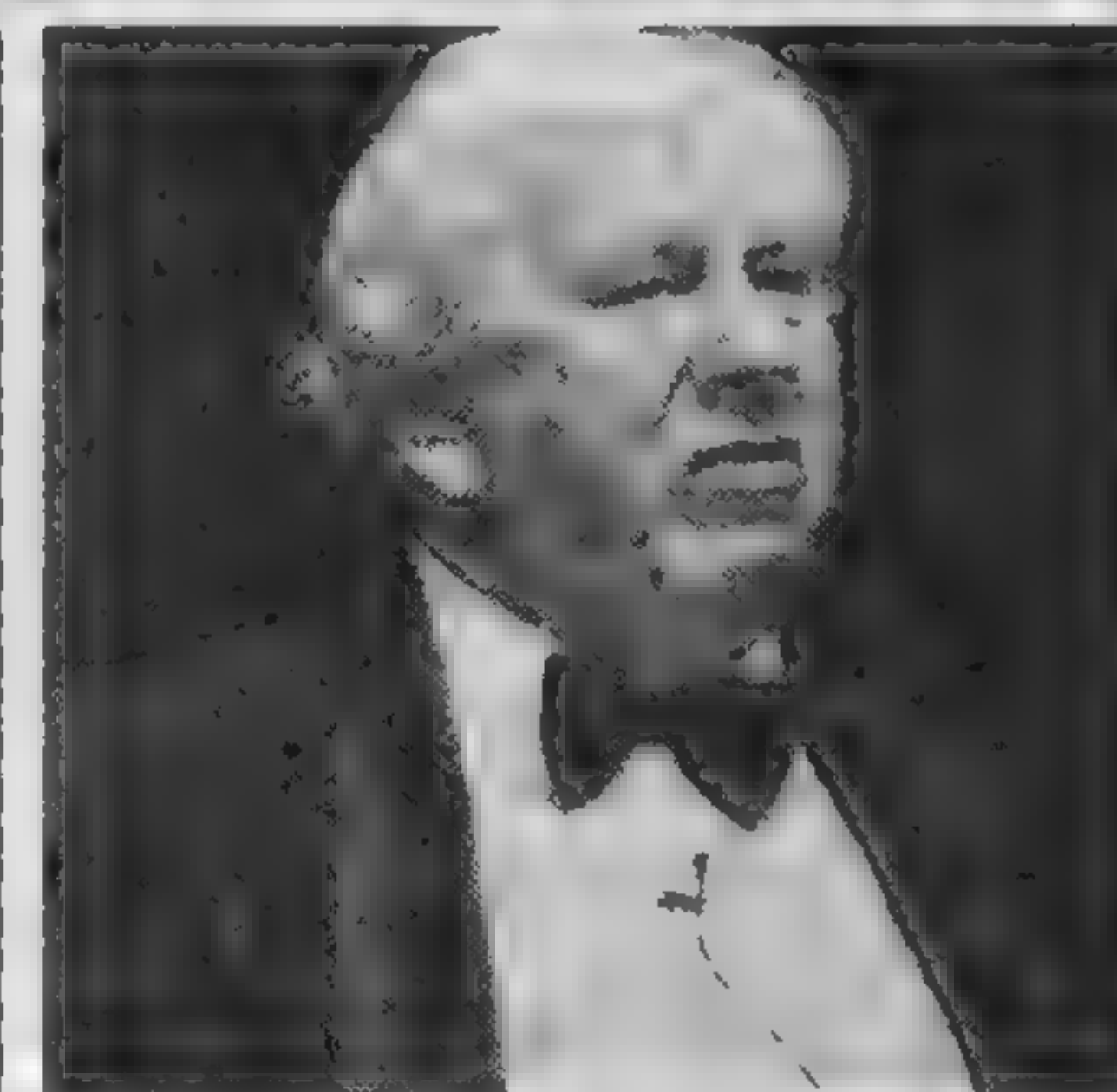
**SIN RASTRO**  
De Jonathan Mostow.  
A las 22.10 por CineCanal 2.

Jeff (Kurt Russell) nunca pensó que el viaje de descanso a San Diego junto a su esposa Amy iba a traerle más problemas de los que pensaba dejar atrás. El auto en el que viajaban se descompone y la pareja queda varada en el medio del desierto. Afortunadamente, un camionero ofrece llevar a Amy al restaurante más cercano para solicitar ayuda. Cuando Jeff logra arreglar el desperfecto, va en busca de su esposa, pero ésta desaparece misteriosamente y ni siquiera la policía sabe de ella. Sin nadie a quién recurrir, Jeff emprende una desesperada búsqueda para encontrar a Amy.



**LA NAVE DE LA MUERTE**  
De Paul Anderson.  
A las 17.05 por CineCanal 2.

La historia se remonta al año 2047 cuando una misión de rescate es enviada a nuestro sistema solar para rescatar al *Event Horizon*, una nave espacial diseñada con el propósito de alcanzar estrellas lejanas y que desapareció 7 años atrás sin dejar ningún rastro. En la órbita, la estación espacial Daylight recibe una señal de emergencia que indica que la nave ha reaparecido cerca de Neptuno, presumiendo que ha sido enviada por alguien a bordo de ella. Sin embargo, cuando finalmente llegan al *Event*, se enfrentan al terror jamás imaginado. Un thriller en el espacio sideral.



**ARROGANTES Y EXQUISITOS**  
De Gary Sinyor.  
A las 23.35 por Movie City.

Emily es la clásica señorita inglesa a la que su tía Agnes trata de educar al más puro estilo británico. Pero Emily está ansiosa por descubrir el sexo, y George, un hombre del campo que trabaja en sus fincas, la ayudará a descubrirlo. Mientras, Cedric, el elegido para casarse con ella, empieza a sentir una gran atracción por Edward, el hermano de Emily. Este enredo de pasiones se complica aún más, cuando la peculiar *troupe* familiar se embarca en una aventura hacia la India. En ese exótico contexto estallan todas las pasiones latentes, articuladas con disparatadas situaciones.





FILMAN LA HISTORIA DE HERBERT BIBERMAN

# McCarthy, nunca más

Por Elsa Fernández-Santos

Jeff Goldblum encarna al cineasta perseguido en tiempos de listas negras. "Punto de mira" reaviva una vieja polémica de Hollywood.

Una colina del norte de Madrid será una colina de Hollywood, Almería será Nuevo México y Jeff Goldblum, el cineasta Herbert Biberman. *Punto de mira* narra la historia de uno de los llamados "Diez de Hollywood", el autor de una de las películas con las que más se identificó la izquierda americana (*La sal de la tierra*) y uno de los cineastas que vio truncada su carrera por la persecución del movimiento fascista que rodeó a la Comisión de Actividades Antinorteamericanas en los años del senador McCarthy.

Con sus interminables piernas cruzadas, vestido con un elegante traje azul y desplegando su talento para las relaciones públicas, Jeff Goldblum presentó el jueves en Madrid el rodaje de *Punto de mira*. "Herbert Biberman fue una figura heroica", afirmó el actor sentado junto a la piletta del chalé madrileño donde el director británico Karl Francis lo dirige. "Fue un hombre que defendió con apasionamiento sus principios, que creía en la capacidad social de lo que hacía y que luchó por ello hasta el final".

La tragedia de Biberman, que murió en los años setenta, se llevó tam-

bién por delante la carrera profesional de su mujer, la actriz Gale Sondergaard, quien después de ganar un Oscar fue incluida en la lista negra de Hollywood por apoyar a su marido. "La película, además de centrarse en la lucha del cineasta, retrata la historia de amor que vivieron él y su mujer. Fueron una pareja muy enamorada", Greta Scacchi, Angela Molina, Jorge de Juan y Gustavo Salmerón completan el reparto de esta coproducción que tiene un presupuesto de seis millones de dólares y se rueda en España. "No conocía la figura de Herbert Biberman. Cuando leí el guión ignoraba que era un personaje real, no había oído hablar de él. Pero me he dedicado a investigar sobre su vida y su trabajo, y he intentado situarme en aquel terrible momento de la historia americana". *Punto de mira* arranca cuando Biberman sale de la cárcel y, junto a su mujer, se embarca en la lucha contra la lista negra de la Comisión de Actividades Antinorteamericanas y se empeña en la pro-

ducción de una película independiente: *La sal de la tierra*. El film muestra la lucha de los mineros hispanos y sus mujeres en Nuevo México. "Fue una película muy subversiva en su momento y hoy es imposible entenderla sacándola de ese momento histórico determinado".

Cuando se le pregunta a Goldblum por la polémica surgida el año pasado con la entrega de un Oscar honorífico a Elia Kazan, cineasta que delató a sus compañeros del Partido Comunista, el actor se muestra indeciso: "No sé si hubiera premiado a Kazan. No tengo una postura muy clara sobre este asunto. Admiro mucho sus películas, pero no admiro su conducta".

"La caza de brujas -agrega el actor- es un período muy oscuro de la historia americana. Es muy complicado, la gente hizo cosas inexplicables y lo que ocurrió con Kazan el año pasado sólo demuestra que la herida no se ha cerrado todavía, que fue un período muy traumático".



Jeff Goldblum reconoce que no conocía a Herbert Biberman. "Intenté situarme en aquel terrible momento de la historia", dice.

**MEMORABILIA**  
cocineros - músicos - artistas en acción

maipú 761 - buenos aires - argentina  
tel./fax: 4322-7630/3443  
memora@rcc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.  
Proponemos: Pastas secas italiana  
Pastas caseras rellenas  
Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
Vinos seleccionados

de lunes a sábados  
tarjetas principales  
reservas al:  
4328-6455 / 4322-7630

**ESCUCHÁ SÓLO LO QUE VOS QUERÉS.  
ESCUCHÁ SÓLO LO QUE TE GUSTA.**

Lunes a viernes: 06 a 09 hs.: Duggan's Report con Pablo Duggan.  
09 a 12 hs.: Mambo Revue con Bebe Contepomi.  
12 a 17 hs.: Play-Runner con Jorge Casal.  
17 a 19 hs.: El Probador con Marcelo Moura.  
19 a 21 hs.: El Lounge con Michel Peyronel.  
21 a 23.00 hs.: Beau Deville con Dani Natanson.  
23.00 a 06 hs.: Trasnóche.  
Sábados y domingos: Weekend Nostalgie.

**NOSTALGIE**

Ponés la radio y te encendés vos. **106.7 FM** BUENOS AIRES

**fotocromía  
segura**

**tecnología**

**compromiso**

**precios**

**CROMA COLOR**

Películas MAC y PC / Scanner profesional / Cromalin / Matchprint / Rainbow

Av. de Mayo 982 4° / 4345-2345 / (1084) Capital Federal / de 7 a 23 hs.



## Festival del Mercosur

En la anteúltima jornada del Festival del Mercosur, que se lleva a cabo en Punta del Este, el mal tiempo hizo que la sala del Cantegrill se llenara de público para la exhibición del film brasileño *Do tras do pano* y del argentino *Silvia Prieto*. La película de Rejtman generó opiniones divididas. Las dificultades del cine de la región se hicieron evidentes con la proyección de la obra del brasileño Luis Villaca, ya que la copia substituida no pudo pasar la frontera y se exhibió una sin subtítulos. Antes, Manuel Antín fue homenajeado por su trayectoria "como uno de los representantes más fuertes de la tendencia autoral del cine argentino".

## Tomatito en deuda

El guitarrista español Tomatito recibió aplausos y abucheos en su primera presentación en Buenos Aires. Los aplausos tuvieron que ver con la demostración de virtuosismo que entregó en los 55 minutos que duró el show. Los reclamos del público, en tanto, fueron producto de la corta duración del espectáculo, de los problemas de sonido y de una sensación de falta de compromiso que mostró, en general, el quinteto que lo acompañó. Tomatito volverá a actuar mañana a las 22 en La Trastienda.

# "Los gaúchos somos diferentes, no formamos parte del sol y la playa"

Hay otro Brasil musical, y Vitor Ramil, uno de sus representantes, lo pondrá de manifiesto en el festival "Porto Alegre en Buenos Aires".

Por María Belén Luaces

Vitor Ramil tiene 36 años y nació en el estado de Porto Alegre, al sur de Brasil, donde el gaúcho payador empieza a confundirse con las playas del país turísticamente "más alegre del mundo". Frente al conflicto de sentirse o no brasileño, optó por inventar su propia estética artística, que reivindica la cultura gaúcha del sur, pero no desprecia a la "fiesta" del Brasil. La llamó "estética del frío", y además inventó una ciudad, Satolep ("Pelotas" al revés) donde se situó para escribirles a los gaúchos y también a la vida urbana moderna, al pasado que deja huellas, a su familia y a él mismo. La milonga se convirtió en su "música matriz" y desde allí escribe versos largos, llanos y profundos, como el escenario que lo rodea. El próximo sábado actuará en el Centro Cultural San Martín, con entrada gratuita, en el marco del "5º Porto Alegre en Buenos Aires".

Es memorioso, recuerda su infancia con "saudade", como dice él. "Mi padre es uruguayo y con mi madre tenían el hábito de arrastrar la

alfombra al centro de la sala para bailar tangos, mientras los hijos dábamos vueltas alrededor. Además íbamos todos los inviernos a Montevideo, a comer parrilladas", cuenta en la entrevista con *Página/12*. Brasil, Uruguay y Argentina conforman un triángulo cultural que lo seduce: "Mi padre era introspectivo, pero también muy emotivo y cuando empezaba a cantar un tango, no llegaba al segundo compás que ya tenía que parar porque se ponía a llorar, la imagen que me quedó del tango es la de una música que hace llorar, una música fuerte, profunda. Descubrí ese sentimiento muy temprano, pero es curioso que mi contacto con la milonga en el plano artístico haya empezado recién cuando Mercedes Sosa se hizo conocida en Brasil. Yo me sentía muy identificado con la música que hacía, que para mí se relacionaba con el sur y compuse mi primera milonga inspirada en ella, que luego la grabé, para mí fue el puntapié inicial de mi búsqueda actual".

Esa búsqueda hoy está enfocada hacia la Argentina. En diciembre del año pasado actuó en el Festival Internacional de Tango junto a Pedro Aznar y se animó a presentarse a un público mayoritariamente nuevo, con sus milongas cantadas en castellano. Ahora las está grabando bajo la producción de Aznar, en lo que será su sexto disco. "Es difícil para los músicos del sur de Brasil llegar al resto del país, porque tenemos muchas diferencias. Lo de estética del frío se me ocurrió cuando yo vivía en Río. Era junio, estaba en mi casa de Copacabana, con mis shorts, mis chinelas y mi absurdo costumbre de tomar mate caliente con cuarenta grados de calor. Estaba allí sudando y mirando el noticiero y pasaron las imágenes de un Carnaval fuera de época en Bahía. En la tele apareció un camión con música arriba del capote y mucha gente sambando detrás, por el medio de la calle, bailando y sudando y pensé, 'bueno, yo jamás estaría allí, no saldría atrás de ese camión, no es parte de mí'. Y pegada a esa noticia apareció la llegada del frío en el sur y lo comentaron como si viniera del extranjero, mostraban las imágenes del campo congelado, los autos con helada en los vidrios y yo inmediatamente me identifiqué con aquel escenario y me sentí en exilio, en mi propio país, en la ciudad donde vivía hacía seis años. Ahí yo pensé en que hay una estética tropical, del calor, de la calle, de la fiesta, que representa a casi todos los estados brasileños, pero no al sur. Nosotros somos diferentes, el gaúcho no es parte del sol y la playa. Ahí fue donde yo pensé: 'Nosotros necesitamos de una estética del frío, necesitamos tener claridad sobre nuestra identidad, precisamos de un arte que hable de nosotros con convicción'".

Esas ideas fueron plasmadas en su último CD, *Ramilonga*, un mapa de esa pampa que intenta describir, con el agregado de ciertas dosis que incluyen "la sofisticación de la bossa nova y el sentimiento profundo del tango. Empecé a buscar todas las cosas que en realidad me



En el repertorio de Vitor Ramil se lucen las milongas. Pedro Aznar está produciendo su sexto disco.

formaron. Es un viaje muy personal, no pretendo que las personas que viven en el sur escuchen sólo milongas, pero para mí trabajar dentro de la estética del frío es una necesidad, de tener un concepto claro, para luego poder escribir casi confesionalmente. Para mí fue muy importante venir a Buenos Aires, porque estoy transitando estas dos culturas y el disco que estoy grabando con Pedro va a ser como una síntesis de todo eso".

En *Ramilonga* Vitor sacó el género gaúcho del formato puramente regional. Grabó con instrumentos aborígenes y entre los acordes de guitarras criollas se pueden escuchar sonidos de sitar y de tabla. "La milonga es una música profunda, llana como la pampa, que se parece a nuestro escenario; pero la pampa también tiene cosas aquí y allá. Por eso quise dárseles al disco, y ahora estamos trabajando de la misma manera. Ayer grabamos una guitarra muy limpia, hoy pondremos una co-

## Sentimiento:

**"Cuando canto siempre me emociono mucho, es una música que va al fondo. Siempre hablo de cosas que viví, es como un ejercicio confesional".**

sa aquí, un efecto allá, todo trabajado de una forma muy minuciosa, muy sutil. El sitar me pareció un instrumento que tenía mucho que ver con la milonga, tiene un sonido muy amplio, que favorece la reflexión. Cuando canto me emociono mucho, es una música que me hace llorar, va al fondo de las personas. Yo tengo una relación muy personal con la composición, siempre hablo de cosas que viví, que sufro, es casi como un ejercicio confesional".

Lleva casi dos décadas en la música profesional y grabó su primer álbum *Estrela*, *Estrela* a los 18 años, con composiciones que había escrito entre los 14 y los 17. El arreglador de ese disco fue Egberto Gismonti, y sus productores, Kleiton y Kledir Ramil, sus hermanos y prestigiosos músicos de Brasil. Después de ese álbum llegaron el ecléctico y maravilloso *A Paixão de V* segundo *ele próprio*, luego *Tango*, el disco de un Ramil ya maduro. En 1996

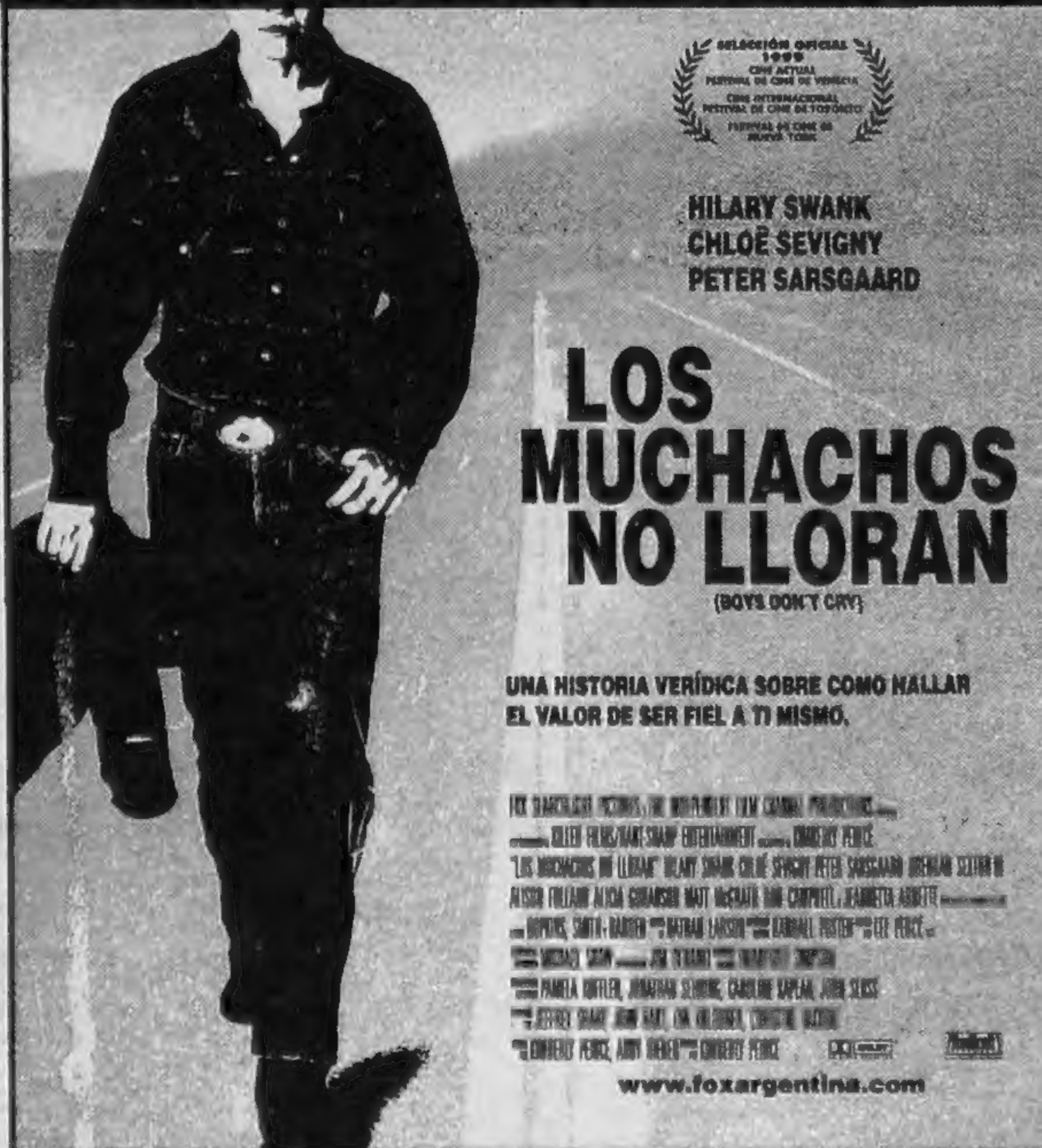
grabó *A Beça*, donde logró un acercamiento musical al Brasil de que había renegado en sus anteriores trabajos; y en 1997 descubrió *Ramilonga*, *A estética do frio*, donde plasmó el eje a través del cual pasaría su música de allí en adelante. También se ha dedicado a la literatura. Su primer libro se llama *Pequod*, donde utiliza las mismas herramientas para contar la historia de una familia de Satolep. Cuenta Vitor que "Satolep nació por la necesidad de hacer entrar Pelotas en una canción que estaba escribiendo sobre la ciudad. Pero no cabía en el ritmo y tuve la idea de invertir la palabra, cosa que cayó bien y se llenó de sentido porque es una concepción muy al revés de la ciudad donde nació. Satolep es una ironía, una ciudad a la que le busco mucho el pasado, un pasado muy rico, de hoteles muy lindos que ahora no existen más. A veces creo que Satolep es la búsqueda de una Pelotas que fue o que podría haber sido. Y es también la sugestión para mi música, una ciudad planeada con calles estrechas que se cruzan todas, muy largas, bien al sur del mundo, con una niebla muy fuerte, que busca captar el escenario de la ciudad y el campo. Satolep está entre esos dos lugares". Vitor comenzó otra novela, *Satolep*, pero aún no le encontró un final. "Por el momento estoy dedicado sólo a la música, porque siento que tiene una cierta urgencia, no me imagino a los sesenta años, haciendo shows todo el tiempo, con la misma energía y fascinación que tengo ahora. Y en cambio me parece que con la literatura es distinto, que cuanto más pasa el tiempo, más buen escritor te podés volver". A Vitor le encantan los tangos de principios de siglo. En un álbum realizado entre Buenos Aires y Porto Alegre, con músicos de allí y de aquí, se dio el gusto de grabar "Melodía de arrabal" y "Yira Yira". En su próximo disco quiere registrar "Tinta roja" y "Percal". "Además -agrega- tengo compuestos dos discos de milongas, listos para grabar y muchas otras canciones terminadas. Y tengo escrito también mucho repertorio para el Barón de Satolep (su alter ego, jorobado, con el que sube al escenario), y quiero grabar todo esto porque son canciones muy fuertes que hablan de este momento mío y tengo que registrarlas".

## Página/12



Te invitan a la avant première de la película

**2 Nominaciones Al Oscar**  
Mejor Actriz Dramática - Mejor Actriz de Reparto  
**GANADORA DEL**  
Globo De Oro Mejor Actriz Dramática



La función se realizará hoy  
a las 20.30 hs. en el Cine Village Recoleta,  
Junín y Vicente López, Capital.  
Las invitaciones podrán retirarse  
a partir de las 11 hs. en la redacción  
de **Página/12**, Av. Belgrano 673. Capital.



## cine

## ADIÓS A NATIORA

(Rusia). Dir.: Elent Klimov. P/13.  
**Cosmoa I** Av. Corrientes 2046.  
Tel.: 4953-5405. A las 14.30,  
16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

## BELLEZA AMERICANA

Dir.: Sam Mendes, con Kevin Spacey y Annette Bening. P/18.  
**Atlas Lavalle** Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.  
**Atlas Santa Fé I** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Metro I** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## BUENA VISTA SOCIAL CLUB

(Alemania-EE.UU.). Dir.: Win Wenders, con Ry Cooder. S/R.  
**Atlas Santa Fé II** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.  
**Monumental II** Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 14.00, 15.50, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## CELULOIDE

(Italia). Dir.: Carlo Lizzani, con Giancarlo Giannini. P/13.  
**Lorange** Av. Corrientes 1374. Tel.: 4373-2411. A las 16 y 20.25 hs.

## COOKIE'S FORTUNE

(La fortuna de Cookie). Dir.: Robert Altman, con Glenn Close y Julianne Moore. P/13.  
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.50, 17.55 y 22.20 hs.

## CUBE

(El cubo). Dir.: Vincenzo Natal, con Nicole De Boer. P/13.  
**Normandie I** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 20.50 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## CUENTOS DE OTOÑO

(Francia). Dir.: Eric Rohmer. S/R.  
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.50 y 20.10 hs.

## EL COLECCIONISTA DE HUESOS

Dir.: Phillip Noyce, con Denzel Washington y Angelina Jolie. P/16.  
**Normandie I** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

## EL INFORMANTE

Dir.: Michael Mann, con Al Pacino y Russell Crowe. S/R.  
**América** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.10 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont 2** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 18.10, 19.05 y 22 hs.  
**Ocean I** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.05, 15.55, 19 y 22.05 hs. Sáb. trasn.

## EL OCASO DE UN AMOR

Dir.: Neil Jordan, con Julianne Moore y Ralph Fiennes. P/16.  
**Gaumont 3** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.25, 17.45, 20.20 y 22.45 hs.  
**Santa Fé II** Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.30, 16.20, 18.40, 20.50 y 23 hs. Sáb. trasn.

## EL REY DE LAS MASCARAS

(China). Dir.: Wu Tianming. S/R.  
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14, 18.40 y 22.40 hs.

## EL RIO

(Taiwán). Dir.: Ming Liang Sai. P/18.  
**Lorange** Av. Corrientes 1374. Tel.: 4373-2411. A las 14, 18.10 y 22.40 hs.

## EL SOLTERO MAS CODICIADO

Dir.: Gary Sinyor, con Chris O'Donnell. S/R.  
**Premier I** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

## 007: EL MUNDO NO BASTA

Dir.: Michael Apted, con Pierce Brosnan y Sophie Marceau. P/13.  
**Metro III** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## EL SILENCIO

(Irán). Dir.: Mohsen Makhmalbaf. S/R.  
**Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 16.40, 18.40 y 20.40 hs.

## ESTIGMA

Dir.: Rupert Wainwright, con Gabriel Byrne, Patricia Arquette y Jonathan Price. P/16.  
**Normandie IV** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.15, 17.35, 20 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

## GARAGE OLIMPO

Dir.: Marco Bellocchio. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 18 y 22 hs. (Sala "Della Garcés").

## GATO NEGRO, GATO BLANCO

Dir.: Emir Kusturika. P/13.  
**Premier III** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.30 hs.

## INSPECTOR GADGET

Con Matthew Broderick y Rupert Everett. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles II** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. (En castellano).

## LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp y Christina Ricci. P/13.  
**Metro II** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.  
**Santa Fé I** Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.10, 18.20, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.

## LA NIÑA DE TUS OJOS

(España). Dir.: Fernando Trueba,

con Penélope Cruz y Antonio Resines. P/13.  
**Premier I** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

## LAS HUELLAS BORRADAS

Dir.: Enrique Gabriel, con Federico Luppi y Mercedes Sampietro. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.20 hs. (Sala "Mirna Legrand"). Pl.: \$ 7 (martes y miércoles y jueves a lunes hasta las 16 hs.: \$ 3,50).  
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 16 y 20.40 hs.

## LA PLAYA

Dir.: Danny Boyle, con Leonardo DiCaprio. P/18.  
**Ocean II** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fé I** Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## MUNDO GRUA

Dir.: Pablo Trapero. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16 y 20 hs. (Sala "Della Garcés").

## MICKY, OJOS AZULES

Dir.: Kelly Makin, con Hugh Grant y James Caan. P/13.  
**Premier II** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.50 y 23 hs.

## NIÑOS DEL CIELO

(Irán). Dir.: Majid Majidi. S/R.  
**Premier III** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.50 hs.

## NUESTRO AMOR

Dir.: Rob Reiner, con Bruce Willis y Michelle Pfeiffer. P/13.  
**Premier II** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.50 hs.

## POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles IV** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

## SEXTO SENTIDO

Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Haley Joel Osmont. P/13.  
**Premier IV** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

## SILVIA PRIETO

Dir.: Martín Rejtman. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs. Pl.: \$ 3,50. (Sala "Amelia Bence").  
**TOY STORY 2** Dir.: J. Lasseter. S/R.  
**Los Angeles III** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. (En castellano).

## VIOLENT COP

(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/16.  
**Cosmos I** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.40 y 22.40 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**BELLEZA AMERICANA:** 11.05, 13.30, 16.05, 18.30, 21 y 23.30 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

## LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA

**CABEZA:** 11.30, 15.50, 20.05 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## EL INFORMANTE

11.15, 16.15 y 21.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## STUART LITTLE

(Un ratón en la familia): 11.35, 14.20, 16.30 y 19.20 hs. (En castellano). S/R.

## BUENA VISTA SOCIAL CLUB

11, 13.05, 15.10, 17.15, 19.20, 21.25 y 23.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## EL COLECCIONISTA DE HUESOS

11, 15.35 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## SEXTO SENTIDO

13.20, 17.55 y 20.10 hs. P/13.

## TOY STORY 2

11.10, 14.05, 15.35 y 18.45 hs. (En castellano). S/R.

## EL OCASO DE UN AMOR

11, 13.05, 16.15, 19.20, 21.40 y 23.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## POKEMON

(La película): 13.40 y 18.20 hs. (En castellano). S/R.

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.

## STUART LITTLE

(Un ratón en la familia): 13.30 y 15.05 hs. (En castellano). S/R.

## LA PLAYA

17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.

## EL INFORMANTE

13, 16, 19 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

## BUENA VISTA SOCIAL CLUB

13.30, 15.50, 18.15, 20.35 y 22.55 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## EL OCASO DE UN AMOR

12.50, 15.20, 17.55, 20.25 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## EL INFORMANTE

12.15, 15.35, 18.55 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA

12.20, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## EL COLECCIONISTA DE HUESOS

12.25, 15.05, 17.40, 20.20 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## STUART LITTLE

(Un ratón en la familia): 13.20, 15.25, 18.05 y 20.15 hs. (En castellano). S/R.

## GALERIAS PACIFICO

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50).  
**Sala I**  
**SEXTO SENTIDO:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala II

**NUESTRO AMOR:** 14, 16.20,

18.30, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## Sala III

**MICKY OJOS AZULES:** 16, 18 y 20 hs. P/13.

## CELULOIDE

13.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## Sala IV

**COOKIE'S FORTUNE** (La fortuna de Cookie): 16, 18, 20, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

## EL INFORMANTE

13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.

## BUENA VISTA SOCIAL CLUB

13.45, 16.15, 18.45, 21 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

## LA PLAYA

12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.

## BELLEZA AMERICANA

12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.

## PATIO BULLRICH

Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

## EL INFORMANTE

12.50, 15.50, 18.50 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

## EL OCASO DE UN AMOR

13, 16, 18, 10, 20.40 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn.

## BELLEZA AMERICANA

12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/18. Sáb. trasn.

## LA PLAYA

13.05, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn.

## LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA

13.10, 15.20, 18.10, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CORAZONES APASIONADOS

12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

## VILLAGE RECOLETA

Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 3,50). Menores: \$ 4.

## BELLEZA AMERICANA

11.45, 13.30, 14.30, 16.15, 17.15, 19, 20, 21.45 y 22.45 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 0.30 y 1.30 hs. (dos copias).

## EL OCASO DE UN AMOR

11.30, 12.30, 13.45, 16, 17, 18.15, 20.30, 21.15 y 22.45. P/16. Miérc. a sáb. trasn. 1 h. (dos copias).

## EL INFORMANTE

11.30, 14.45, 18, 19, 21.15 y 22.15 hs. S/R. Miérc. a sáb. trasn. 0.30 hs. (dos copias).

## SEXTO SENTIDO

13.45, 18.30 y 23.15 hs. P/13. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs.

## LA PLAYA

12, 14.30, 17, 18, 19.30, 22 y 23 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 0.30 y 1.30 hs. (dos copias).

## LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA

12, 14.30, 16, 17, 19.30, 22 y 23 hs. P/13. Miérc. a sáb. trasn. 0.30 y 1.30 hs. (dos copias).

## AMERICAN PIE

14.45, 19.10 y 23.30 hs. P/16. Miérc. a sáb. 1.30 hs.

## COOKIE'S FORTUNE

(La fortuna de Cookie): 13, 15.30 y 20.30 hs. P/13.

## STUART LITTLE

(Un ratón en la familia): 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 y 19.30 hs. (En castellano). S/R.

## EL RIO

11.30, 16 y 20.45 hs. P/18.

## DOBLE RIESGO

13.45, 18.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## EL COLECCIONISTA DE HUESOS

12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/16. Miérc. a sáb. trasn. 0.30 hs.

## ESTIGMA

14.15, 18.45 y 23.15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

## NUESTRO AMOR

11.30, 13.45, 16.15 y 20.30 hs. P/13.

## CUBE

(El cubo): 21.30 y 23.30 hs. P/13. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs.

## MICKY, OJOS AZULES

11.30, 16 y 20.30 hs. P/13.

## INSPECTOR GADGET

11.30, 13.20, 15.10 y 17 hs. (En castellano). S/R.

## TURBULENCIA 2

(Terror a volar): 12 y 16.30 hs. P/13.



Rep



CONTRATAPA

Diego Giudice

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Descenso de la humedad.  
Mínima: 17°. Máxima: 25°.

14.30

◆ *Ensayo de un crimen*, proyección de la película de Luis Buñuel, en el marco del homenaje a 100 años de su nacimiento. En el Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

18.00

◆ *El secuestrador*, proyección del film de Leopoldo Torre Nilsson, con María Vaner y Leonardo Favio. En el cine Atlas Recoleta, Guido 1952.

◆ "Cine neorealismo italiano", proyección de las películas de los directores más representativos de este movimiento: Roberto Rossellini, Luigi Zampa, Luchino Visconti, Vittorio De Sica y otros. En la estación José Hernández de la línea "D" del subte Metropolitano. **Gratis.**

19.00

◆ "Teatro de ruptura: Artaud" y "Actuación", conferencias-clases dictadas por Federico Herrero. En el teatro Escuela, Humberto I y Balcarce. **Gratis.**

◆ Muestra de pinturas de la artista Tamara Kostianovsky en el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín.

19.30

◆ "La kábala en las puertas del año 2000", seminario dictado por Beatriz Borovich. En la Biblioteca Martín del Barco Centenera, Venezuela 1538. **Gratis.**

◆ Clases abierta de violín para todas las edades y niveles a cargo de Marcelo Singer. Informes en el 4981-2833. **Gratis.**

20.00

◆ "Dharma: conocimiento sagrado de la India", conferencia dictada por Mirta Venczel. En la filial Belgrano de la Fundación Hastinapura, Cabillo 1163. **Gratis.**

◆ Proyección de los films: *Pacific 231*, *Sinfonía mecánica* e *Imágenes para Debussy*, todos dirigidos por Jean Mitry. En el cineclub TEA, Aráoz 1460, depto. 3°.

21.00

◆ Clase abierta de tango a cargo de Marcelo y Loi. En La Dama de Bolíni, Pasaje Bolíni 2281. **Gratis.**

Mempo Giardinelli

Desde Puerto Pirámides, Chubut

Mientras todo el gremio reclama el pago del impuesto docente, y los ministros Llach y Machinea hacen malabarismos para ver cómo lo pagan, mil y pico de kilómetros al Sur una abnegada maestra hace otro tipo de malabarismos: educar a 28 chicos de todos los niveles y de edades que van de los cuatro a los catorce años con todo en contra: sin edificio, sin luz, sin materiales didácticos, sin prácticamente nada. Esto sucede en la turística Península Valdés, estrella del turismo patagónico, visitada anualmente por decenas de miles de extranjeros de alto poder adquisitivo. Allí, la única escuela rural consta de una sola aula frente al mar y funciona precariamente en lo que fuera el refugio de un pescador.

"Acá lo único que nosotros recibimos del ministerio son dos sueldos (para mí y una señora que es portera y cocinera) y una partida de 100 pesos cada 40 días para el comedor." La que habla es Andrea Bordenave, una joven y atractiva rubia que vive en Puerto Pirámides con su familia (tiene marido y dos hijos). Ella es todo el personal pedagógico de la Escuela Rural N° 214, de Riacho San José, un paraje cercano a la Isla de los Pájaros, en la entrada misma de la península, donde comienza el delgado istmo que la une al continente. Para cumplir con sus labores docentes, todos los días debe trasladarse unos 40 kilómetros de ida y otros tantos de vuelta. Pero habla sin tono de queja, aunque uno se pregunta cómo hace para alimentar con ese dinero a esos chicos que de lunes a viernes, infaltablemente, reciben allí desayuno, almuerzo y merienda. Son todos hijos de pescadores y de peones rurales de la península.

Inteligente, simpática y movidiza, esta treintañera nacida y criada en Puerto Madryn no se arredra ante la adversidad. Ni siquiera se lamenta de su situación. Tiene un humor y una fuerza que no parecen los de una argentina de su generación. Ella, en todo caso, se ha pasado los últimos cuatro años intentando resolver un dilema burocrático que es

## Una heroína en la península



un verdadero paradigma del absurdo: "Nosotros estuvimos estos años fuera de todo presupuesto, y no recibíamos materiales ni dinero ni nada, porque no teníamos número. Éramos la escuelita del Riacho San José, pero sin número, y eso impedía que entráramos en el Plan Social. Yo creo que es por eso que no tenemos luz eléctrica. Y por supuesto tampoco tenemos heladera. Apenas un aula y un comedor chiquito, que acondicionamos nosotros cuando el refugio fue remodelado en 1996. Me hubiera gustado tener los 800 pesos que cuesta un grupito electrógeno, pero nunca pude juntarlos. Y claro, tampoco tenemos campus ni nada de esas cosas; quedamos afuera porque no teníamos número. Apenas nos lo dieron ahora, en octubre pasado. Ya somos la 214 y ojalá ahora empecemos a existir, ¿no?"

Tanta inocencia conmueve, aunque también fastidia. Ella no tiene respuesta para la pregunta obvia: ¿Por qué tardaron tanto en recibir el dichoso número? Pero si uno anda por la península y habla con los pescadores, enseguida encuentra la respuesta: "Ah, porque hubo y sigue haciendo intereses que no quieren que se afiance la escuelita", me dice Alberto mientras alista su lancha. Otros compañeros de él se ríen. Y explican: "Aquí hay muchos intereses tu-

rísticos, que tienen influencias políticas. Ellos tienen miedo de que alrededor de la escuela se asiente una comunidad, una población. Y no quieren que nadie se instale porque dicen que afectaría al turismo. Entonces han venido trabando el asentamiento de la escuelita, pero nosotros en la Asociación de Pescadores, y en la comunidad de padres, no aflojamos. Hemos peleado mucho y vamos a seguir peleando porque esta escuela es nuestra y de nuestros hijos. De ninguna manera somos nosotros los que podríamos afectar al turismo".

En el invierno, la escuelita se calefacciona con gas, cuando alcanza. "Es que el ministerio nos paga dos tubos por mes -dice Andrea, mientras prepara con orgullo la fiesta de inicio de clases para este ciclo lectivo-y con ellos tenemos que calentar el ambiente, pero también cocinar. De todos modos, no crea, nos arreglamos bastante bien."

¿Y qué es lo que más necesitan?, le pregunto, como desconfiando. "Ah, qué gracioso -se ríe, candorosa-, lo que necesitamos es un edificio. Instalado con todo, aunque sea pequeño."

Con insólito pudor, casi avergonzada, Andrea me pregunta si yo puedo ayudarla. Es que ella quisiera tener libros actualizados, materiales,

"cualquier cosa porque acá nos falta todo", dice como avergonzada. Y explica que sólo tiene manuales del año 1988 y por eso ahora que se capacitó no puede aplicar los nuevos cambios pedagógicos. Me cuenta que retira libros de la Biblioteca de Pirámides y los fotocopia, pero el bolsillo no le alcanza.

Al regresar de la escuelita, de pronto pasa una camioneta roja y blanca a toda velocidad, espantando un grupo de choiques (una especie de ñandú petiso) que pastaba junto al camino de ripio. Va a más de cien kilómetros por hora y levanta una polvareda impresionante, además de guijarros que son peligrosos como balazos. Me recuerda a una escena de *Una sombra ya pronto serás*, la película de Soriano y Olivera, pero con la diferencia de que este conductor es un asesino y no lo sabe. Y lo peor es que nadie le dirá nada. Es otro analfabeto funcional de la Argentina de estos años.

No me resisto a la pregunta, que duele, aunque duele más la segura respuesta:

-¿Se iría de acá, Andrea, si pudiera?

Sus ojos claros se humedecen. Hay mucha tristeza en el fondo cuando dice:

-Y, la verdad es que sí...



Protección sin Fronteras

OSDE  
binario

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso - C1001AAF - Buenos Aires - Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar